Pierre et les loups



GENS DE RIVIÈRES
LA RIVIÈRE JACQUES-CARTIER
PAGE B7

PARE-BRISE GARANTIE TOTALE RISQUES ROUTIERS Lebeau VITRES D'AUTOS

La Presse
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

GREICHE & SCAFF OPTOMÉTRISTES 336-4444 56 SUCCURSALES
2 POUR 1 AU COMPLET: Monture et lentilles dans nos grandes marques exclusives

3 MONTRÉAL, SAMEDI 26 JUIN 1993 109e ANNÉE N° 242 146 PAGES, 10 CAHIERS Îles de La Madeleine: 2 00 1,50 $ Taxes en sus

« Ma seule obligation, c'est de jouer au hockey »

Entrevue exclusive de Mario Lemieux à La Presse

MICHEL MAROIS et PIERRE LADOUCEUR



PHOTO LUC-SIMON PERRAULT, *La Presse*
Mario Lemieux

Rare privilège, Mario Lemieux a accordé une longue entrevue à *La Presse*, hier, la veille de son mariage. Une sorte de confession...

Le capitaine des Penguins de Pittsburgh a passé en revue une année marquée par de bonnes performances sportives certes, mais sérieusement compromise par de nombreux problèmes sur le plan personnel.

« Réservé », comme il le répète souvent, jaloux de son intimité, Lemieux n'en jouit pas moins d'une grande visibilité. Joueur d'exception — qui d'autre peut affirmer en toute naïveté: « Je n'ai pas pris part à une séance d'entraînement depuis deux ans... » —, il vit mal avec les « obligations » de son rôle. Alors que la LNH tente de populariser le hockey aux États-Unis et ailleurs, sa plus grande vedette se voit bien mal dans la peau d'un « vendeur ».

« Ma seule obligation, dit-il, c'est de jouer au hockey, de donner un bon spectacle sur la glace, d'offrir des jeux que personne d'autre ne peut réussir. Je veux bien accepter de faire un peu de promotion de temps en temps, répondre aux journalistes après les matchs, mais c'est tout. »

De nombreux journalistes ont d'ailleurs reproché à Lemieux une disponibilité très limitée. Après l'élimination des Penguins, il y a quelques semaines, il a même refusé de rencontrer les journalistes. « Les gens oublient l'autre côté des joueurs de hockey, explique-t-il. Quand on est éliminé dans un septième match, on n'a pas envie de parler aux journalistes. Et puis de toute façon, on n'a rien à dire!

« À Pittsburgh, il n'y a que deux journalistes affectés au hockey et ils nous parlent rarement. J'ai été habitué comme ça. Il n'y a qu'à Montréal et à Québec où les journalistes s'attendent à plus.

« Moi, j'essaie de traiter tout le monde sur le même pied. Je n'accorde pas d'entrevues le matin d'un match, mais je parle à tout le monde après les rencontres. À Montréal, certains insistent pour avoir des entrevues exclusives, les jours de matchs ou, comme c'est arrivé récemment, quelques heures avant une conférence de presse officielle; et quand je refuse, ils me 'ramassent'.

« Les critiques, je suis habitué à ça depuis que je suis jeune. C'est plus dur pour ma famille, pour ma mère, pour mon père qui ne comprennent pas... J'ai dû leur expliquer que c'était comme ça, qu'il fallait vivre avec tous les commentaires, les bons comme les mauvais. »

Et la santé?

Dans son monde idéal, Mario Lemieux n'accorderait jamais d'autres entrevues que celles qu'il donne rapidement après les

VOIR MARIO EN A 2

■ « Le dernier revers contre les Islanders a été le plus difficile à accepter de ma carrière. » *Page C 1*

Campbell réduit le cabinet

Les principaux portefeuilles économiques vont à des Québécois

PHILIPPE DUBUISSON
du bureau de La Presse
OTTAWA

La première ministre Kim Campbell a dévoilé hier la formation d'un conseil des ministres sensiblement réduit, où les principaux portefeuilles économiques ont été accordés à des représentants du Québec.

Donnant suite à sa promesse de réduire la taille du gouvernement fédéral, Mme Campbell a annoncé le regroupement de plusieurs ministères et l'abolition des postes de ministre d'État. Le nombre de ministères passe ainsi de 32 à 23.

Affirmant que son gouvernement devait prêcher par l'exemple, Mme Campbell a souligné que « l'appareil fédéral devra apprendre à faire davantage avec moins », à l'instar de l'ensemble de la population canadienne en ces temps économiquement difficiles.

« Bienvenue à un nouveau cabinet et à une nouvelle approche de gouvernement », a déclaré Mme Campbell à sa sortie de la résidence du gouverneur général, où elle a été assermentée première ministre du Canada, hier matin.

Pour réduire le nombre de ministères, plusieurs ont été morcelés ou fusionnés et six superministères sont créés: Industrie et Sciences; Ressources humaines et Travail; Patrimoine canadien; Sécurité publique; Ressources naturelles et Services gouvernementaux. Le cabinet fédéral prend ainsi une allure fort différente de celui de l'ex-premier ministre Brian Mulroney.

Ces changements étaient en préparation depuis plus d'un an et Mme Campbell n'avait plus qu'à les appliquer. À la demande de Brian Mulroney, l'ex-ministre Robert de Cotret avait en effet préparé un plan d'amaigrissement de l'appareil fédéral, dont la première phase a été dévoilée hier par Mme Campbell. M. Mulroney avait soigneusement préparé la passation des pouvoirs.

Le nouveau gouvernement comptera au total 25 ministres (incluant Mme Campbell) comparativement à 35 dans le dernier cabinet Mulroney. Le Québec sera représenté par sept ministres, contre huit pour l'Ontario. Mais les principaux ministères à vocation économique seront dirigés par des ministres du Québec. Mme Campbell a ainsi tenu sa promesse d'accorder à la Belle Province un rôle central dans son gouvernement.

Ainsi, le principal rival de Mme Campbell lors de la course à

VOIR CAMPBELL EN A 2



La première ministre Kim Campbell a été assermentée hier matin lors d'une cérémonie qui s'est déroulée à la résidence du gouverneneur général du Canada Ramon Hnatyshyn. PHOTO CP

Aujourd'hui

MÉTÉO

Aujourd'hui: généralement nuageux et venteux. Maximum 28, minimum 16.
Demain: partiellement ensoleillé, venteux et frais. Maximum 23, minimum 13.
Détails en page C 10

VACANCES/VOYAGE

ÎLE D'ORLÉANS: La belle île d'Orléans propose cette saison une aventure généalogique originale. Le visiteur, en se présentant à la Maison de nos aïeux, pourra remonter jusqu'à son ancêtre, si ce dernier ou quelqu'un de sa descendance y a pris racine. Ce retour vers le passé sera le point de départ d'un passionnant Tour de l'île. *Page G1*

JAZZ

JAZZ: La grande fête du Festival international de jazz de Montréal, le 6 juillet, prendra des allures de discothèque en plein air: pas moins d'une quinzaine d'artistes se retrouveront sur scène, regroupés autour du poète-rapper Rob Gallagher, avec qui Alain Brunet s'est entretenu. *Page D 1*

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL

CINÉMA

DENEUVE: Catherine Deneuve joue, en compagnie de Marthe Villalonga et Daniel Auteuil, dans *Ma maison préférée*. Pour la star française, il s'agissait d'un troisième tournage avec le cinéaste André Téchiné. *Page D 17*



SOMMAIRE

Annonces classées		Économie	A17 à A24
immobilier	E2 à E7, F2, F3	Éditorial	B2
marchandises	F3	Êtes-vous observateur?	E2
emplois	F4 à F6	Feuilleton	I8
automobiles	F7, F8	Habitat	Cahier I
propositions d'affaires	A18	Horoscope	H7
Arts	Cahier D	Informations nationales	F1
télé-horaires	D2	Le monde	E1
chronique télé	D3	Loteries	A4
ciné-horaires	D20	Maisons d'enseig.	A16
Avis	F10	Mots croisés	H7
Bandes dessinées	H7	« Mot mystère »	F4
Bridge, échecs, philatélie	H8	Restaurants/Vins	D15, D16
Carr. et prof.	Cahier H	Sports	Cahier C
Décès	F9		

Coiffeuse passible de seize mois de prison pour non-paiement de 115 $ de cotisations

JEAN-PAUL SOULIÉ

Danielle Tanguay, coiffeuse depuis dix ans, est aujourd'hui passible de 502 jours d'emprisonnement à la prison pour femmes qui porte son nom, Tanguay. Motif: des amendes que le comité paritaire de la coiffure de la Montérégie lui a « imposées » pour non-paiement d'un montant de 115 $ de cotisations.

Danielle avait 24 ans quand elle a acheté en 1990 son petit salon de coiffure, à Saint-Hubert, en 1990.

Bien jeune pour se lancer en affaires. Cinq mois plus tard, elle fait faillite. Règlement très ordinaire, y compris les 115 $ qu'elle doit au comité paritaire de la coiffure de la Montérégie. Tout semble réglé.

C'est sans compter avec les pénalités que le tout puissant comité pense pouvoir lui réclamer.

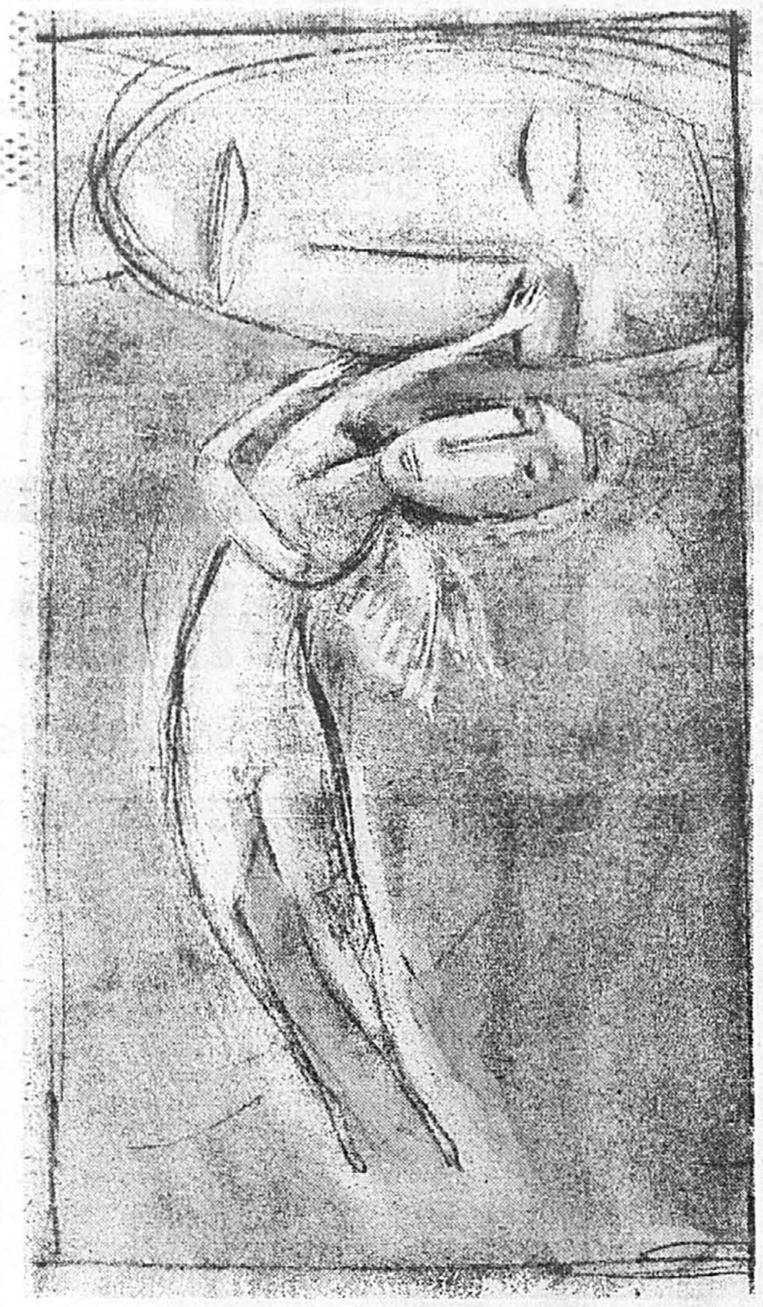
Des amendes de cinquante dollars, vingt fois par mois, pendant cinq mois, pour ne pas avoir payé des cotisations de 20 $ à 30 $ par mois, c'est dur. Surtout pour une mini-entreprise, collée à un salon

VOIR COIFFEUSE EN A 2

SPEC Électronique Dumoulin
Montréal 8390 rue St-Hubert 388-1122
Laval 1599 Autoroute 440 ouest 681-7770
Longueuil 2203 chemin de Chambly 468-1993
Vidéo VHS HQ
MITSUBISHI
14 têtes
Programmation à l'écran
PRIX MAGASINÉ rég.:329$
299$
HSU-36



Demain dans *La Presse*



Santé

À la frontière de la mort

■ Que se passe-t-il au moment où notre conscience quitte ce monde à jamais? La NDE (pour near death experience) était un des thèmes du congrès pas comme les autres tenu cette semaine à Montréal et intitulé «Le processus de guérison: par-delà la souffrance ou la mort». Carole Thibaudeau nous explique que les gens qui ont frôlé la mort et qui en sont revenus bien vivants, font des récits concordants de leur NDE. Sans être la preuve qu'il existe une vie après la mort, la NDE indique qu'il existe quelque chose en plus du corps matériel, du moins selon la définition actuelle que nous avons du matériel. À lire demain dans le cahier SANTÉ.

Le soleil

Indice ultraviolet B du 26 juin à Montréal

0 — 4 — 7 — 10

Bas | Modéré | Élevé

Coup de soleil (en minutes): 60 — 30 — 20 — 15

Avec un indice ultra-violet B inférieur à 4, le soleil a peu d'effet sur la peau exposée. Avec un indice modéré de 4 à 7, il est recommandé d'utiliser une crème solaire ou de porter un chapeau et des manches longues. Avec un indice élevé de plus de 7, il est possible d'avoir un coup de soleil après un temps relativement court.

Ville	Max UVB	à	UVB plus de 4
Hull /Ottawa	8.2	13h05	10h à 16h
Montréal	8.3	12h57	10h à 16h
Ste-Agathe	8.2	12h58	10h à 16h
Sherbrooke	8.3	12h51	09h à 15h
Drummondville	8.2	12h53	09h à 16h
Québec	8.2	12h47	09h à 16h

La quotidienne — Tirage d'hier

à trois chiffres **420**

à quatre chiffres **2120**

ABONNEMENT	285-6911	ANNONCES CLASSÉES	
Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30		lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30	285-7111
		Décès, remerciements	285-6816
RÉDACTION	285-7070	GRANDES ANNONCES	
PROMOTION	285-7100	Détaillants	285-7202
COMPTABILITÉ		National, Télé+	285-7306
Grandes annonces	285-6892	Vacances, Voyages	285-7265
Annonces classées	285-6900	Carrières et professions, nominations	285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de *LA PRESSE* et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à *LA PRESSE* sont également réservés. « Courrier de la deuxième classe — Enregistrement : numéro 1400 » Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272

25-6

CODE DU JOUR — SAMEDI 26 JUIN 1993

SUITE DE LA UNE



Le nouveau cabinet fédéral

Peu après l'assermentation de son nouveau cabinet, le premier ministre Kim Campbell a posé en compagnie de ses nouveaux collaborateurs. Au premier rang, de gauche à droite, **Lowell Murray**, *leader du gouvernement au Sénat;* **Tom Siddon**, *ministre de la Défense;* **Kim Campbell**, *premier ministre; le gouverneur général* **Ray Hnatyshyn**; **Perrin Beatty**, *ministre des Affaires extérieures;* **Charlie Mayer**, *ministre de l'Agriculture; et* **Paul Dick**, *ministre des Approvisionnements et Services et des Travaux publics; au second rang,* **Gilles Loiselle**, *ministre des Finances;* **Mary Collins**, *ministre de la Santé et de la Condition féminine;* **Doug Lewis**, *solliciteur général et leader du gouvernement en Chambre;* **Bernard Valcourt**, *ministre de l'Emploi et de l'Immigration, du Travail et des Ressources humaines;* **Tom Hockin**, *ministre du Commerce international;* **Jean Charest**, *vice-premier ministre, Industrie, Science et Technologie, Consommation, Affaires commerciales et Développement économique régional au Québec;* **Monique Landry**, *ministre des Communications et secrétaire d'État;* **Gerry Weiner**, *ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté;* **Pierre Blais**, *ministre de la Justice et président du Conseil privé;* **Jean Corbeil**, *ministre des Transports; au dernier rang,* **Larry Schneider**, *ministre à la Diversification de l'économie de l'Ouest;* **Peter McCreath**, *ministre des Anciens combattants;* **Rob Nicholson**, *ministre de la Science;* **Pierre Vincent**, *ministre de l'Environnement;* **Pauline Browes**, *ministre des Affaires indiennes et du Nord;* **Jim Edwards**, *président du Conseil du Trésor;* **Barbara Sparrow**, *ministre de l'Énergie, Mines, Ressources et Forêts;* **Ross Reid**, *ministre des Pêches et Océans et Agence de promotion des provinces de l'Atlantique; et* **Garth Turner**, *ministre du Revenu.*

PHOTO PC

CAMPBELL

Campbell réduit Le cabinet

la direction du Parti conservateur, Jean Charest, est nommé vice-premier ministre et hérite du superministère de l'Industrie et des Sciences, qui regroupe aussi le ministère de la Consommation et des Affaires commerciales ainsi que celui des Télécommunications.

M. Charest sera aussi le ministre responsable du Bureau fédéral du développement économique pour le Québec. Il s'agit d'une importante promotion pour le député de Sherbrooke, qui était ministre de l'Environnement dans le cabinet Mulroney.

«Ce ministère sera le chef de file des politiques économiques du gouvernement. C'est ce que j'avais demandé», a déclaré M. Charest, manifestement satisfait du rôle de premier plan qui lui a été confié par Mme Campbell.

Gilles Loiselle quitte pour sa part la présidence du Conseil du Trésor pour diriger le puissant ministère des Finances. Personne de confiance de la première ministre, M. Loiselle est le premier Québécois à diriger les Finances depuis Marc Lalonde dans le gouvernement Trudeau.

M. Loiselle a aussitôt fait sienne la promesse de Kim Campbell d'éliminer le déficit fédéral annuel de 35,5 milliards en cinq ans, par la compression de dépenses et non par des hausses de taxes et d'impôts. «C'est l'objectif du gouvernement et j'en fais le mien», a-t-il dit. Il a ajouté qu'il ne prévoit pas déposer un nouveau budget, mais qu'il dévoilera un programme financier détaillé avant les élections.

Le fait que le Québec obtienne à la fois les ministères des Finances et de l'Industrie et des Sciences, a fait sursauter le premier ministre néo-démocrate de l'Ontario, Bob Rae, qui s'est dit outragé par la faible représentation de sa province au sein du cabinet fédéral, notamment aux commandes des fonctions économiques.

«L'Ontario n'a jamais été à ce point marginalisée au cabinet fédéral. Le Québec obtient les leviers économiques, alors que l'Ontario représente 40 p. cent de la population canadienne et 50 p. cent de l'économie. L'axe Québec-Ouest domine ce cabinet et cela ne passera pas aux élections fédérales en Ontario», a-t-il prévenu depuis Queen's Park.

L'Ontario comptera huit ministres. Doug Lewis devient le ministre politique de cette province et leader du gouvernement à la Chambre des communes. Il dirigera un nouveau ministère de la Sécurité publique, qui regroupe les fonctions de solliciteur général ainsi que le contrôle des passeports, la sélection et le contrôle des immigrants et la protection des frontières.

Sur le plan économique, l'Ontario obtient les ministères du Commerce extérieur (Tom Hockin), du Revenu (Garth Turner) et celui des Sciences et de la petite entreprise (Robert Nicholson). De plus, l'important ministère des Affaires extérieures a été confié à Perrin Beatty, qui était auparavant ministre des Communications.

Les autres faits saillants de la composition du nouveau gouvernement Campbell sont les suivants:

— En raison du départ annoncé de 14 ministres du gouvernement Mulroney, sept nouvelles figures ont pu faire leur entrée dans ce cabinet réduit. Il s'agit notamment du Terre-Neuvien Ross Reid (Pêches) qui a dirigé la campagne de Kim Campbell au leadership. L'Albertain Jim Edwards, qui a terminé troisième à la course au leadership, devient président du Conseil du Trésor.

— Sept des neufs ministres du Québec qui avaient l'intention de se présenter aux élections demeurent au cabinet. Outre MM. Charest et Loiselle, Pierre Blais, Jean Corbeil et Gerry Weiner demeurent respectivement à la Justice, aux Transports et au Multiculturalisme. Pierre H. Vincent est nommé à l'Environnement et Monique Landry dirigera le nouveau minitère du Patrimoine canadien, qui regroupe le Secrétariat d'État et les Communications.

— Deux ministres du Québec ont ainsi été oubliés, soit Pierre Cadieux, qui a appuyé Jean Charest dans la course au leadership, et Marcel Danis. La rumeur veut que M. Danis ne se présente pas aux élections et soit nommé juge.

— Le poste de ministre politique du Québec que se disputaient Jean Charest et Pierre Blais, a été accordé à Monique Landry, qui semble faire l'unanimité au sein du caucus des députés conservateurs du Québec.

— La Colombie-Britannique (outre Mme Campbell) et l'Alberta compte deux représentants au cabinet. Les autres provinces n'ont plus qu'un seul représentant dans ce cabinet réduit à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard, qui n'a pas de députés conservateurs.

— Le nouveau cabinet compte cinq femmes, soit la première ministre Kim Campbell, ainsi que les ministres Mary Collins (Santé), Pauline Browes (Affaires indiennes), Monique Landry (Patrimoine canadien) et Bobbie Sparrow (Ressources naturelles). Mme Sparrow, de Calgary-Southwest, fera la lutte au chef du Reform Party Preston Manning aux élections. La proportion de femmes au cabinet demeure ainsi à 20 p. cent. □

MARIO

«Ma seule obligation, c'est de jouer au hockey»

matchs. Les journalistes ne lui parleraient que de hockey, de victoires et de buts...

La réalité est bien différente. Lemieux a beaucoup fait parler de lui cette année pour des choses qui n'avaient aucun rapport avec ses performances sportives: ses maux de dos, son cancer, ses démêlés avec les autorités policières et judiciaires du Minnesota.

«Mes maux de dos ont compromis ma saison, a-t-il répété hier. Ils sont réapparus graduellement à partir du mois de janvier et ne sont jamais disparus. Au cours des séries éliminatoires, avec la fatigue et les coups, j'étais très incommodé.

«Je devrai d'ailleurs être opéré à nouveau au dos, à la fin du mois de juillet. Cette opération, mineure, permettra de réparer les tissus musculaires qui ont été endommagés cette saison.»

Plus que son dos, ce sont les ganglions de Lemieux qui ont retenu l'attention cette année. Victime de la maladie de Hodgkins, il a dû s'abstenir de jouer pendant plus d'un mois, le temps de se soumettre à des traitements.

«Je n'ai jamais douté de mon retour au jeu, prétend-il. J'ai pu faire des exercices pendant les traitements et j'ai insisté pour revenir au jeu le plus vite possible à la fin de ceux-ci.

«Physiquement, j'ai surtout eu mal à la gorge. Je n'ai pas perdu l'appétit, plutôt la capacité de goûter ce que je mangeais. Après trois semaines de traitement, je ne goûtais plus rien! Je commençais aussi à perdre mes cheveux. La quatrième semaine a été pénible, j'étais épuisé.»

Lemieux a aussi fait la Une des journaux à la mi-novembre. Soupçonné d'avoir été le «complice» d'un viol qu'aurait commis son ancien coéquipier Dan Quinn, il a été épargné d'une longue procédure judiciaire quand les autorités du Minnesota ont décidé qu'il n'y avait pas matière à poursuite. Sa réputation, elle, n'a toutefois pas été épargnée.

«Dans la vie, il y a des choses que tu regrettes toujours, reconnait-il en réponse à une question sur cet incident. J'aimerais que ça ne se soit pas passé... J'essaie d'oublier et de regarder vers l'avenir.»

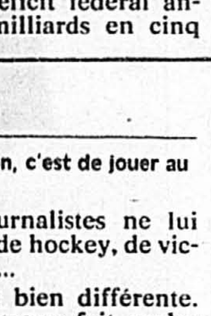
Lemieux se marie aujourd'hui. Une grosse affaire: l'église Notre-Dame, 400 invités, un service de sécurité important... Et des journalistes, des photographes, qui ne voudront rien manquer.□

COIFFEUSE

Coiffeuse passible de seize mois de prison pour non-paiement de 115 $ de cotisations

de bronzage, où la toute nouvelle chef d'entreprise n'avait qu'une seule employée et deux fauteuils à offrir à sa clientèle.

Dur et stupide. L'entreprise a fait faillite, et sa propriétaire, Danielle Tanguay, a perdu les 2000 $ qu'elle avait investis, plus ses deux emprunts de 3000 $, soit 8000 $ en tout. Une histoire triste. Pourtant, le comité paritaire veut son fric, celui de ses amendes: 1000 $ multipliés par cinq mois. Soit précisément 5190 $.



D. Tanguay

La jeune coiffeuse a confiance dans les gens qui l'ont aidée à régler sa faillite. «Crédibec, ils ont été bien...» Mais elle ne se souvient pas du nom de la firme d'avocats, suggérée par Crédibec, qui lui a proposé un règlement négocié: «2000 $ cash, et 3000 $ financés...» Les requins rôdent. Mais Danielle n'est pas méfiante. Elle ne se présente pas pour se défendre, et sera condamnée par défaut. Au mois de mai dernier, elle reçoit un «mandat» de la Sûreté du Québec, par la poste. Danielle va au palais de justice, où on lui annonce que l'affaire est trop vieille, qu'il n'y a plus rien à faire... sauf le temps de prison. Sa belle-mère, Denise Lapointe, l'encourage en lui disant qu'elle va lui acheter une caisse d'oranges.

Quand Me François Taddéo est mis au courant de la situation, il n'en croit pas ses oreilles. «99 chefs d'accusation, dont certainement 94 sont totalement illégaux!» Les poursuites ont été déposées par des avocats: Me Claude Denault et Me Claude Lapointe semblent avoir figuré au dossier. Pour Danielle Tanguay, le comité paritaire, c'est un certain Normand Viens, difficile à joindre. La poursuite est «privée», c'est-à-dire qu'elle ne vient pas du ministère de la Justice. C'est le comité lui-même qui l'a intentée. Me Taddéo pense qu'il lui sera difficile de réclamer des dommages dans une affaire semblable. Pourtant Danielle a subi des torts certains: avec un mandat émis contre elle, elle a dû vendre sa voiture pour ne pas risquer un contrôle d'identité. Un handicap pour travailler. Plus les dommages moraux.

Au bureau de Christiane Pelchat, députée libérale du comté de Vachon, on connaît le dossier de Danielle Tanguay. «Il n'y a que trois régions au Québec où des comités paritaires de la coiffure existent encore, dit la députée: l'Outaouais, la Montérégie et la Mauricie. Partout ailleurs, les décrets ont été abolis par la volonté des parties. Mais depuis un an, nous avons beaucoup de pressions de la part des coiffeurs», dit Christiane Pelchat. Le comité paritaire ferait du harcèlement, au dire de plusieurs plaignants, et certains salons de coiffure se plaignent de ne plus pouvoir travailler à cause de ces pressions.

Le 17 mai dernier, il y a eu des audiences, et même si le comité paritaire avait lancé un mot d'ordre de mobilisation, les intervenants ont été partagés moitié-moitié en faveur ou contre l'abolition.

Le ministère du Travail a d'autre part envoyé un inspecteur pour enquêter sur la gestion du comité paritaire de la Montérégie. □

Notre plus grand solde de l'année!
ROCKLAND 341-7810

La Grande Vente de Blanc
Jusqu'à 50 % de rabais
BOUTIQUE ET MAGASIN À RAYONS LINEN CHEST
OUVERT LE DIMANCHE

• Lits • Matelas
• Parures de fenêtres
• Table • Salle de bain
• Cristaux et cadeaux
282-9525 les promenades de la CATHÉDRALE

S1948329

La Presse

La mort des quatre jeunes de Valleyfield donne lieu à de touchants gestes de solidarité

MARTIN PELCHAT

■ La mort de quatre jeunes de la région de Valleyfield dans un accident de voiture, mercredi soir, à Sainte-Barbe, donne lieu à de touchants gestes de solidarité de la part de la communauté campivalencienne.

Hier, la direction de la polyvalente Baie-Saint-François, de Valleyfield, que fréquentaient trois des victimes et deux survivants du drame, a pris en main l'organisation des funérailles, qui auront lieu lundi prochain.

L'accident de Sainte-Barbe a semé la consternation à la polyvalente. Plusieurs enseignants réunis en assemblée hier après-midi n'ont pu retenir leurs larmes. Certains avaient qui un neveu, qui un cousin parmi les victimes.

«Valleyfield est une petite ville de 40 000 habitants et tout le monde se connaît», d'expliquer Jean-Paul Leduc, le directeur de l'institution.

Activités suspendues

Les activités pédagogiques prévues à l'école lundi ont été suspendues pour permettre aux enseignants d'assister à la cérémonie. Le directeur Leduc a même proposé que la polyvalente serve de chapelle ardente, mais les familles avaient déjà pris d'autres dispositions.

M. Leduc offrira également aux familles des victimes, aux survivants du drame et à leurs amis, les services de son animateur de pastorale, Jacques Chouinard, ainsi que du personnel en psychologie.

M. Chouinard, qui s'implique beaucoup dans la vie communautaire, sera à l'oeuvre dès ce week-end. «Je suis convaincu qu'auprès des familles, il va faire un très bon travail», disait le directeur Leduc.

«L'an passé, on a perdu deux jeunes dans un accident et le conducteur était à l'école cette année, de poursuivre le directeur. Il a eu besoin d'aide. On l'a rencontré à maintes reprises pour l'aider à se reprendre en main.»

Marco Leroux, Martin Lavoie et Martin Chiasson, décédés dans l'accident de Sainte-Barbe, étaient tous des finissants de secondaire cinq de la polyvalente, de même que Marie-Claudelle Mathieu et Pierre Monette-Dorais, qui ont survécu. Mercredi avant-midi, ils avaient complété leur dernier examen de l'année scolaire.

De beaux jeunes

«C'étaient tous de beaux adolescents qui n'avaient aucun problème avec leurs parents, dit la mère de Martin Chiasson, Mme Diane Lemay. C'étaient de beaux jeunes.»

«On les avait tous rencontrés au bal des finissants (le 5 juin), se souvient de son côté le directeur Leduc. Ces élèves réussissaient bien à l'école. Ce n'étaient pas des jeunes qui prennent un verre et se droguent. C'est une folie de jeunesse.»

Rappelons que mercredi soir, après avoir assisté brièvement à un feu de la Saint-Jean-Baptiste, à Valleyfield, les cinq amis de la polyvalente sont allés à Sainte-Barbe en compagnie de deux autres copains, Anne-France Leduc et Claude Leboeuf. Ce dernier conduisait la petite Chevette à bord de laquelle les sept jeunes étaient montés.

Vers 23h, en voulant échapper, phares éteints, à des résidants du Rang du Six, à Sainte-Barbe, qui les avaient surpris à heurter volontairement des boîtes aux lettres avec la Chevette, ils ont roulé au fond d'un ravin. La voiture s'est renversée dans un canal en crue.

Marie-Claudelle Mathieu, qui était assise à l'avant, a réussi à sortir. Des producteurs laitiers qu'elle avait alertés ont retourné la voiture. Pierre Monette-Dorais et Claude Leboeuf ont ainsi pu s'échapper. Les quatre autres s'étaient noyés.

Conduite dangereuse

Selon la police, rien n'indique que les jeunes avaient consommé de l'alcool. Le conducteur, âgé de 20 ans, a cependant été inculpé jeudi à Valleyfield sous quatre chefs de conduite dangereuse ayant entraîné la mort et un chef de méfait. Il subira son enquête préliminaire lundi. Il a repris sa liberté, à condition notamment de respecter un couvre-feu.

Hier, une douzaine de professeurs de la polyvalente Baie-Saint-François ont commencé à préparer une carte personnalisée en prévision des funérailles. «On va essayer de passer un message d'espoir, de dire Jean-Paul Leduc. Et aussi un message afin que ça serve d'exemple pour nos jeunes.»

La gronde populaire a eu raison des prostituées

Une autre manifestation a eu lieu hier dans le quartier Sainte-Marie

PIERRE BELLEMARE

■ Faut croire que la gronde populaire a servi ces derniers jours! Les jeunes prostituées du quartier Sainte-Marie ont déserté les lieux après avoir été expulsées presque manu militari par des mères de famille en colère.

Comme le confirme une policière, familière avec les gens du quartier, «on ne voit plus de prostituées dans le quadrilatère Ontario-Fullum-Frontenac-Sainte-Catherine depuis quelques jours».

L'agente Bélisle était d'ailleurs au nombre des policiers qui encadraient, hier en fin d'après-midi, la manifestation très pacifique à laquelle ont participé environ 70 personnes.

Les manifestants ont défilé calmement à travers chacune des petites rues du quadrilatère, tenant pancartes et scandant des slogans apprêtés par le comité d'action que préside Raymonde Raymond.

Quel contraste avec la violence d'il y a quatre jours, avec le saccage d'un appartement supposément habité par une prostituée, avec toute la bousculade qui a donné des sueurs froides à certaines d'entre elles.

Du reste, on est en train d'amasser des fonds pour *orner* le quartier de banderolles, la semaine prochaine, avec un message du genre «Pas dans ma cour».

Question à étudier

Le député de Sainte-Marie et représentant du Bloc québécois, Gilles Duceppe, faisait partie du *défilé* d'hier qui, selon Mme Raymond, sera repris mercredi prochain, à 19h, dans le même secteur du Centre-Sud.

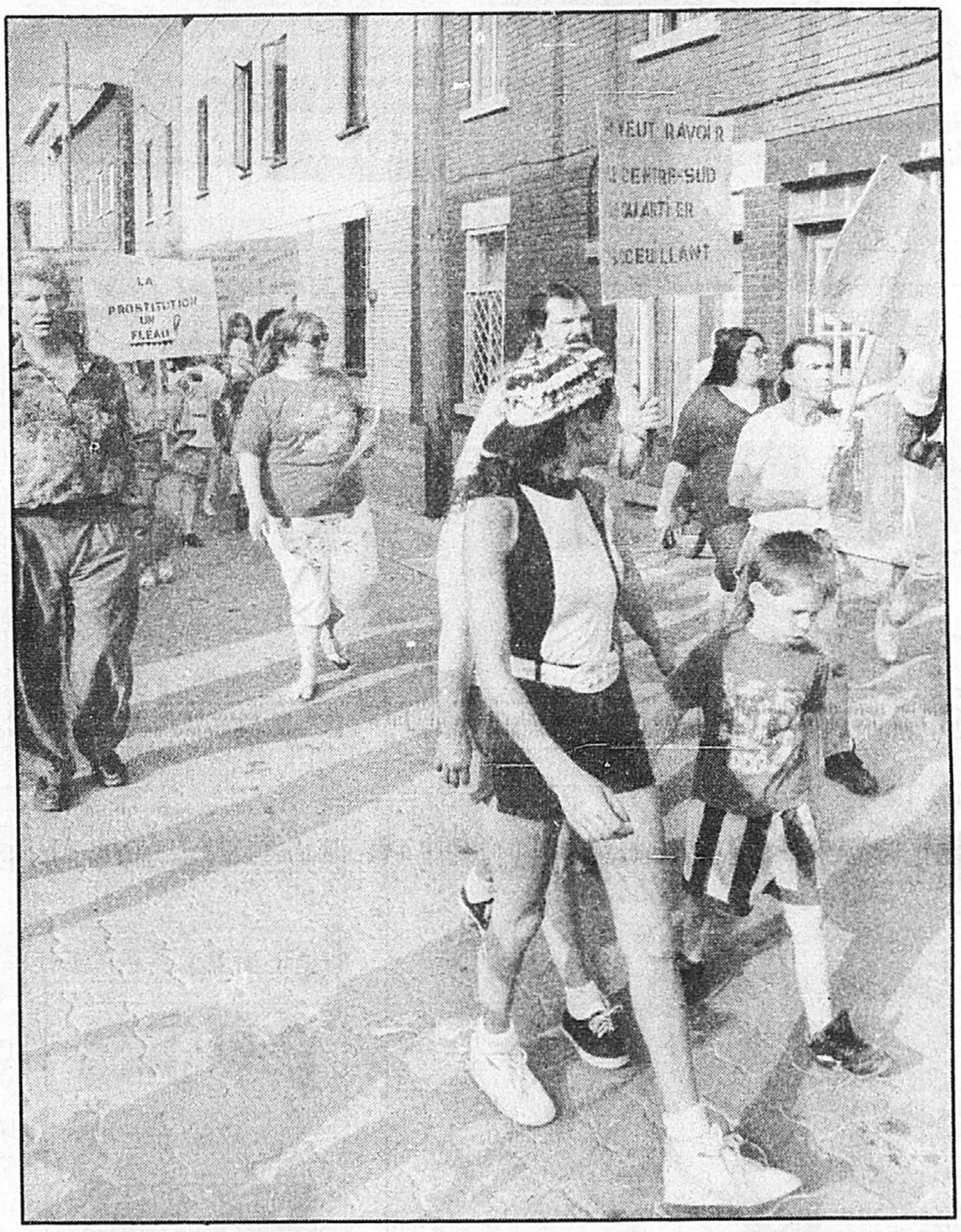
Mme Raymond et son équipe sont satisfaites «d'avoir nettoyé» le quartier et on tient, par d'autres manifestations, à protéger cet acquis. Le député Duceppe, en désaccord avec ce qu'il qualifie de «chasse aux sorcières», approuve néanmoins la démarche des parents, qui ne veulent plus voir leurs jeunes enfants rentrer avec des seringues ou des condoms usagés.

Pourquoi ne pas légaliser la prostitution? «Il faudra très sérieusement étudier cette question», rétorque immédiatement M. Duceppe, en ajoutant que «les jeunes prostituées, dépendantes de la drogue, sont également des victimes dans cette histoire-là».

«C'est l'une des conséquences de la crise économique, mais il faut éviter de tomber dans le Far West. La lutte, entreprise sur un ton agressif par les gens du milieu, est maintenant menée avec plus de discernement et elle semble donner de bons résultats», a conclu le député Duceppe.

Un chauffeur de taxi a confié entre-temps que les prostituées de Sainte-Marie ont, pour la plupart, envahi la rue Sainte-Catherine. «Elles n'arrêteront pas de se piquer pour ça et, pour obtenir une seringue à 20 $ de leurs souteneurs, elles doivent continuer à pratiquer leur métier... ailleurs», dit-il.

Du même souffle, il laisse tomber: «Je connais bien cette faune... J'ai passé plusieurs années de ma vie en prison.»



Le député fédéral de Sainte-Marie, Gilles Duceppe, marchait hier aux côtés de Raymonde Raymond, chef de file de la contestation populaire destinée à évincer les prostituées du Centre-Sud. Beaucoup d'enfants se sont joints à cette manifestation pacifique, qui contrastait avec certains événements violents des derniers jours.

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, *La Presse*

L'EXPRESS DU MATIN

FAUX REPRÉSENTANTS

■ De faux représentants font du porte-à-porte et de la sollicitation téléphonique au nom de la Maison du père depuis quelques jours. Ils affirment vendre de la marchandise dont les profits seront versés à l'organisme charitable. La direction de la Maison du père a tenu à mettre en garde la population contre ces supposés vendeurs. «Nous n'avons jamais utilisé ces procédés et n'entendons pas le faire», a déclaré le directeur général, le père Pierre Chabot. «Si des personnes désirent vraiment aider les itinérants, elles peuvent le faire en nous envoyant leurs dons par la poste.»

EXPLOSION D'UN CAMION

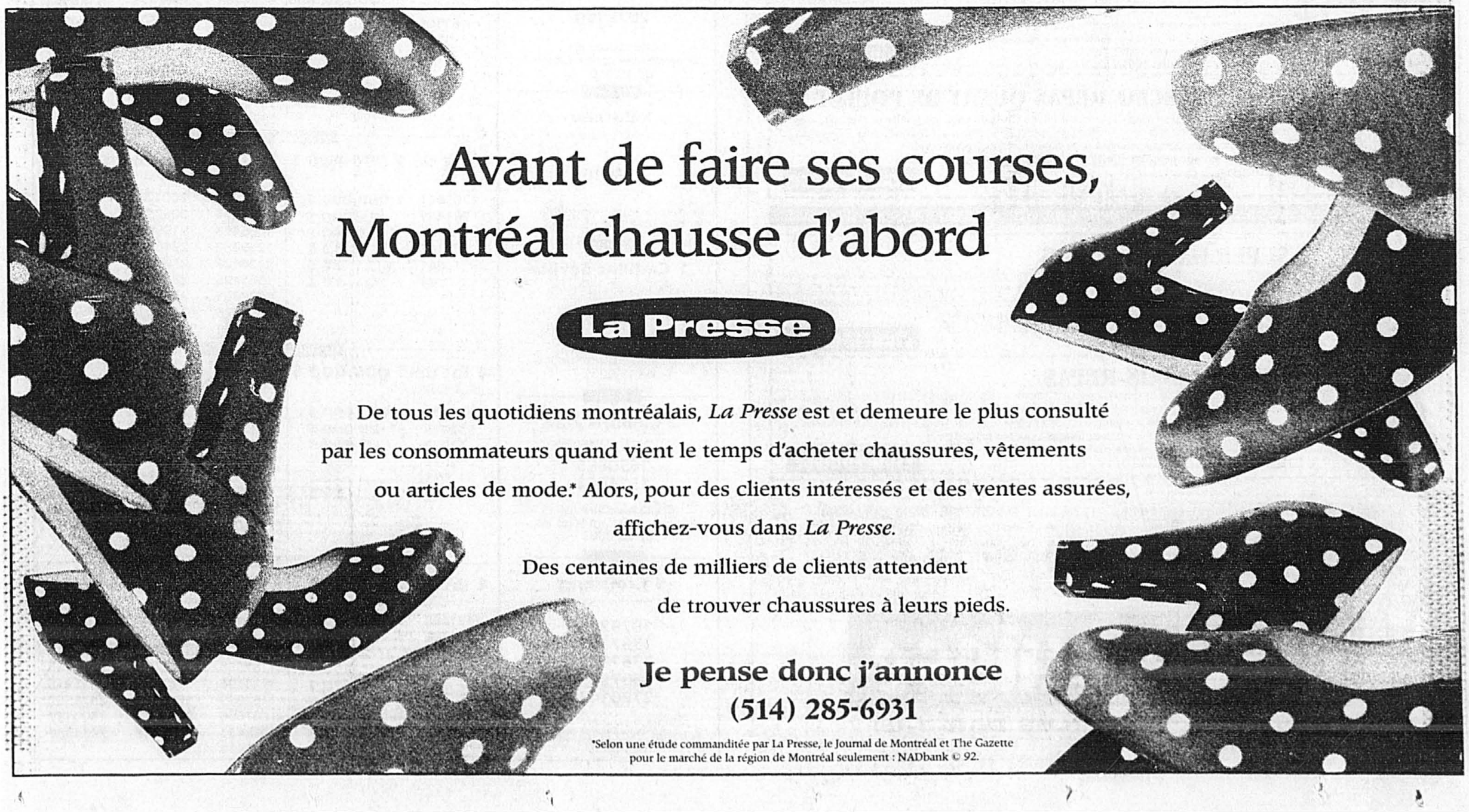
■ Un camion du Groupe Sanivan, dont deux employés s'affairaient à nettoyer une conduite souterraine d'Hydro-Québec, a explosé et pris feu vers 16h15 hier, à l'intersection de Sainte-Catherine et Alexandre-de-Sève. La vitrine d'un restaurant, devant lequel était stationné le poids lourd, a été soufflée par l'explosion et l'éclatement des pneus du camion. Personne n'a toutefois été blessé. Deux équipes de pompiers ont rapidement amassé les débris et la circulation a pu reprendre son cours normal moins d'une heure plus tard. Selon le sergent Bernard Mondion du SPCUM, un bris mécanique dans le système de pompage du camion, dont la cabine est calcinée, serait à l'origine de cet incident.

FUITE DE GAZ

■ Une fuite de gaz a entraîné hier l'interruption du service de métro, entre les stations Pie-IX et Honoré-Beaugrand, pendant toute la journée. Des employés de Gaz Métropolitain auraient sectionné accidentellement un tuyau devant la station l'Assomption alors qu'ils effectuaient des travaux. Aucune évacuation des résidants n'a été nécessaire. Le service a été interrompu entre 10h30 et 17h.

FEUX DE FORÊT: DANGER

■ Le beau temps et les températures de saison que le Québec connaît depuis quelques jours ont fait grimper l'indice de danger de feu en forêt. Il est élevé en Gaspésie et dans le Sud du Québec et extrême partout ailleurs au Québec. Le ministère des Forêts demande aux citoyens qui circulent en forêt ou à proximité de celles-ci d'être très prudents s'ils doivent faire un feu. Au moment de quitter, s'assurer qu'il est bien éteint. Il y a présentement neuf feux de forêt en activité au Québec. Ils sont tous contenus ou maîtrisés, sauf celui situé à 100 km au nord de Chibougamau qui est toujours hors contrôle. Concernant ce dernier, la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en accord avec le ministère, a pris la décision de cesser, pour le moment, toute intervention directe et massive. Des raisons économiques et stratégiques justifient cette décision. Des effectifs réduits exercent une surveillance et feront des interventions ponctuelles, si nécessaire. Depuis le début de la saison, on a recensé 284 feux de forêt qui ont détruit une superficie de 899 hectares. L'an dernier, à la même date, on avait dénombré 603 feux de forêt au Québec. Un total de 9365 hectares de forêt avaient été brûlés.



Avant de faire ses courses,
Montréal chausse d'abord

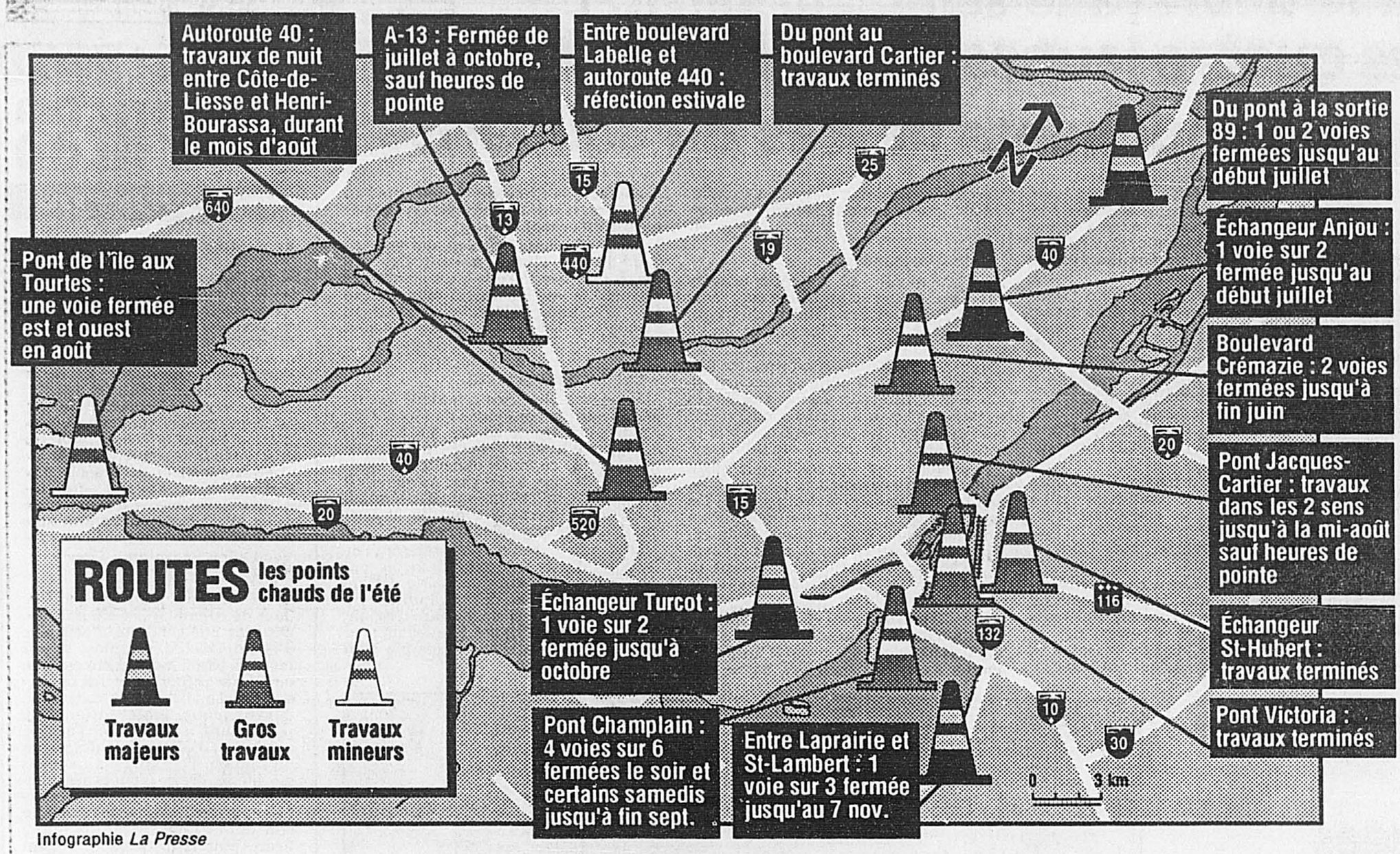
La Presse

De tous les quotidiens montréalais, *La Presse* est et demeure le plus consulté par les consommateurs quand vient le temps d'acheter chaussures, vêtements ou articles de mode.* Alors, pour des clients intéressés et des ventes assurées, affichez-vous dans *La Presse*.

Des centaines de milliers de clients attendent de trouver chaussures à leurs pieds.

Je pense donc j'annonce
(514) 285-6931

*Selon une étude commanditée par La Presse, le Journal de Montréal et The Gazette pour le marché de la région de Montréal seulement : NADbank © 92.



Infographie *La Presse*

Les travaux routiers

Voici la nouvelle carte des points chauds de la circulation dans l'agglomération de Montréal, cet été. Les conducteurs seront heureux d'apprendre que trois chantiers sont terminés, ceux du pont Victoria, de l'échangeur Saint-Hubert et de l'autoroute 15, entre le pont et le boulevard Cartier, à Laval. Autre bonne nouvelle, les travaux sur l'échangeur Anjou devraient être achevés au début de juillet plutôt qu'en août. Par contre, les travaux sur l'échangeur Turcot, qui devaient se terminer en septembre, se poursuivront jusqu'en octobre. Un nouveau chantier vient s'ajouter à la liste. Il s'agit de travaux nocturnes sur l'autoroute 40, entre Côte-de-Liesse et Henri-Bourassa. Enfin, la circulation sur le pont Jacques-Cartier sera perturbée dans les deux sens en raison de travaux de réparation jusqu'à la mi-août.

Le directeur de St-Michel devra rembourser

GEORGES LAMON

■ Le directeur général de l'hôpital Saint-Michel, Bertrand Girard, remboursera 56 603 $ des 81 546 $ en rémunération perçu «illégalement» au ministère de la Santé et des Services sociaux. Ce remboursement s'étalera sur une période de cinq ans.

Après plusieurs semaines de négociation, une entente a en effet était conclue entre le ministère et le conseil d'administration de l'établissement.

À la suite d'une plainte qualifiée par le président du conseil d'administration de l'hôpital, Gérard Grégoire, de «vengeance faite pour nuire à Girard», une équipe de vérificateurs avait passé au crible, pendant quatre semaines, les comptes de l'hôpital. Pour en arriver à la conclusion que le directeur général avait empoché «illégalement», sur cinq ans, des sommes supplémentaires de 81 546 $ en plus de son traitement annuel.

Bertrand Girard, qui est également maire de Saint-Lambert, a refusé hier de commenter l'entente. «Le conseil d'administration ne veut pas que je fasse de commentaires à ce sujet et je suis bien d'accord avec ça, s'est-il borné à dire. Tout ce que je sais, c'est que je suis bien dans ma peau.» D'ailleurs, son «patron», Gérard Grégoire, reconnait que son directeur général, à qui il accorde sa pleine confiance, a accepté la proposition du ministère, parce qu'il «axe la priorité sur les intérêts» de l'hôpital. «Il est impatient de clore ce dossier et de concentrer ses énergies sur le projet qui nous tient à coeur, soit l'agrandissement de l'hôpital.»

Gérard Grégoire, n'en démord pas: il est convaincu que ce dépassement salarial demeure avant tout une interprétation des normes qu'a faite le ministère. «Je reste très amer à la suite de ce remboursement, a-t-il précisé, parce qu'à mon avis le ministère n'avait pas à réclamer cette somme, avec cinq ans de retard, alors qu'il était parfaitement au courant de cette situation. Le conseil d'administration a analysé l'entente entre les parties et a conclu qu'elle était valable.»

Il a rappelé avoir été avisé par le ministère, en octobre 1990, d'arrêter cette pratique de dépassement de rémunération. Ce qui fut fait. Même que le directeur général aurait remboursé quatre mois de rémunération au ministère, entre novembre 1990 et janvier 1991.

Y a pas plus
ÉCONO
chalet suisse
GAGNEZ
UN CHALET POUR L'ÉTÉ
(ou 4 000 $)
OU 1 DES 9 ENSEMBLES DE BAR-B-Q
VOYEZ TOUS LES DÉTAILS AUX RESTAURANTS

SEULEMENT 1 95$ DE PLUS
SUPER SPÉCIAL TABLE D'HÔTE
Le super spécial Table d'Hôte est offert avec tous les repas vendus à prix régulier et comprend, au choix, une ENTRÉE et un DESSERT. En ENTRÉE : soupe au poulet CHALET ou salade CHALET ou salade César ou salade de chou ou jus de tomate. Et pour DESSERT, une pointe de tarte au choix : pommes ou sucre ou pacanes ou citron-meringue ou crème de noix de coco. Veuillez présenter ce bon-rabais avant de commander. Non valable avec toute autre offre. Aucune substitution. Ce bon-rabais n'est pas monnayable. Taxes en sus. **Valable jusqu'au 4 juillet 1993** à la salle à manger et au comptoir.
chalet suisse

4 49$
SUPER SPÉCIAL REPAS QUART DE POULET
Chaque repas comprend un quart de poulet bar-b-q **au choix du chef**, une portion de frites, une sauce douce ou piquante et un petit pain. Veuillez présenter ce bon-rabais avant de commander. Non valable avec toute autre offre. Aucune substitution. Ce bon-rabais n'est pas monnayable. Taxes en sus. **Valable jusqu'au 4 juillet 1993** à la salle à manger et au comptoir.
chalet suisse

LES BOISSONS GAZEUSES, THÉS OU CAFÉS SONT REMPLIS À VOLONTÉ (À LA SALLE À MANGER SEULEMENT).

6 49$
SUPER RABAIS-REPAS
Chaque rabais-repas complet comprend : • un repas quart de poulet accompagné, au choix, de : frites ou riz ou pomme de terre au four ou salade Chalet ou salade de chou; • choix de pointe de tarte; • au choix : boisson gazeuse ou café ou thé **remplis à volonté** à la salle à manger seulement. Veuillez présenter ce bon-rabais avant de commander. Non valable avec toute autre offre. Ce bon-rabais n'est pas monnayable. Taxes en sus. **Valable jusqu'au 4 juillet 1993** à la salle à manger et au comptoir. * Viande blanche : 70 ¢ de plus.
chalet suisse

6 49$
SUPER RABAIS-REPAS
Chaque rabais-repas complet comprend : • un repas quart de poulet accompagné, au choix, de : frites ou riz ou pomme de terre au four ou salade Chalet ou salade de chou; • choix de pointe de tarte; • au choix : boisson gazeuse ou café ou thé **remplis à volonté** à la salle à manger seulement. Veuillez présenter ce bon-rabais avant de commander. Non valable avec toute autre offre. Ce bon-rabais n'est pas monnayable. Taxes en sus. **Valable jusqu'au 4 juillet 1993** à la salle à manger et au comptoir. * Viande blanche : 70 ¢ de plus.
chalet suisse

1955, boul. Saint-Martin Ouest, Laval, 687-6650
3550, boul. des Sources, D.D.O., 683-2036
9305, boul. Lacordaire, St-Léonard, 324-3238
5605, boul. Taschereau, Brossard, 678-4681
999, chemin Chambly, Longueuil, 651-7212
1120, boul. Décarie, St-Laurent , 332-9680
6160, av. Côte-des-Neiges, Montréal, 342-6750
510, rue Ste-Catherine Est, Montréal , 842-4525
1090, boul. Moody, Terrebonne, 492-3322

chalet suisse
Y A toujours PAS PLUS BAR-B-Q!
M. Dép. Entreprises Cara Limitée

RÉSULTATS loto-québec

Été en fête

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

TIRAGE DU 25 juin 1993

1 Corvette
(no non-décomposable)
2072134
Cette voiture est échangeable contre un lot de 49 000$

1 Bateau
(no non-décomposable)
1380165
Ce bateau est échangeable contre un lot de 45 000$

1 Cadillac Seville
(no non-décomposable)
2706398
Cette voiture est échangeable contre un lot de 45 000$

2 Camaro Z-28
(nos non-décomposables)
1630885
1524461
Chaque voiture est échangeable contre un lot de 26 000$

5 Croisières
(nos non-décomposables)
1879261
1767105
2757905
2597207
2726145
Chaque croisière est échangeable contre un lot de 5 000$

TIRAGE DU 25 juin

1 lot de 1 000 000 $ (décomposable)		25 lots de 1 000 $ (nos non-décomposables)		
1819471	1 000 000 $	1020803	2231926	2547640
819471	25 000 $	1070554	2299131	2644249
19471	2 500 $	1343408	2376405	2652134
9471	250 $	1359846	2394610	2791382
471	20 $	1527001	2508343	2877004
71	10 $	1870942	2509809	2893231
		1964183	2519891	2919617
		2011246	2540389	2950504
		2107410		

TIRAGE DU 24 juin

1 lot de 1 000 000 $ (décomposable)		25 lots de 1 000 $ (nos non-décomposables)		
1161106	1 000 000 $	1010759	1419384	1966740
161106	25 000 $	1040350	1475433	2148781
61106	2 500 $	1047010	1583604	2200977
1106	250 $	1048749	1593791	2304636
106	20 $	1205566	1606922	2502297
06	10 $	1270876	1732609	2704747
		1271794	1810801	2896995
		1277031	1833014	2993250
		1326530		

TIRAGE DU 23 juin

1 lot de 1 000 000 $ (décomposable)		25 lots de 1 000 $ (nos non-décomposables)		
1763441	1 000 000 $	1014043	2004251	2494216
763441	25 000 $	1023873	2062350	2704208
63441	2 500 $	1065486	2195009	2719353
3441	250 $	1259380	2210804	2752059
441	20 $	1424108	2305525	2825435
41	10 $	1565145	2316077	2858309
		1622801	2427593	2874691
		1683376	2460014	2878985
		1960221		

TIRAGE DU 22 juin

1 lot de 1 000 000 $ (décomposable)		25 lots de 1 000 $ (nos non-décomposables)		
2532073	1 000 000 $	1000340	1837572	2429739
532073	25 000 $	1093136	1995095	2462646
32073	2 500 $	1313941	2132821	2682845
2073	250 $	1314602	2303633	2763979
073	20 $	1352164	2309349	2813420
73	10 $	1372504	2404363	2822278
		1481581	2419341	2992289
		1616000	2421460	2994192
		1831644		

TIRAGE DU 21 juin

1 lot de 1 000 000 $ (décomposable)		25 lots de 1 000 $ (nos non-décomposables)		
1171408	1 000 000 $	1124328	1408351	2070562
171408	25 000 $	1135385	1477618	2192652
71408	2 500 $	1145483	1555843	2202318
1408	250 $	1187655	1776094	2294056
408	20 $	1224396	1786587	2415966
08	10 $	1262089	1848387	2579550
		1267686	2018834	2900137
		1279451	2020017	2954086
		1310599		

Air Alliance : le débrayage semblait inévitable

MARIE-FRANCE LÉGER

■ À moins d'une entente in extremis chez Air Alliance hier soir, la grève générale devait être déclenchée à minuit et une minute, ce matin, paralysant les activités de la compagnie aérienne. Les passagers de la filiale régionale d'Air Canada ont déjà été dirigés vers le concurrent Inter Canadien pour les vols des prochains jours.

Les 105 pilotes d'Air Alliance ont voté en faveur de la grève dans une proportion de 95 p. cent. Les quelque 200 autres employés de la compagnie sont mis à pied pour la durée du conflit. Les grévistes veulent d'abord obtenir la parité salariale avec leurs confrères d'Air Ontario et ceux de Colombie-Britannique.

Les syndiqués rechignent également contre le nombre d'heures de travail. « Nous travaillons 20 p. cent de plus que les autres », a souligné le porte-parole des employés, le commandant Vincent Charron, précisant que les syndiqués font le même travail sur le même type d'appareils que leurs collègues des autres réseaux régionaux.

La direction d'Air Alliance rejette ces revendications qu'elle juge « inacceptables ». Selon le porte-parole, Bernard Juteau, les demandes des pilotes signifient, sur deux ans, une augmentation de 50 p. cent des salaire, une augmentation de 80 p. cent des bénéfices marginaux et une augmentation de 61 p. cent des allocations de repas.

« Un commandant d'Air Alliance gagne en moyenne 51 500 $, et avec Inter Canadien, il gagne 48 700 $. On a toujours essayé de donner mieux que les autres et les employés n'ont pas à se comparer avec Toronto ou Vancouver où le coût de la vie est de 40 à 50 p. cent supérieur à celui du Québec », a dénoncé M. Juteau. Un argument qui n'a « aucun rapport », soutient Vincent Charron.

Pour le moment, les vols d'aujourd'hui, dimanche, lundi et mardi ont été annulés chez Air Alliance. Les 2500 à 3000 passagers qui devaient voler sur les ailes de cette compagnie ont été informés qu'ils voyageraient avec Inter Canadien. Ils ont presque tous été avisés par la direction du changement de transporteur et des nouveaux horaires. Les passagers qui n'auraient pas été rejoints doivent contacter le bureau des réservations d'Air Canada.

Les pilotes sont sans convention collective depuis juin 1992. Les négociations, qui ont débuté à l'automne, sont dans l'impasse depuis le 11 mai dernier, jour où le conciliateur, nommé par Québec, a dû baisser les bras. Le danger maintenant, soutient la direction d'Air Alliance, c'est de voir diminuer la part de marché de la compagnie au profit du concurrent. « On avait 60 p. cent du marché. Après, ce sera combien ?. On ne sait pas », s'inquiète Bernard Juteau.

Les syndiqués n'osent pas attribuer à leur langue la différence de traitement avec leurs collègues des autres régions. Mais les pilotes d'Air Alliance sont francophones et ne voient pas pourquoi ils devraient se contenter de moins que les pilotes de langue anglaise. « L'ensemble des pilotes francophones seraient déçus de ne pas être rémunérés comme leurs collègues anglophones du réseau régional d'Air Canada », a indiqué le commandant Vincent Charron.

La direction a indiqué qu'elle était prête à rouvrir les négociations, à condition que le syndicat mette de l'eau dans son vin. Le porte-parole des employés a fait savoir de son côté que les pilotes seraient prêts « à signer quelque chose qui se rapprocherait (des renvendications). »

Air Alliance existe depuis cinq ans. En plus du Québec, la compagnie dessert Ottawa, New-York, Boston et Wabush. La compagnie a grossi rapidement depuis 1988, sa flotte passant de 2 à 14 appareils. Les vols quotidiens sont passés de 20 à 150 et offrent une quinzaine de destinations.

Reproches du Conseil de presse

Le Conseil de presse du Québec adresse un reproche au quotidien *La Presse* et à son collaborateur le docteur Kenneth F. Walker pour la publication d'une chronique entretenant des « préjugés et des attitudes discriminatoires à l'égard des homosexuels ».

Le collaborateur qui signait sous le pseudonyme de W. Gifford-Jones, condamnait le comportement des activistes qui perturbent les conférences médicales afin d'obtenir que plus de fonds soient affectés à la recherche sur le sida. L'article intitulé « Lou Gehrig, lui, n'a pas provoqué d'émeute », soulignait que les gens atteintes d'autres maladies aussi graves que le sida, à l'exemple de la grande vedette de baseball, morte de la sclérose latérale amyotrophique, menaient des luttes plus discrètes que ces activistes.

C'est le Comité des personnes atteintes du virus de l'immuno-déficience humaine qui avait porté plainte contre le docteur Walker, l'accusant de véhiculer des préjugés mesquins et des propos cruels à l'endroit des malades du sida, dans un article publié le 30 septembre 1990 sous la rubrique *Médecine*.

Le Conseil de presse rappelle que la chronique est un genre journalistique permettant une grande latitude mais reproche que la rubrique du docteur Walker ait associé le sida à l'homosexualité, à des pratiques sexuelles douteuses et à l'usage de drogue illicite. « Le sida, écrivait le chroniqueur, demeure une maladie que ses victimes se sont pour la plupart infligée eux-mêmes ». Un commentaire que le Conseil a jugé de fallacieux et d'offensant pour les personnes atteintes du sida.

Dans une autre affaire, le Conseil de presse reproche toujours au quotidien *La Presse* et à la journaliste Lucie Côté d'avoir présenté à tort l'auteur Alfred Victor comme étant un novice dans le domaine de la littérature, alors qu'il écrit depuis plusieurs années.

L'auteur du roman *Le chemin interdit* se plaignait également que l'article publié le 25 novembre 1990 et qui avait pour titre « Deux novices aux cheveux blancs », comportait des inexactitudes qui dénaturaient son ouvrage. Le Conseil de presse n'a pas retenu cette dernière plainte. Selon lui, les commentaires de la journaliste s'appuyaient sur sa propre interprétation du livre ce qui est un facteur propre à la critique littéraire.

Pour offrir des dons destinés à la recherche, pour faire don de vos reins à des fins de greffe ou pour en savoir davantage, communiquez avec votre section locale de La Fondation canadienne du rein.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN
Parce que la vie ça n'attend pas!



Pierre Foglia

La manière qu'on vit

« Tu liras ça quand t'auras une minute... »

— Hein! Tout ça?

Grégory comptait les pages avec effarement. Six grandes pages pleines d'un petit texte serré...

Grégory a 16 ans. Il est venu passer deux jours chez-moi pour cause de petit problème familial. Je ne le connais pas beaucoup et je ne suis pas très à l'aise avec les adolescents. En arrivant il a dit en regardant mon ancestral tourne-disques: « Hein, y'a pas de CiDi player icitte? Stie qu'c'est sauté. » C'est sa phrase fétiche: Stie qu'c'est sauté. Il se défend farouchement d'être grunge: « Je suis rien, 'stie. »

C'est cette incantatoire fixation sur le « stie » qui m'a fait penser au texte de Jean-Louis Roux dans le dernier Cité Libre, texte qui s'intitule: ***« Ça l'a-tu du bon sang la magniére qu'on parle 'stie! »*** Six grandes pages pleines d'un texte serré et pontifiant sur la langue qu'on parle ici, pauvre pauvre langue française, se lamente Jean-Louis Roux, pleine d'anglicismes et de fautes d'orthographe. L'acteur en est tout simplement hor-ri-fié...

— Tu liras ça quand t'auras une minute, Grégory...

— Hein! Pas tout ça?

Il s'est installé sur les marches de la galerie. Dix minutes plus tard il rebondissait dans mon bureau. Penaud, il m'a rendu l'article de Jean-Louis Roux:

— C'est trop sauté pour moi...

— Dommage parce qu'il parle de toi, enfin des jeunes, et j'aurais aimé savoir ce que tu en penses...

— Qu'est-ce qu'il dit?

— Il dit que tu parles mal. Que tu parles « une langue défigurée, boiteuse, appauvrie et excessivement limitative ». Bref, il dit que tu es complètement nul...

— Join the club! Mon père, ma mère, mes profs, disent ça aussi. C'est qui Jean-Louis Roux? Un prof?

— Un acteur.

— Con?

— Je ne sais pas. Un vampire en tout cas. Un de ces vampires qui sucent le sang des « grands auteurs », en pensant que c'est ce qui pourrait leur donner du génie. Un de ces morpions que Molière traine au cul depuis bientôt trois siècles...

— 'Stie qu't'es sauté!

— C'est tout c'que tu sais dire? Sauté? Sais-tu que c'est vrai que t'es nul Grégory. Il a raison l'acteur, t'es complètement nul. Et sais-tu ce qui me fait le plus chier?

(Gregory qui ne disait plus un mot, avait pris cet air tétanisé qu'ils prennent tous quand ils écoutent Metallica...)

— Ce qui me fait le plus chier c'est que c'est ta nullité qui fait de l'acteur un notable. Il a l'air de ronchonner, comme ça, mais au fond il est rassuré: dieu merci, la démocratisation de l'éducation n'a pas fonctionné. Ta nullité lui permet de prolonger le malentendu sur la culture. Pour les petits maitres de la langue, la culture est moins un art de vivre que l'art de régner.

Des salons où ils se tiennent ils ne veulent pas voir que la culture est sociale et économique tout autant « qu'oeuvres de l'esprit ». Ils font semblant de ne pas savoir que la richesse culturelle ne s'acquiert pas indépendamment des autres richesses. Même à l'école.

Il font semblant de ne pas savoir que ce n'est pas la manière qu'on parle qu'a pas de bons sens.

C'est la manière qu'on vit.

o

J'ai dit à Grégory, mets des bottes bonhomme, on va à la pêche. On va aux champignons. On va prendre l'air.

C'est grand et fort comme un homme et ce n'est même pas capable d'enfiler un ver sur un hameçon. Et quand ça mord, ça lève sa ligne comme une fille, sans ferrer, alors plouf mon vieux, le truite retombe à l'eau.

La première que j'ai prise, je l'ai mise dans sa main:

— Plus doux que ça, mon garçon, il n'y a que la peau d'Anna Schygulla, un peu plus haut que le genou, à l'intérieur de la cuisse...

Je marchais devant en remontant le ruisseau, je lui demande je ne sais plus quoi, il ne me répond pas, je me retourne: il avait remis les écouteurs de son walkman...

— Donne-moi ça!

La toune, du Metallica, disait: « Something wrong, shut the light... Heavy thoughts tonight... » J'ai pesé sur stop. Le gargouillis du ruisseau a repris sa place, avec, en contreproint, la flûte descendante d'une grive des bois...

— T'entends la grive? C'est le son le plus vrai au monde après la pluie sur un toit de tôle et après la guitare de Stevie Ray Vaughan. Tu sais c'est qui au moins? Non, tu sais pas? Et ça se pense rock'n'roll. Misère...

Nous sommes revenus par un petit bois que tous les ans, à la Saint-Jean, je trouve jaune de chanterelles. Il était inondé. Et inondés aussi, les champs pour y accéder. Un désastre, le blé d'Inde apprend à nager, on se croirait dans les rizières quelque part au Vietnam. Et des milliards de moustiques rigolaient comme des fous de notre stuff écolo à la citronnelle. On s'est fait bouffer tout cru, mais on a quand même trouvé un peu de chanterelles.

On est rentré tout doucement, crottés et silencieux, par un chemin marqué de traces de chevreuils.

Avant de souper, comme amuse-gueule, j'ai passé les chanterelles à la poêle avec un peu de persil.

— Trouves-tu qu'elles goûtent la terre?

Grégory trouvait que oui, elles goûtaient un peu la terre...

— Le truc c'est de ne pas les laver. On les gratte sommairement au couteau, en laissant de temps en temps un peu de brun sur le pied, et en oubliant un brin de mousse, une aiguille de pin dans le chapeau. Comme ça, quand on les mange, on a en bouche le parfum de la terre, et même un peu de ce jaillissement unique, ombre et silence, qu'on trouve au fond des bois.

— T'es sauté...

— Sentir et regarder les choses, les trouver belles, les nommer surtout, ce n'est pas être sauté Grégory. C'est ce que l'autre pompeux appelle, en prenant des airs, la culture.

Mais on peut aussi être heureux en silence, comme mon voisin dans son champ, mais ça demande plus d'aptitude au bonheur que je n'en ai.

— Écris-moi quelque chose de beau Gregory, un mot ou deux, allez écris...

Je l'aurais juré, il a écrit: *something wrong, shut the light, heavy thoughts tonight, and they aren't of Snow White.* Presque sans faute. Sauf *shut.* Il a écrit *shoot.*

La France du Tour

Je laisse cette chronique pour un mois. Mais je ne vous laisse pas. Je vous retrouve samedi dans le cahier des sports. Je serai alors en Vendée, au Puy-du-Fou d'où sera donné le départ du 80e Tour de France cycliste.

Attendez-vous à une couverture un peu différente de l'an dernier: moins de grands machins, plus de petits trucs, je veux dire, plus de France, moins de Tour. À samedi...

Nous magasinons pour vous les...
MEILLEURS PRIX!
SUR LES PORTATIFS
TOUTES LES GRANDES MARQUES:
COMPAQ · ZENITH DATA SYSTEMS · TOSHIBA · SHARP · Panasonic · TEXAS INSTRUMENTS · SANYO
386 • 20 Mo ... à partir de 1 195 $
386 • 40 Mo ... à partir de 1 399 $
386 • 80 Mo ... à partir de 1 599 $
SUR LES IMPRIMANTES
QUALITÉ D'IMPRESSION LASER À UNE FRACTION DU PRIX
Canon
• Résolution de 360 x 360 dpi
• Émulation IBM et Epson
• Distributrice de papier
• Très silencieuse • BJ-20
• Rég.: 499$ 399$
Prix du Meilleur Commerce 1991-92-93 Le Choix des Consommateurs
INFORMATIQUE Dumoulin
MONTRÉAL • 8251 St-Hubert 385-1777
LAVAL • 1533 Autoroute 440 ouest 688-1001
LONGUEUIL 2203 chemin de Chambly 468-5651

Ne cherchez plus. Chez Dumoulin ...
C'est tout trouvé
et les prix sont déjà magasinés!
À son prix régulier, cette chaîne était bon vendeur. À notre super prix magasiné c'est une véritable aubaine.
RÉCEPTEUR STÉRÉO STR-D790
Récepteur «SURROUND» AM/FM • PRO LOGIC 2 X 80 watts + 3 X 20 watts
CHANGEUR LASER 5 DISQUES CDP-C225
Lecteur laser carousel 5 disques Télécommande
ENCEINTES ACOUSTIQUES LS-5
Enceintes acoustiques CAMBER de conception et de facture québécoise de notoriété mondiale !
Rég.: 1199$ 899$ Rabais 300$
CAMBER
SONY
ÉLECTRONIQUE Dumoulin SPEC
MONTRÉAL • 8390 St-Hubert 388-1122
LAVAL • 1599 Autoroute 440 ouest 681-7770
LONGUEUIL • 2203 chemin de Chambly 468-1993

RABAIS DE DÉMÉNAGEMENT
Que vous déménagiez ou non, Steam-Way vous offre ces rabais durant 72 heures:
NETTOYAGE DE TAPIS
14$ Par pièce
(Minimum de 2 pièces à ce bas prix)
52$ Spécial pour quatre pièces
SUPER-OFFRE
Maison complète:
85$ 5 pièces couloir et jusqu'à 15 marches
45$ Canapé de toute dimension ou 2 chaises
ÉGALEMENT NETTOYAGE INTÉRIEUR D'AUTOMOBILE
NETTOYAGE DES CONDUITS DE VENTILATION
SPÉCIAL $39.95 9$ par bouche de ventilation
NOS PROFESSIONNELS FONT DU BON TRAVAIL
Pourquoi respirer de la poussière et de la saleté nuit et jour quand les experts Steam-way peuvent facilement éliminer toute la poussière de votre maison, à un prix plus qu'abordable?
Votre maison, comme la plupart des autres, est pleine de moutons et de particules de poussière, de vieux plâtre, de clous, de copeaux de bois, de bactéries, de virus, de saleté et même quelquefois de boules de poils, qui peuvent provoquer des allergies et entraîner une augmentation des frais de chauffage et de climatisation.
NETTOYAGE DE CONDUITS DE SÉCHEUSES
OFFRE DURANT 72 HEURES SEULEMENT
Ces prix réduits sont valides pour 72 heures.
Vous pouvez réserver pour des dates ultérieures.
Ouvert 6 jours par semaine de 8 h 30 à 21 h 30.
Rendez-vous en soirée sans frais supplémentaires
STEAM-WAY SERVICES DE NETTOYAGE POUR UN MEILLEUR ENVIRONNEMENT
COMPOSEZ 333-3334
Les professionnels qui nettoient vos conduits à fond
Spécialistes en maisons avec ou sans accès aux conduits.
ON CROIT EN LA PROPRETÉ ET LA PURETÉ DE L'AIR POUR UN MEILLEUR ENVIRONNEMENT
LE MEILLEUR TRAVAIL À UN PRIX EXCEPTIONNEL ET UNE MAISON SANS POUSSIÈRE ET SALETÉ
CHÈQUES PERSONNELS

Les organisateurs de la St-Jean ne prévoient pas de déficit

PASQUALE TURBIDE

■ Le ton est à l'optimisme chez les organisateurs des festivités de la Saint-Jean. Même si le bilan final ne sera connu qu'au mois d'août, ils croient pouvoir respecter leur budget de 1,5 million de dollars.

Depuis 1990, on accumule les déficits. L'année dernière, le budget de 1,7 million avait laissé un manque à gagner de 50 000 $. «Cela m'étonnerait qu'on ait un déficit cette année», déclarait hier Jean Rémillard, coordonnateur du Comité de la Fête nationale.

Comme dans tous les secteurs, les dépenses ont été passablement réduites. Le spectacle du 24 juin au parc Maisonneuve aura coûté 300 000 $, soit 75 000 $ de moins qu'en 1992. On refuse toutefois de dévoiler le cachet versé aux vedettes du spectacle, les Ferland, Bigras, Francine Raymond et la Bottine souriante. «C'est du domaine privé», répond M. Rémillard.



Le petit Vincent Gagnon, 8 ans, de Côte Saint-Paul, faisait la chasse aux trésors, hier au parc Maisonneuve. PHOTO ARMAND TROTTIER, *La Presse*

Mais selon le Comité, le nombre restreint d'artistes a certainement permis d'économiser pas mal d'argent. «Et c'était la meilleure chose à faire, précise M. Rémillard. On trouve qu'il est plus facile d'établir une relation d'intimité avec la foule lorsqu'on évite de faire défiler un feu roulant d'artistes, comme la douzaine de l'an dernier. En plus, ça coûte moins cher.»

La décision d'abandonner le Jumbotron, l'écran géant installé au-dessus de la scène pour retransmettre le spectacle, a aussi fait épargner 36 000 $ aux organisateurs.

Les cordons de la bourse du défilé ont eux aussi été resserés. On s'est contenté de matériaux moins coûteux, le personnel a été réduit, mais on est quand même satisfait. «Nos moyens sont modestes, mais je considère que nos résultats sont vraiment extraordinaires», estime le coordonnateur.

Les commanditaires tiennent une grande place dans le financement du défilé et du reste des activités. Leur contribution s'élève à environ un demi-million de dollars; 310 000 $ provenant directement du gouvernment du Québec. La part des commanditaires commerciaux comme Bell et le Mouvement Desjardins varie de 50 000 $ à 60 000 $ selon les cas.

Plusieurs spectateurs ont d'ailleurs déploré la «commercialisation à outrance» du défilé. Chaque char allégorique représentant une chanson québécoise était précédé d'une montgolfière arborant le titre de la pièce et le commanditaire qui s'y était associé. Ces critiques laissent M. Rémillard très froid: «C'est la moindre des choses qu'on accorde un peu de visiblité à un commanditaire qui paye une importante somme d'argent. Si on ne le faisait pas, on serait aussi bien de mettre la clef dans la porte.»

Le comité a tenté d'aller chercher de nouvelles sources de financement parmi les plus fortunés, avec plus ou moins de bonheur. L'appartenance au tout nouveau Club de la Saint-Jean donnait droit à un dîner champêtre et à une place de choix pour observer le défilé du haut de la tour olympique. Mais à 500 $ par personne, l'initiative n'a pas obtenu le succès escompté. Une centaine d'hommes d'affaires seulement ont répondu à l'appel. «Malgré tout, on va probablement répéter l'expérience l'an prochain. Parce que cette activité est peu coûteuse pour l'organisation.»

Même si la grande majorité des vendeurs de hot-dog et de rafraîchissements opéraient à leur propre compte, c'est-à-dire sans permis, quelques commerçants accrédités verseront au comité de 10 à 20 p.cent de leurs recettes. C'est une initiative qui rapporte bien peu, d'après Jean Rémillard: «On peut ramasser environ 20 000 $ de cette façon, tout au plus. L'an dernier, à cause de la pluie, la vente de nourriture ne nous a rapporté que 5000 $.»

Il est encore trop tôt pour comptabiliser les recettes de la vente des chandails officiels, drapeaux, épinglettes et autres babioles. Une centaine de vendeurs se sont promenés durant toute la journée de jeudi et «le stock semble s'être bien écoulé», d'après Benoit Geoffroy, responsable des ventes.

Hier après-midi, au siège de la Société Saint-Jean-Baptiste, personne ne s'inquiétait du sort de la marchandise invendue. Les drapeaux du Québec et les macarons serviront à approvisionner toutes les manifestaions nationalistes de l'année qui vient. Quant aux chandails et aux posters de la Fête nationale, «ils vont servir l'année prochaine», conclut-on philosophiquement!

Une Saint-Jean réussie pour 60 000 Lavallois

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Pas moins de 60 000 personnes se sont massées jeudi soir au Centre de la nature de Laval pour fêter la Saint-Jean, et rares sont celles qui ont quitté cette ancienne carrière déçues.

L'Orchestre symphonique de Laval (OSL), pour la circonstance dirigée par François Dompierre, a été en vedette durant près d'une heure avant de céder la scène, vers 21 h 30, à Richard Séguin qui était attendu avec impatience par les milliers de jeunes debout ou assis par terre. Quelques familles avaient pris soin d'apporter leur chaise.

Durant près de 60 minutes, changeant de guitare au fil des chansons, Séguin s'est laissé aller à sa musique pour le plus grand plaisir de tous. Durant son spectacle, en plus de ses deux musiciens, Séguin avait tous les musiciens et François Dompierre pour l'accompagner. «C'est la première fois que je chante avec un orchestre symphonique et j'en suis ravi», a-t-il lancé à un certain moment.

Pendant une grande partie du spectacle de ce populaire artiste, l'assistance a eu droit en toile de fond à quelques feux d'artifice présentés à Montréal-Nord, Terrebonne ou ailleurs en périphérie sud et est de l'île.

Puis, un peu après 21 h 40, ce qui allait être le clou de la soirée éclata: provenant du haut des falaises de l'ancienne carrière qui accueille le Centre de la nature, des spécialistes ont réellement mis le paquet pour présenter à leur tour un feu d'artifice qui a surpris l'assistance par ses superbes couleurs et sa durée.

Sous les yeux de policiers très bien préparés à répondre aux questions des spectateurs, la soirée s'est déroulée sans aucune anicroche.

Pour cette occasion, le maire Gilles Vaillancourt avait invité une centaine de personnes, dont les deux conseillers de l'opposition. Toutes avaient oublié pour quelques heures leurs allégeances politiques pour fêter ensemble cette superbe Saint-Jean.



Bonjour! Québec Canada · CIAD · cjms 1280 · KMF 94,3 · La Presse · MIX 96 Variété · Omni · Lufthansa

Juin, le mois de COMPAQ chez COMPUCENTRE®

Offre de logiciels GRATUITS
• Intuit Quicken pour Windows
• Quattro Pro pour Windows
• Central Point PC Tools Deluxe 8.0
à l'achat de n'importe lequel ProLinea ou Contura de Compaq

Épargnez sur les systèmes d'ordinateur Compaq
Plus de 300,00 $ de logiciels additionnels inclus GRATUITEMENT

Comprend la garantie limitée Compaq de 3 ans
1 an sur place* 7 jours /24hrs
Ligne de soutien technique Compaq
sans frais 1-800-263-5868

Meilleure qualité d'ordinateur personnel à plein rendement
(Tous les modèles de bureau sont extensibles en utilisant le processeur OverDrive de Intel ou le processeur VersaChip de Compaq)

NOUVEAU — Agenda Contura 4/25
486SL 25Mhz
• Disque rigide 120Mo
• 4Mo RAM extensible jusqu'à 20Mo
• 1 unité de disquette 3 1/2"
• Écran monochrome LCD
• Serrure • Boule roulante
• Mise en veilleuse • Connecteur VGA
• Pile NiCad améliorée
• DOS 6.0 • Windows • EZ Help
• PFS:WindowWorks
• Quicken pour Windows
• PC Tools Deluxe 8.0
• Quattro Pro pour Windows
2988,88 Système Complet

NOUVEAU — Compaq ProLinea 4/25S
486SX 25Mhz
• 4Mo RAM extensible jusqu'à 32Mo
• Disque rigide120Mo
• 1 unité de disquette 3 1/2"
• 1 unité de disquette 5 1/4"
• 3 fentes d'expansion
• Graphiques vidéo à bus local
• Fax/modem 2400 baud interne
• Souris • DOS 6.0 • Windows
• PFS:WindowWorks
• Quicken pour Windows
• PC Tools Deluxe 8.0
• Quattro Pro pour Windows
1888,88
Avec disque rigide 240Mo 2088.88
Moniteur non inclus

NOUVEAU — Compaq ProLinea 4/33
486DX 33Mhz
• 4Mo RAM extensible jusqu'à 32Mo
• Disque rigide120Mo
• 1 unité de disquette 3 1/2"
• 1 unité de disquette 5 1/4"
• 3 fentes d'expansion
• Graphiques vidéo à bus local
• Fax/modem 2400 baud interne
• Souris • DOS 6.0 • Windows
• PFS:WindowWorks
• Quicken pour Windows
• PC Tools Deluxe 8.0
• Quattro Pro pour Windows
2488,88
Avec disque rigide 240Mo 2688.88
Moniteur non inclus

NOUVEAU — Multimedia ProLinea 4/25S CDS
486SX 25Mhz
• 4Mo RAM extensible jusqu'à 32Mo
• Disque rigide 120Mo • Lecteur CD-ROM
• 1 unité de disquette 3 1/2" • Microphone
• Carte de son Mediavision 16 bit
• 3 fentes d'expansion • Souris
• Graphiques vidéo à bus local
• Haut-parleurs externes • Windows
• PFS:WindowWorks • PC Tools Deluxe 8.0
• DOS 6.0 • Quicken pour Windows
• Quattro Pro pour Windows
Titre de logiciels CD
• Compton's Multimedia Encyclopedia
• Where in the World is Carmen San Diego? • Graphic Works
• Mayo Family Health Book
2488,88
Moniteur non inclus

COMPAQ
© 1993 Compaq Computer Corporation. Tous droits réservés. COMPAQ, marque déposée au U.S. Patent et Trademark Office. Contura et ProLinea sont des marques de commerce de Compaq Computer Corporation. Les écrans, batteries et certaines options bénéficient d'une garantie d'un an. * Ce service est assuré par des fournisseurs de service sous contrat et n'est pas offert dans certaines regions. Certaines restrictions et exclusions s'appliquent. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Centre de Service à la clientèle de Compaq au 1-800-248-6553.

COMPUCENTRE®
"Les spécialistes de l'ordinateur personnel"
Depuis 1976
60 magasins à travers le Canada
COMPUCENTRE est une marque déposée de Les Entreprises Hartco Inc.

RÉGION DE MONTRÉAL
• Galeries D'Anjou
• Carrefour Laval
• Mall Champlain
• Centre Fairview
• Place Alexis-Nihon
• Place Bonaventure
• Promenades St-Bruno
• Place Vertu
• Place Bourassa
• Place Rosemère
• Centre Rockland

VILLE DE QUÉBEC
• Galeries de la Capitale
• Place Laurier
• Place Fleur de Lys

SHERBROOKE
• Carrefour de l'Estrie

SOREL
• Promenades de Sorel

CHICOUTIMI
• Place du Royaume

DRUMMONDVILLE
• Promenades Drummondville

Le protonotaire ne pourra plus suspendre le versement d'une pension alimentaire

LUCIE CÔTÉ

■ Un jugement de la Cour supérieure interdira désormais au protonotaire de suspendre le versement d'une pension alimentaire simplement parce que l'ex-conjoint s'y oppose.

Parce que le ministre et ceux qui agissent en son nom n'avaient pas l'autorité pour l'adopter, le juge Claude Tellier vient de déclarer nulle et illégale la directive émise par le ministère de la Justice, qui avait fait l'objet d'une note de service datée du 10 mars 1982, signée par Anne-Marie David, adjointe au directeur régional des services judiciaires.

«Si des difficultés d'application se présentent, ce n'est pas au ministre à intervenir pour élaborer des solutions et en quelque sorte les imposer. Ceci apparaît comme une usurpation à la fois du pouvoir législatif et du pouvoir judiciaire», écrit le juge Tellier.

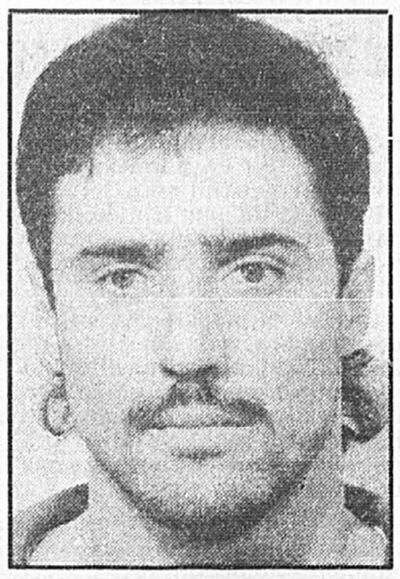
«(...) Cette note de service décrète comment la loi doit se lire et se comprendre et suggère plus que fortement aux protonotaires comment ils doivent appliquer la loi. Ceci est nettement inacceptable.»

Le juge Tellier rendait sa décision dans la cause d'un couple en instance de divorce depuis 1988. Selon l'entente ratifiée par la Cour, Monsieur devait payer une pension alimentaire mensuelle de 1500 $ à Madame, qui avait la charge de deux enfants. Pour assurer le versement de la pension, le montant était prélevé sur le salaire de Monsieur par son employeur et remis au protonotaire — un officier de la Cour supérieure aux fonctions semblables à celles d'un juge — qui en assurait la distribution.

Mais en décembre 1992, Monsieur signifie à son ex-conjointe une requête en annulation d'arrérages de pension alimentaire et en annulation de pension — prise en délibéré depuis par un juge de la Cour supérieure.

Se conformant à la fameuse directive, le protonotaire interrompt aussitôt la distribution de la pension (cependant toujours déduite du salaire de l'ex-conjoint). C'est alors que la dame, appuyée par la Fédération des associations de familles monoparentales du Québec (la FAFMQ, qui se réjouit de la décision) a demandé au Tribunal d'intervenir.

Se penchant sur le point de départ de toute l'affaire, la requête pour modifier la pension alimentaire déposée par l'ex-conjoint ici mis en cause, le juge Tellier conclut qu'il ne s'agit pas d'une réelle opposition à la saisie du salaire et écrit encore: «Ça prend un jugement pour modifier un jugement (...) Tant qu'un jugement n'est pas modifié par un autre jugement, il demeure en force et il demeure exécutoire. Il n'est donc pas suffisant de déposer une requête en modification de pension alimentaire pour suspendre les effets du jugement en vigueur et d'en suspendre l'exécution.»



Sylvain Loiselle

Un détenu prend le large

■ Un détenu de 26 ans, emprisonné à Sainte-Anne-des-Plaines, a faussé compagnie à ses gardiens, hier après-midi vers 14 h 20, alors qu'ils se rendait à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont pour recevoir des soins médicaux.

En sortant du fourgon cellulaire, Sylvain Loiselle a pris la fuite après avoir frappé les deux gardiens. Par la suite, le suspect aurait volé une automobile au coin des boulevards Rosemont et Lacordaire.

Loiselle avait été arrêté le 29 novembre 1992, à la suite d'un vol à main armé dans une station-service du quartier Rosemont.

Loiselle avait fait feu en direction des policiers du poste 51. Ceux-ci avaient riposté en l'atteignant de deux projectiles au visage.

Notre objectif: faire les meilleurs vêtements qui soient pour le voyage et l'aventure

LES CHAUSSURES DE MARCHE LES PLUS COURUES AU MONDE !

MEPHISTO

Chaussures et sandales pour hommes et femmes.
Les meilleures chaussures de marche du monde.

Le complément choisi de nos vêtements pour le voyage et l'aventure.



Tilley Endurables 158, rue Laurier ouest 272-7791

S1964210

Lundi-mercredi: 9 h - 18 h
Jeudi-vendredi: 9 h - 21 h
Samedi: 9 h - 17 h
Dimanche: midi - 17 h

Emballage-cadeau gratuit avec carte

Café et biscuits offerts pendant votre magasinage!

Téléphonez pour obtenir GRATUITEMENT un catalogue de commande postale
Pour parler en français 1-800-465-4249
Pour parler en anglais 1-800-387-0110
Fax: 1-416-444-3860



CLINIQUE MÉDICALE
PHARMACIE ● CHAPELLE
CENTRE COMMERCIAL
ACTIVITÉS ET LOISIRS
SALLE D'EXERCICE
DÉPANNEUR
SERVICE DE SÉCURITÉ

MÉDECIN VISITEUR
INFIRMIÈRE 24 H/24
SERVICE BANCAIRE
PISCINE INTÉRIEURE
BIBLIOTHÈQUE
CUISINETTE
ENTRETIEN MÉNAGER

SEULE... MAIS PAS TOUTE SEULE

PROMOTION SPÉCIALE

Nous sommes spécialisés pour vous offrir les meilleurs soins légers pour personnes en perte d'autonomie que vous puissiez obtenir à prix réellement compétitif. Disponible à Laval.

LAVAL
Spécial
499$
Grand studio, salle de bain privée
682-6686

SAINT-LAURENT
SUPER SPÉCIAL
sur nos 3½ et 4½
748-1396

LES RÉSIDENCES
Manoir Le Corbusier



40% de rabais sur ma piscine en résine!

GARANTIE DU MEILLEUR TAUX D'INTÉRÊT 7,5 %*

* 120 mois. Taux variable. Voir détails en magasin.

Acier
À partir de 6995 $
83,09 $ / mois

Résine
À partir de 8999 $
EXCLUSIVITÉ TRÉVI
• Nouvelle résine améliorée, garantie par Trévi
8199 $
10 983 $ / mois
97,33 $ / mois

40% de rabais calculé sur la différence entre 8 999 $ et 6 995 $.

AIR MILES voyagez de par le monde MC

DERNIER WEEK-END!

BLITZ 140 HEURES

SUR TOUS LES PRODUITS FABRIQUÉS PAR TRÉVI

40 modèles de piscines creusées en résine et piscines hors-terre.

40% de rabais à l'achat d'une piscine creusée en résine, sur la différence entre la valeur d'une piscine en acier et une piscine en résine.

40 heures d'installation piscines hors-terre et creusées.
Après acceptation du crédit, à l'intérieur de 4 jours ouvrables: installation garantie pour une hors-terre et début des travaux pour une creusée.

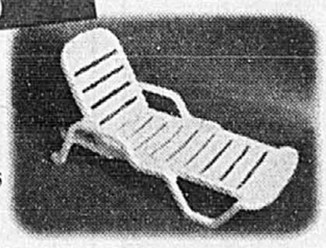
40% de rabais sur l'installation d'une piscine hors-terre aluminium/résine et aluminium.
Piscine hors-terre en aluminium/résine et aluminium.



599,15 $

L'ensemble est offert en Jacquard opaque et disponible dans les couleurs saumon ou orchidée noir.
• 2 fauteuils Festival à 5 positions
• 4 fauteuils Festival empilables
• 1 table Festival 74" incluant rallonge
• 1 parasol 7' 6" Jacquard
• 6 coussins Jacquard
• 1 base de ciment

+ CHAISE LONGUE INCLUSE
une chaise longue empilable Siesta avec dossier à positions
+ COUSSIN 2" INCLUS



PISCINES HORS-TERRE

Acier
À partir de 1199 $

Aluminium/résine
EXCLUSIVITÉ TRÉVI
À partir de 1499 $

Aluminium
EXCLUSIVITÉ TRÉVI
À partir de 1799 $
41,03 $ / mois
Basé sur un taux de 8 1/2%. 60 mois.





Rondelles de chlore
10 kg
53,99 $

LIMITE 1 PAR CLIENT!

Tréviclor
Chlore en granules
25 kg
59,99 $



Les textes prévalent sur les photos. Les articles photographiés ne représentent pas nécessairement ceux annoncés. Tous les produits sont offerts jusqu'à épuisement des marchandises.

Trévi
LE N° 1 DE LA PISCINE

MC Marque de commerce de AIR MILES International Holdings N. V. Loyalty Management Group Canada Inc. est un usager inscrit.

NOUVEAU! 3827, boul. St-Jean, DOLLARD-DES-ORMEAUX - 620-8740
NOUVEAU! 4564, boul. St-Joseph, DRUMMONDVILLE - 474-2777
NOUVEAU! 1780, boul. des Laurentides, LAVAL - 629-6863
NOUVEAU! 6633 A, boul. Taschereau, BROSSARD - 676-8787
NOUVEAU! 303, boul. Antonio-Barrette, JOLIETTE - 759-8110
NOUVEAU! 515, boul. Curé-Labelle, FABREVILLE - 622-9801
11800, rue Sherbrooke Est, POINTE-AUX-TREMBLES - 640-4500
115, boul. St-Jean-Baptiste, CHÂTEAUGUAY - 698-2210
1235, rue Ampère, BOUCHERVILLE - 449-2411
NOUVEAU! 545, rue Notre-Dame, REPENTIGNY - 585-0100

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi : 9 h - 21 h ; Samedi : 9 h - 17 h ; DIMANCHE : 10 h - 17 h

Payez ou marchez !

Presse Canadienne
TORONTO

■ La procureure générale de l'Ontario, Marion Boyd, a déclaré hier qu'elle songe sérieusement à révoquer le permis de conduire des parents qui négligent le paiement de leur pension alimentaire.

Ce serait une façon efficace, estime-t-elle, de récupérer les quelque 355 millions $ dus par les parents qui sont en retard dans leurs paiements malgré des réclamations faites par les tribunaux.

«Au cours des prochains mois, nous devrions être capables de consulter les autres ministres de l'Ontario au sujet de telles mesures», a précisé Mme Boyd.

Ces commentaires ont fait suite à une manifestation qu'a organisée devant ses bureaux un groupe de femmes qui protestaient contre des pères de familles qui étirent leurs paiements. Les manifestantes ont suggéré que soient suspendus les permis de conduire et autres permis de travail des contrevenants.

Selon Statistique Canada, en 1988, 98 p.cent des bénéficiaires de ces paiements étaient des femmes.

Les tribunaux ontariens ont ordonné que soient effectués des versements de pensions alimentaires dans 113 439 cas et, de ce nombre, 89 768 arrivent en retard.

Saisie de vidéo-poker

■ Les policiers de la Sûreté du Québec, escouade du crime organisé de Saint-Jérôme, du poste de Saint-Eustache et de l'Unité d'urgence de Montréal, ont saisi hier matin, dans des établissements commerciaux de Terrebonne et de Saint-Eustache, 81 dispositifs de jeux vidéo-poker d'une valeur marchande de plus de 300 000 $. Dix-neuf personnes ont été arrêtées. Elle devraient être accusées d'avoir tenu une maison de jeux. L'enquête, qui durait depuis quelques semaines, a permis de constater que les gains des joueurs auraient été payés en argent. Environ 70 policiers ont participé à cette opération. Les policiers de la SQ ont reçu l'assistance de leurs confrères des municipalités de Terrebonne et de Saint-Esutache.

Le dernier voyage du capitaine Bonhomme

SOPHIE SOMMELET

■ Sous un soleil resplendissant, plus de 500 personnes sont venues rendre un dernier hommage au capitaine Bonhomme, hier, en la petite église de St-Hilaire, joliment campée aux abords de la rivière Richelieu.

Au centre de la nef, sur le cercueil, la célèbre casquette blanche à galons dorés avait été posée sur un lit de fleurs, à la mémoire de celui qui fut «un conteur plein de verve, doté d'une imagination si fertile», comme l'a décrit le père Marcel de la Sablonnière dans son homélie.

«Dans toutes ses émissions, il mettait tellement de joie dans nos maisons, c'est un honneur de le voir enterré parmi nous, ici à St-Hilaire», a dit une femme originaire de la région, Georgette Douville, les larmes aux yeux et la voix teintée d'émotion.

Comme la plupart des personnes présentes aux funérailles de Michel Noël, Mme Douville s'est souvenue des nombreuses fois où elle avait croisé le capitaine qui ne manquait jamais de saluer tous les habitants du coin d'un signe de main.

«Le capitaine Bonhomme, c'était une institution dans la région, on le rencontrait partout», s'est rappelé Paul Moreau, lui aussi résident de St-Hilaire. «J'ai de la peine comme si je perdais un très grand ami», a renchéri son épouse.

Artistes présents

Parmi les personnalités du milieu artistique, on remarquait, entre autres, Danièle Oderra, Marthe Choquette, Gilles Latulippe, Rita Bibeau et Paul Berval.

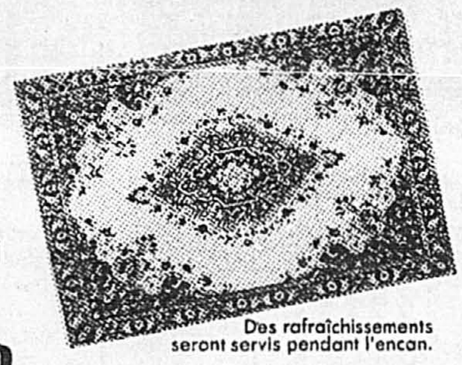
Dans un éloge funèbre particulièrement touchant, Doris Lussier, après avoir rappelé que les Québécois avaient désormais de quoi se sentir orphelins, s'est adressé directement à son célèbre comparse du Cap St-Jacques. «Ton talent mérite la mémoire de la postérité parce que tu avais le génie de la création et celui de nos récréations», a-t-il raconté.

Doris Lussier a de plus avoué n'avoir jamais autant eu besoin de la certitude de l'immortalité qu'en perdant un être cher. «Comme l'aurait dit le capitaine, c'est au moment où ils le reverront à la gloire de leur éternité que les sceptiques seront confondus!»



PHOTO ARMAND TROTTIER, *La Presse*

À la mémoire du capitaine Bonhomme, la célèbre casquette était couchée sur un lit de roses blanches, à la sortie de l'église.

ENCAN
Nous devons quitter les lieux pour le 29 juin 93 !
GRANDE FINALE
CESSATION D'ACTIVITÉS
Parvizian Masterpieces
CESSATION D'ACTIVITÉS
Le stock restant sera sacrifié à l'encan public.
Les tapis seront vendus au plus haut enchérisseur. La collection comprend des tapis neufs et antiques provenant des principaux centres de tissage d'Iran ainsi que d'autres tapis d'Orient de valeur. Dimensions allant de 2' x 3' à 12' x 18', et très grandes dimensions.
Également grand choix de tapis persans rares et en soie.
PAS DE MISE À PRIX
Tapis vendus un à un au plus haut enchérisseur
Certificat d'authenticité fourni avec chaque tapis
Une centaine de pièces offertes à prix abordables pour vente rapide
DERNIERS JOURS ! ! !
Samedi 26 juin, à 14 h et 19 h.
Dimanche 27 juin, à 14 h et 19 h.
Lundi 28 juin, à 19 h.
(Exposition à 10 h chaque jour)
TOUS LES LOTS RESTANTS SERONT SOUMIS À L'ENCAN POUR LIQUIDATION TOTALE... À N'IMPORTE QUEL PRIX.

Des rafraîchissements seront servis pendant l'encan.
Soyez là ! Remerciements pour votre encouragement.
Parvizian Masterpieces
1826, rue Sherbrooke ouest, Montréal H3H 1E4
(514) 939-8906
Conditions: comptant, Visa, MasterCard chèque visé
NOTRE MOBILIER DE BUREAU ET NOS CHANDELIERS SERONT AUSSI MIS À L'ENCAN.
S196265

Cet été, faites partie d'un club de gym, d'un club de golf, d'un club de plage, d'une école de voile et de plongée, d'un club de tennis et d'une école de cirque.

Tout cela vous attend au Club Med, et c'est "tout compris". Jamais des vacances d'été ne vous en ont offert autant pour votre argent. Dans certains villages des Caraïbes, du Mexique, des Antilles Françaises et des Bahamas, le Club Med vous offre des séjours à partir de 1,299 $. Le Club Med a aussi deux nouveaux programmes à proposer: **"Vacances de rêves en famille"** une offre incroyable pour les parents avec **enfants de 2 à 11 ans** et **"Le bonheur n'a pas d'âge"** des villages spécialement sélectionnés pour **personnes de 60 ans et plus**, avec une offre de 150$ par personne.*

À chacun ses rêves d'été à partir de 1 299 $

Pour plus de renseignements et pour réserver, appelez votre agent de voyage ou le Club Med au **(514) 935-2582** ou, sans frais, au **1 800 363-6033**.

*Certaines restrictions en vigueur.

Le Club Med offre une formule unique "tout compris" : aller et retour en avion, logement au village, 3 repas de gourmet par jour avec vin et bière à volonté au lunch et au dîner, un programme de sport complet avec tout l'équipement voulu et des moniteurs professionnels et, en soirée, une variété de distractions comprenant cabaret, théâtre et discothèque.



Club Med
Et si le vrai monde ressemblait à celui-ci.

À COMBIEN VOULEZ-VOUS VOTRE INTEGRA 1993 ?

COCHEZ ICI

14 995 $*
INTEGRA RS 1993
* Transport : 435 $. Taxes en sus. Modèle DA934P
Moteur 4 cylindres, 1,8 litre, DACT, à 16 soupapes, injection de carburant, suspension indépendante et freins à disques assistés aux 4 roues, direction à crémaillère, glaces teintées, phares halogènes, radio AM/FM stéréo cassette, sièges-baquets, horloge numérique, et plus encore.

238 $ PAR MOIS** POUR 48 MOIS
INTEGRA RS 1993
**Prix de location pour modèle DA934P basé sur 48 mois, avec versement initial de 995 $ (ou échange équivalent). Le prix ne comprend pas les frais d'immatriculation, de transport (435 $), l'assurance et les taxes. Premier versement et dépôt remboursable de 300 $ requis. Crédit sujet à l'approbation de Honda Canada Finance. Frais de 10 ¢ par kilomètre après 96 000 km. L'Assistance routière et le Programme de protection prolongée ACURA sont offerts en option sur les INTEGRA 93.

4,8 % POUR 48 MOIS
SUR TOUS LES MODÈLES INTEGRA 1993
Sujet à l'approbation du crédit.

LES CONCESSIONNAIRES ACURA ONT AIGUISÉ LEURS CRAYONS. MAIS HÂTEZ-VOUS. CETTE OFFRE EST EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN 1993 SEULEMENT.

ACURA
LES CONCESSIONNAIRES FIABLES
ACURA BAIL
GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM ACURA

ACURA GABRIEL
4648, boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux. (514) 696-7777

PRESTIGE ACURA
3700, Autoroute Laval Ouest (440), Laval. (514) 745-1234

ACURA PLUS
255, boul. de la Seigneurie, Blainville. (514) 435-4455

LUCIANI ACURA
4040, rue Jean-Talon Ouest, Montréal . (514) 340-1344

LES GALERIES ACURA
7100, boul. Métropolitain Est, Anjou. (514) 354-8811

ACURA RIVE-SUD
820, boul. Taschereau, Greenfield Park. (514) 443-6555

Huit ans et demi de prison pour avoir battu un homme à mort

LUCIE CÔTÉ

■ D'abord accusé du meurtre de Leroy Rogers, 35 ans, battu à mort le 12 février dernier, Christopher Lidster a plaidé coupable à une accusation réduite d'homicide involontaire et a été condamné à huit ans et demi de prison par le juge Jean-Pierre Bonin de la Cour du Québec.

Lidster, 18 ans, est ce jeune venu de Napanee, en Ontario, en compagnie de deux adolescents de 17 ans à bord d'une camionnette volée à Toronto, pour assister au spectacle de Metallica.

Une fois à Montréal, aux abords du Forum, où a lieu le spectacle du groupe heavy metal, les jeunes, qui ont fait monter au passage trois jeunes filles d'Aylmer, demandent des renseignements à deux hommes et font ainsi la connaissance de Leroy Rogers, invité à se joindre à la bande qui consomme joyeusement de l'alcool.

Ensuite, presque tout le monde quitte le véhicule. L'ami de Rogers, un des trois Ontariens et l'une des jeunes filles font le tour des revendeurs de billets et les deux autres adolescentes vont manger au restaurant Harvey's de la rue Sainte-Catherine.

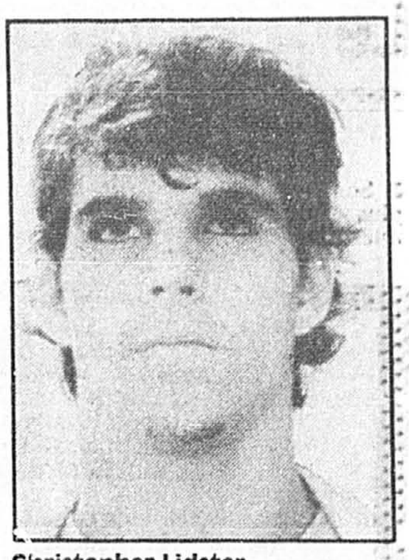
Il ne reste donc plus dans la camionnette que Rogers, Lidster et un de ses amis. C'est alors que la victime sera battue et frappée à la tête à coups de bouteille.

Au retour des jeunes partis en quête de billets, Leroy Rogers a disparu. Son ami part à sa recherche, ne retrouve plus personne à son retour, en conclut que tous sont partis manger ensemble et s'en va lui aussi.

Les trois Ontariens seront arrêtés le soir même, mais pour avoir été surpris par des policiers de la GRC alors qu'ils se bagarraient avec un compatriote. Celui qui se trouvait avec Lidster lorsque Rogers a été tué est inculpé de voies de fait par les policiers de la CUM et ses deux camarades sont relâchés.

Mais le dimanche, Lidster sera une nouvelle fois arrêté, pour un vol commis dans un entrepôt d'alcool deux jours avant l'équipée montréalaise. Le même jour, la victime est retrouvée dans un banc de neige derrière un immeuble situé près du Forum, l'amie de Leroy Rogers ayant entre-temps signalé sa disparition.

Inspectant la camionnette volée, les policiers y récupèrent les gants de la victime et une policière fait le lien entre la bagarre, le véhicule et la mort de Rogers. Quelques jours plus tard, une des trois adolescentes d'Aylmer se rendra à la police et son récit confirmera les soupçons à l'endroit de Lidster.



Christopher Lidster

Construction: représailles d'Ottawa à l'égard du Québec?

Presse Canadienne

OTTAWA

■ Le comité politique du conseil municipal d'Ottawa s'est prononcé, hier, en faveur de représailles à l'égard du Québec, si cette province maintient son protectionnisme dans l'industrie de la construction.

Les entreprises québécoises peuvent actuellement soumissionner pour des contrats en Ontario, mais le Québec interdit à quiconque demeure à l'extérieur de la province d'y travailler dans l'industrie de la construction.

Cette question ne déplaît pas seulement à Ottawa, mais à toute la région de la capitale fédérale. En mai, cette région a soulevé une polémique en accordant un contrat de construction d'égouts de 2,4 millions $ à une firme montréalaise.

Si le Québec ne change pas sa politique, la région d'Ottawa a menacé de suivre l'exemple du Nouveau-Brunswick et d'interdire les compagnies québécoises de l'industrie de la construction.

«Nous allons fournir des emplois aux travailleurs ontariens afin qu'ils deviennent plus productifs», a déclaré la conseillère municipale Joan O'Neill.

«S'ils y a des barrières d'un côté, il y aura des conséquences, a pour sa part prévenu le conseiller Mark Maloney. C'est malheureux, mais c'est la seule façon de faire comprendre à Québec qu'il faut que les choses changent.»

TOUT POUR LA SALLE DE BAIN
1 200 000 $ DE STOCK
FAILLITE • FAILLITE • FAILLITE
DE 65 À 75% DE RÉDUCTION SUR LE PRIX COURANT
Baignoires, bains tourbillon, lavabos à encastrer ou sur colonne, bidets, toilettes avec ou sans réservoir visible, de toutes couleurs, marques de prestige (Selles, American Standard), plus de 600 robinets. (Chavonnet, J.L. Baril, etc.)
Spécialistes sur place
SEULEMENT: SAMEDI 26 ET DIMANCHE 27 JUIN
576, BOUL. GUIMOND, LONGUEUIL
TRANSIT 928-1616
S1967670

LES ENTREPRISES UNION ELECTRIQUE LTEE
FAILLITE
LE PLUS GRAND CHOIX LAMPES, PLAFONNIERS, LU
2 DERNIERS JOURS
FAITES VOTRE OFFRE
TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA ACCEPTÉE
8150, DÉCARIE (coin Royalmount)
SAM. 9 h à 17 h
DIM. 12 h à 17 h
Liquidée par: TOUCHE ROUSS
S1965488

De belles vacances en famille à Boston, cela n'a pas de prix. Et c'est encore mieux si vous économisez.
Boston est la destination rêvée pour les familles, car elle offre tellement d'attractions accessibles à pied, du Freedom Trail au New England Aquarium. Et Boston est encore plus attirante cet été, parce que bon nombre d'hôtels ont élaboré des forfaits spéciaux à l'intention des familles, en offrant gratuitement des petits extra allant des promenades en Swan Boat aux photos avec appareils Polaroid. Pour obtenir GRATUITEMENT le dépliant «Kids Love Boston» et des renseignements supplémentaires sur Boston, appelez le Greater Boston Convention & Visitors Bureau au 1-800-888-5515.
GREATER BOSTON CONVENTION & VISITORS BUREAU, INC.
MASSACHUSETTS

Pour la première fois, choisissez votre piano à la manufacture du «Maestro» des pianos
STEINWAY & SONS
Choisissez votre piano Steinway, fabriqué entièrement à la main, à leur usine de New York. Voyage de Montréal à nos frais. 100 pianos exposés. Très bas prix pour cet événement monumental, à partir de seulement
12 990 $
Jours de sélection: 24 et 25 juillet 1993
RÉSERVEZ L'HEURE ET LE JOUR MAINTENANT CHEZ
PIANOS PRESTIGE
6078, rue Sherbrooke ouest
Tél.: (514) 482-5304
CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT
S1967150

OFFRE UNIQUE 10e ANNIVERSAIRE!
DU JAMAIS VU! 1993$ Quantité limitée
Macintosh IIvx
2 fois plus rapide qu'un Mac II vi !
8 CD-ROM inclus
Jamais autant de puissance et de technologie n'a été offert à si bas prix!
• Macintosh IIvx, 68030, 32 MHz
• Coprocesseur mathématique 68882
• 5 Mo de mémoire vive
• Disque rigide de 230 Mo
• Lecteur CD-ROM interne AppleCD 300i
• Compatible Photo CD
• 8 disques CD-ROM (moniteur et clavier non compris)
SPÉCIAL 10e ANNIVERSAIRE SEULEMENT 1993$
449$ 2 ANS DE GARANTIE
Hewlett-Packard DeskWriter
Imprimante à jet d'encre, 300 ppp, 1-2 ppm AppleTalk et cables.
Aldus PageMaker + Aldus FreeHand 579$ SUPER SPÉCIAL
Achetez PageMaker 4.2 aujourd'hui et obtenez gratuitement FreeHand, une mise à jour à PageMaker 5.0 et 1000 clip art gratuits!
10 1983-1993 MICRO BOUTIQUE Centres d'affaires
Concessionnaire autorisé
Montréal: 6615, avenue du Parc 270-4477
Longueuil: 93, rue St-Charles O. 674-6253
Sherbrooke: 2433, rue King O. (819) 564-4644
HEWLETT PACKARD Concessionnaire autorisé
* Si achat combiné à celui d'un moniteur. Quantité limitée. Apple et le logo Apple sont des marques déposées d'Apple Computer Inc. Macintosh est une marque de commerce d'Apple Computer Inc.

LA FAÇON CIVILISÉE DE DÉCOUVRIR LE PLEIN AIR AU VERMONT
Que vous aimiez le golf, le tennis, la pêche à la mouche, les randonnées pédestres, le vélo, l'exploration ou tout simplement la détente, The Equinox a un forfait taillé sur mesure pour vous.
Forfait golf dans les Green Mountains • Forfait plaisir et exercice • Exploration de l'histoire du Vermont • Forfait spa Equinox • Forfait lune de miel / anniversaire • Forfait magasinage • Forfait sportif • Théâtre dans les montagnes
Ces forfaits de deux, trois ou quatre nuits comprennent l'hébergement de luxe et d'autres caractéristiques spéciales, à compter de 215 $ US*.
Pour réserver ou pour obtenir un dépliant gratuit, appelez The Equinox au 1-800-362-4700 ou communiquez avec votre agent de voyages.
THE EQUINOX EST. 1769
1992 GOLF Magazine Silver Medal Resort
Historic Route 7A, Manchester Village, Vermont 05254
Gleneagles' Vermont Resort
* Par personne, deux par chambre, taxe en sus

« Vous vous rendez dans l'est de l'Ontario ? Maintenant, lorsque vous m'appelez au 1-800-268-3736, je peux vous aider à planifier votre p'tit repos et même faire vos réservations de chambres pour vous ! »
Notre service 1-800 vous en offre encore plus qu'avant ! Composez notre numéro et vous aurez accès aux services d'un conseiller touristique bien informé. Nous pouvons vous renseigner sur les événements, les activités et une foule d'autres choses excitantes à faire pendant votre séjour dans l'est de l'Ontario. De plus, nous sommes maintenant en mesure de prendre votre réservation de chambre et d'obtenir la confirmation en appuyant tout simplement sur un bouton. Donnez-nous un coup de fil ou passez nous voir à un centre d'information touristique de l'Ontario. Nos conseillers touristiques vous attendent pour vous aider à planifier un p'tit repos sensationel.
POUR VOUS ÉVADER, COMPOSEZ LE 1-800-268-3736
Information also available in English by dialing 1-800-668-2746.
(Appareil de télécommunications pour les sourds - ATS (416) 314-6557 ou appelez à frais virés.)
ONTARIO Breathers
Ontario Ministère de la Culture, du Tourisme et des loisirs

Elle obtient 1000 $ de son ex-amant qui lui a transmis l'herpès

LILIANNE LACROIX

■ Des chicanes de voisins, des récriminations contre un marchand ou une compagnie, des petites batailles ou de véritables guerres autour de quelques dollars ou quelques centaines de dollars, la Cour des petites créances en voit de toutes les sortes. Mais récemment, elle a eu droit à une première plutôt originale: Susan (nom fictif) y a en effet poursuivi, pour le montant maximal de 1000$ son ex-amoureux qui aurait négligé de lui faire savoir qu'il souffrait d'herpès génital et lui aurait transmis cette infection incurable.

Susan ne s'est finalement pas rendue devant le juge. En médiation, les deux parties en venaient à une entente. L'homme a en effet accepté de payer 1000$ en versements mensuels de 25$ puisqu'il n'a comme seules ressources que les prestations de bien-être. Pour Susan, cette victoire de principe constitue un gain non seulement pour elle mais pourrait aussi servir d'exemple à toutes les personnes qui pourraient se retrouver dans la même situation.

«La personne qui souffre d'une maladie transmissible sexuellement a le devoir d'informer son partenaire. Le taire est purement criminel, déclare Susan. 1000$, ce n'est rien en comparaison de tous les inconvénients avec lesquels je devrai vivre jusqu'à la fin de mes jours.»

Aucune cause inscrite en Cour des petites créances ne peut toutefois faire jurisprudence et les juges des autres cours ne sont donc pas liés par une décision qui y est prononcée. Qui plus est, il s'agit ici d'un processus de médiation, donc d'un règlement hors-cour qui ne peut évidemment pas être invoqué officiellement dans une autre cause.

Reste l'exemple: «J'espère que cela encouragera d'autres femmes à défendre leurs droits. Cette poursuite m'a demandé énormément de temps et d'efforts, déclare Susan, mais cela valait la peine. Il m'a d'abord fallu produire mon dossier médical avec le diagnostic, mes anciens dossiers médicaux, établir une liste exacte de dates, des dépenses que m'ont causées et me causeront cette maladie, de ses effets, etc. J'ai aussi bénéficié de l'aide d'un centre de femmes. Tout en étant très exigeant, tout cela a agi pour moi comme une sorte de thérapie, pour me faire comprendre que je n'étais nullement responsable de ce qui m'était arrivé.»

Par mesure de protection, Susan et son ami utilisaient habituellement des condoms. Une fois, pourtant, à sa demande à lui, ils ont négligé de le faire.

Au début de la quarantaine, Susan sait maintenant qu'elle devra dorénavant vivre avec l'herpès. De temps à autre, à intervalles plus ou moins rapprochés, des attaques auront lieu et provoqueront des problèmes allant de simples désagréments jusqu'aux douleurs plus ou moins vives: fièvres, inconfort général similaires à ceux d'une grippe, ulcères localisés, douleurs névralgiques, etc, etc... Évidemment, au moment où les lésions apparaissent, Susan deviendra elle-même contagieuse... Dans de très rares cas, l'herpès peut conduire à une infection des yeux qui peut même entrainer la cécité ou une encéphalite. Il augmenterait aussi les risques de cancer du col de l'utérus.

Pendant un moment, Susan a considéré poursuivre son ex-ami au civil pour un montant beaucoup plus élevé. Mais le fait que l'homme vive de l'aide sociale l'a sérieusement refroidie: «Qu'est-ce que ca me donne d'avoir en main un jugement en or s'il se révèle incapable de payer? Je ne dispose d'ailleurs pas moi-même de très grands moyens. La Cour des petites créances me permettait, à peu de frais, de défendre un principe. Mais je ne sais même pas si je toucherai jamais cet argent. D'ailleurs il a raté son premier paiement au début juin...»

En s'adressant à la Cour des petites créances, elle renonçait à toute autre poursuite civile. Mais elle n'a pas complètement écarté la possibilité d'intenter une poursuite au criminel: «Encore là, ça serait avant tout une question de principe, car cela ne me rapporterait rien personnellement», précise-t-elle. La tâche serait toutefois de taille puisque ni l'entente en médiation, ni même le fait que l'homme y ait admis ouvertement avoir contracté l'herpès avant son arrivée au Canada en 1987, ne pourraient y être admis en preuve.

Susan songe aussi à présenter son cas à la Direction de l'indemnisation des victimes d'actes criminels, ce qui serait une autre première. «Nous sommes évidemment prêts à étudier son cas, mais il nous faudra d'abord savoir si elle répond à tous les critères d'admissibilité», déclarait Mme Carole Rocheleau, porte-parole de l'organisme.

Un feu aux couleurs de Séville

GEORGES LAMON

■ Toujours avec cet air trop sérieux qui le caractérise, Vicente Caballer, directeur général de Pirotécnia Caballer, s'active à la tâche, prodiguant son expérience à son neveu Rafael et à son fils Alberto. On était presque prêts, à tel point qu'on aurait pu tirer le feu hier.

Car tout en demeurant tout près, notre homme pense aussi qu'il est temps de confier à une plus jeune équipe — ils ont 25 ans — le soin d'innover dans la conception de spectacles pyromusicaux. Il espère que les Montréalais apprécieront davantage sa cuvée 1993.

Cette nouvelle ère commence avec «Mediterranée», thème qu'ont choisi les Espagnols pour émouvoir les adeptes du pyromusical. Un thème évoquant tout ce côté coloré, musical et exubérant, qui lui est tellement familier. Qui parlera de passion, d'harmonie, de couleurs, de force et de grandeur de la vie.

Mais comme le souligne Yves Relave, conseiller des Espagnols, il s'agira avant tout d'un grand spectacle, qui veut «flatter l'enthousiasme du public» non seulement par son thème engageant et sa musique variée et entrainante, mais d'abord par ses nouveaux tons de couleurs. Un spectacle beaucoup plus nuancé que celui auquel nous ont habitué ces Espagnols. Mais qui gardera toujours sa puissance et sa fougue typiques.

On assistera à un feu un peu plus long (34 minutes), mais construit comme un spectacle avec une harmonie de l'atmosphère, un feu enveloppé par les couleurs, la musique et la culture méditerranéennes.

«Ce que nous voulons transmettre, c'est un message avec les nouvelles couleurs de la Méditerranée, insiste Alberto Caballer, les couleurs de la vie, de la joie de vivre, et de la culture euro-arabique. Nous allons vraiment peindre un tableau de couleurs dans le ciel de Montréal.»

Car si l'on se fie à leurs promesse, des couleurs jamais vues à Montréal, il y en aura à vous couper le souffle: une palette de 16 tons différents, passant par l'argent doré, le blanc lumineux et le jaune citron. Bref, toute la gamme des couleurs de l'arc-en-ciel. Ces amalgames de couleurs ont d'ailleurs été conçus l'an dernier par Caballer pour les spectacles à l'Exposition universelle de Séville. Toute une surprise! promettent-ils.

Quatrièmes participants à ce pyromusical annuel, les Caballer veulent une fois encore nous présenter ce qu'ils font de mieux en matière de pyromusical. Et il faut avouer que jusqu'ici, ils n'ont jamais failli à leur réputation de grands maitres de l'art pyrotechnique: trois Jupiter (or, argent et bronze) en trois participations. Et cette année Vicente Caballer ne veut rien de moins que la palme d'or. Évidemment, tous les participants la désirent...

Pour Vicente, cette participation à l'International Benson & Hedges de Montréal, berceau de ce concours pyromusical, c'est plus qu'un concours. C'est surtout la fierté valencienne qui est en jeu. Valence, ce lieu du culte de la pyrotechnie en Méditerranée. Et l'arsenal déployé sur les trois rampes (fusées, chandelles, bombes de tous calibre) témoigne de son obstination à se démarquer des autres.

Côté musical, on a opté pour un mélange de musique classique et contemporaine (Nouvel Âge) dont on retrouvera huit extraits assez connus, comme *Cavalleria rusticana* (au milieu du spectacle), *Le Poète et le Paysan* (Suppé), *Samson et Dalila* (Saint-Saëns), *Tanhäuser* (Wagner), *The Wild Chimes* (Oldfield) et l'*Ouverture 1812* (Tchaikovski), pour le final..

On peut s'attendre à un bouquet final à la valencienne, digne de l'exubérance et de la fougue espagnoles. Un défoulement total comme l'aiment les Espagnols: impressionnant, puissant à l'odeur de poudre. Mais jamais décevant!



LIT ♦ BAIN ♦ TABLE ♦ MATELAS ♦ FENÊTRES ♦ CRISTAL ET CADEAUX

♦ SERVIETTES DE BAIN ♦ SERVIETTES DE PLAGE ET DRAPS DE BAIN ♦ RIDEAUX DE DOUCHE ET ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN ♦ NAPPES • NAPPERONS CUISINE ♦

CANNON LEGACY
1re qualité. Épaisses et absorbantes. Prix cour. 18 $
RABAIS DE 55% SOLDE 7.95$

SERVIETTES DE PLAGE
30'' x 60''
Imprimés et jacquards assortis.
9.95$

NOUS OFFRONS LE PLUS GRAND CHOIX DE RIDEAUX DE DOUCHE ET D'ACCESSOIRES POUR LA SALLE DE BAIN À MONTRÉAL
Jusqu'à 50% de rabais!
Crochets GRATUITS à l'achat d'un rideau de douche en tissu!
Rideaux de douche en tissu, assortis. 9.95$


NOUS AVONS LE PLUS GRAND CHOIX ET LA PLUS BELLE COLLECTION DE NAPPES, NAPPERONS ET ACCESSOIRES DE TOUTES DIMENSIONS ET POUR TOUTES LES OCCASIONS! EN TISSU ET EN VINYLE!
Jusqu'à 50% de rabais

STEVENS
SERVIETTES DE BAIN
Unies et rayées.
Épaisses et absorbantes.
Prix cour. 16 $
RABAIS DE 55% SOLDE 7.95$
(petites imperfections)

CANNON
DRAPS DE BAIN ET SERVIETTES DE PLAGE
Extra-grands et épais — couleurs unies.
Prix cour. 40 $
RABAIS DE 60% SOLDE 14.95$

TAPIS spirella «Whisper Soft»
SOLDE 24.95$

NYDEL NAPPES NYDEL importées de France
50% de rabais
ACHAT SPÉCIAL
Nappes de teintes unies assorties.
52'' x 70'' TOUTES TAILLES
60'' x 104''
60'' x 80'' 9.95$
60'' ronde
SERVIETTES ASSORTIES 89¢

MARTEX
« LUXOR PIMA »
DRAPS DE BAIN
Couleurs unies, prix cour. 35 $
ÉCONOMISEZ 55% SOLDE 14.95$

STEVENS
DESCENTE DE BAIN
Prix cour. 20 $
ÉCONOMISEZ 60% SOLDE 5.95$

Siège de toilette souple
9.95$

PEIGNOIRS DE RATINE
100% coton Prix cour. 90 $
SOLDE 29.95$

SERVIETTES ET NAPPERONS EN TISSU ET VINYLE
Vinyle ..... 89¢
Tissu ..... 1,95 $

ENSEMBLES DE CUISINE
L'ensemble comprend 2 moufles pour le four, 1 poignée et linge de cuisine.
OFFRE SPÉCIALE
6.95$ l'ensemble
Table décorative GRATUITE à l'achat d'une nappe en tissu et de serviettes assorties.

LES PLUS BAS PRIX GARANTIS

IL Y A PLUS DE 100 000 $ EN PRIX À GAGNER DURANT LE CONCOURS DU CLUB DES MEMBRES

CLUB DES MEMBRES PRIVILÉGIÉS...
Aucuns frais d'adhésion ni aucun achat requis. Inscrivez-vous dès aujourd' hui, et courez la chance de gagner !
(Voir détails en magasin !)

NOTRE GRAND PRIX
ESCORT LX-E

Berline haute performance
Une valeur de 17 000 $
Ford Des idées qui font du chemin

2E PRIX
Un voyage de rêve à Paris !
Ce merveilleux voyage comprend : hébergement de luxe 5 étoiles, dîner pour deux chez Maxim, 2 billets pour les Folies-Bergère.
Valeur de 4 000 $
PREMIER-CETA

3E PRIX
PROJECTEUR
SHARP SHARPVISION
Une valeur de 6 000 $
Vous recevrez une invitation au solde d'entrepôt annuel de Linen Chest tenu à l'intention des membres.

60 PRIX de 4 billets d'avion aller-retour à utiliser 2 à la fois. Choix de destinations: Hawaii, Mexique, Bahamas ou Floride !
(Avec achat de l'hébergement requis auprès de l'agent de voyages commanditaire. Taxes et surcharges en sus. Certaines conditions et restrictions sont applicables.)
Une valeur totale de 71 850 $!

BOUTIQUE DE PRIX Garantie SANS CONDITIONS
CHAQUE JOUR/L'ANNÉE LONGUE
Nous sommes convaincus que nos prix sont les plus bas! Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10%!

BOUTIQUE ET MAGASIN À RAYONS
LINEN CHEST
ouvert dimanche
les promenades de la CATHÉDRALE
ROCKLAND
TÉL.: (514) 341-7810
TÉL.: 282-9525
STE-CATHERINE ET UNIVERSITY

FAUTEUILS DE FENÊTRES
SERVICE D'ACHATS À DOMICILE GRATUIT 341-7810


MATELAS
Linen Chest vous offre toute la gamme Simmons et Sealy aux PLUS BAS PRIX GARANTIS!
SIMMONS



Jean-Michel Moinot (à gauche), l'un des experts hollandais venus à Montréal pour former les instructeurs du casino, observe très attentivement les aspirants-croupiers.

PHOTO LUC-SIMON PERRAULT, *La Presse*

Le jeu, c'est du sérieux !

LOUISE LEDUC

■ Karl Garon, apprenti croupier à l'école du futur casino de Montréal, n'a plus aucun mal à couper les jetons au terme de sa quatrième semaine de formation. Par contre, le repassage de ses chemises et de ses pantalons lui cause encore bien des maux de tête.

Ils sont 325 comme lui à se présenter quotidiennement aux Westmount Square, tirés à quatre épingles et le cou torturé par le noeud papillon réglementaire.

Leur candidature ayant été retenue parmi les 5000 curriculum vitae soumis, il leur faut maintenant s'astreindre aux 140 heures de formation coordonnées par l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec auxquelles s'ajoutent les nombreuses heures de pratique.

Curieuse école que celle où l'on apprend sur les bancs à jouer et à dépister les tricheurs qui pourraient être tentés d'abîmer une carte ou d'ajouter subtilement un jeton. L'intégrité des croupiers, elle, sera garantie par une inspection serrée effectuée par la Sûreté du Québec.

Ils viennent de tous les milieux, les futurs croupiers, à la recherche d'un emploi qui les sorte du chômage mais aussi qui les entraîne dans un monde de luxe où l'ambiance ne rappelle en rien celle d'un bureau ordinaire.

Parmi les candidats, qui doivent encore faire leurs preuves avant de décrocher cet emploi rémunéré à 30 000 $, il se trouve même deux notaires et un informaticien. Le tiers des candidats retenus jusqu'à maintenant sont des femmes.

La rapidité d'exécution et la dextérité manuelle ne représentent pas des problèmes particuliers pour Sylvie Lacombe, 29 ans, qui possède un certificat en administration. Malgré sa formation, le calcul mental l'inquiète. Distribuer les paiements, face à une table où les mises peuvent atteindre 10 000 $ ou 15 000 $ et devant des clients parfois compulsifs, voilà de quoi faire perdre le nord à n'importe quel croupier d'expérience.

Quant à Karl Garon, étudiant en enseignement, il croyait qu'on allait lui apprendre les trucs de ses mentors de Las Vegas. Il a été vite désenchaté. « À moins de s'appeler David Copperfield, il est impossible de tricher, surtout avec la caméra rivée sur nous en permanence. »

Tous les croupiers devront s'habituer à l'omniprésence de cette caméra devant laquelle ils devront répéter des gestes montrant que leurs mains ne cachent pas quoi que ce soit d'illégal. Les techniciens en surveillance électronique suivent d'ailleurs la même formation — non rémunérée — que tout croupier et doivent eux aussi connaître parfaitement les règles du Black jack, du Midi-Baccara et de la roulette anglaise afin de déceler toute anomalie.

Une fois ces règles bien assimilées, les aspirants-croupiers doivent ensuite s'employer à développer un style fluide duquel transpira une confiance en soi inébranlable.

Mais surtout les futurs croupiers devront garder leur calme en regardant tout cet argent qui passera entre leurs doigts. Le secret de Karl Garon pour rester de glace face à des joueurs qui perdront de rondelettes sommes ? « Il faut arriver à se mettre dans la tête que ce ne sont que des jetons ! »

Le danger de devenir un maniaque du jeu ne l'inquiète pas du tout. Il croit que son métier lui permettra de jeter un regard critique sur le casino et de réaliser que si certains gagnent, plus nombreux sont ceux qui y perdent.

Martial Charreton, l'un des instructeurs québécois formés par un groupe d'experts hollandais, pense autrement. « La plupart des croupiers sont des passionnés du jeu ». Karl Garon sera-t-il l'exception qui confirme la règle ?

AU PREMIER LAC DU NORD



TERRAINS À 50¢ LE PI² AU LAC PAUL

DE GRANDS LOTS À BÂTIR... Actuellement, sept terrains d'au moins 40 000 pieds sont disponibles. Les propriétaires bénéficient d'un grand parc boisé qui borde le lac sur une distance de 600 pieds et leur offre un acces direct au lac. Ayant front de 200 pieds sur le lac, six autres magnifiques emplacements de plus de 60 000 pieds vous sont également offerts.

PRÈS DE TOUS LES SERVICES... Des residences implantées en plein coeur de la nature, mais en même temps à proximité de tout: hôpitaux, écoles, restaurants, centres commerciaux, églises, autoroute, golf, centres de ski... Et les taxes municipales ne sont que de 89¢ du 100 $ d'évaluation.

DANS UN DÉCOR NATUREL... Tranquille, avec un lac sain et des plages, idéal pour le canot, le pédalo, la pêche à la truite. Avec pistes de ski de fond et, sur la planche à dessin, des sentiers pédestres et équestres, un centre équestre et un court de tennis.

ET SURTOUT... LES PLUS BAS PRIX! Bien qu'à la porte du Nord, des pieds carrés à seulement 50¢ et, au bord de l'eau, à 85¢, et ce, à 35 minutes de l'autoroute Métropolitaine à Montréal. Financement disponible.

S1967024

POUR INFORMATIONS
Premier lac du Nord inc.
M. MARC-ANDRÉ SCRAIRE
Directeur du projet
(514) 431-7072



J'appelle chez nous pour rien. Trente fois par mois.

30 APPELS GRATUITS AVEC L'OPTION CHEZ-SOI

Abonnez-vous à Bell Mobilité Cellulaire pour une période de 36 mois et obtenez 3 mois gratuits de l'option Chez-soi: 3 mois d'appels à votre domicile d'une durée illimitée jusqu'à 30 fois par mois. Cette offre comprend aussi, et gratuitement: • 3 mois d'accès au Centre de messages • 3 mois de Facturation détaillée • 3 mois de Week-end illimité. Le tout, d'une valeur de 115$.

De plus, vous pourrez vous procurer un appareil cellulaire portatif à partir de 199$*.



Nokia 101 Motorola repliable Motorola 8800

199$

* Prix applicable au modèle Motorola 8800. Frais d'activation et frais annuels d'accès au réseau en sus. Frais d'interurbain et d'abonnés itinérants non-inclus. Taxes en sus. Milles AIR MILES offerts aux abonnés des services Or et Platine de Bell Mobilité Cellulaire seulement. AIR MILES International Holdings N.V. Bell Mobilité Cellulaire Inc., usager inscrit.

Bell Mobilité
Enfin libre

CENTRES CELLULAIRE PLUS:
Dollard-des-Ormeaux
La Boutique Electronique
Tél. : (514) 684-6846
Drummondville
Rochefort Radio T.V. inc.
Tél. : (819) 478-5178
Granby
Audiotec
Tél. : (514) 378-3618
Laval
Cellcom Laval
Tél. : (514) 629-7777
Montréal
Cellcom Montreal
Tél. : (514) 739-7777
Cellular One
Tél. : (514) 385-0770
Centre du Téléphone Mobile
Tél. : (514) 274-9366
Locatel ltée
Tél. : (514) 735-3000
Repentigny
Communication Idéale
Tél. : (514) 585-2847
Sherbrooke
Cellulaire L. Flammand inc.
Tél. : (819) 823-9994
St-Hubert
Centre du Téléphone Mobile Rive-Sud
Tél. : (514) 926-2020
Radio Communication Cellulaire
Tél. : (514) 676-9919
Trois-Rivières Ouest
Reynolds Radio inc.
Tél. : (819) 376-6849
Victoriaville
Communication Victoriaville
Tél. : (819) 758-5757
Ville Lemoyne
Slimtel
Tél. : (514) 923-0227

AGENTS AUTORISÉS:
Boucherville
National-Expert Ltée
Tél. : (514) 949-1000
Chomedey
Boutique Cellulaire inc.
Tél. : (514) 686-6959
Métro Com Canada inc.
Tél. : (514) 687-4000
Joliette
Boutique du Téléphone enr.
Tél. : (514) 752-5030
Lafontaine
Le Centre St-Jérôme inc.
Tél. : (514) 431-5122
Laval
Audiocom Laval inc.
Tél. : (514) 681-8340
Centre du Téléphone Mobile
Tél. : (514) 628-9366
Locatel Laval
Tél. : (514) 682-1400
Longueuil
Triacomm
Tél. : (514) 928-2244
Cellcom Rive-Sud
Tél. : (514) 463-7777
Louiseville
Cellulaire Communicatjon enr.
Tél. : (819) 228-9696
Montréal
ABCO Télécom
Tél. : (514) 389-8900
Autocell inc.
Tél. : (514) 257-9292
Bell Mobilité
Promenades de La Cathédrale
Tél. : (514) 284-0284
La Boutique Communication
Tél. : (514) 335-2355
Choueiri inc.
Tél. : (514) 949-1826
C.B.C.I. Télécom
Tél. : (514) 738-4995
Locatel ltée
Tél. : (514) 593-5555
Peel Cellulaire inc.
Tél. : (514) 879-1450
Télécentre Québec
Tél. : (514) 485-5222
Wescom
Tél. : (514) 933-4249
Rosemère
Centre du Téléphone Mobile
Tél. : (514) 979-3838
Sherbrooke
Audiotec
Tél. : (819) 562-9262
Gobeil et Filles inc.
Tél. : (819) 563-7992
Ste-Agathe-des-Monts
Autoradios C.V.L. inc.
Tél. : (819) 326-2006
St-Eustache
Centre de communication St-Eustache
Tél. : (514) 473-2982
St-Hyacinthe
Info-comm
Tél. : (514) 778-1911
St-Jean
Télévision Hébert et Gouin
Tél. : (514) 348-5210
St-Sauveur-des-Monts
Telcomm Cellulaire inc.
Tél. : (514) 227-2346
Terrebonne
Cellulaire Terrebonne enr.
Tél. : (514) 964-0072
Tracy
Radio Michel inc.
Tél. : (514) 746-7777
Trois-Rivières
Cellulaire Communication enr.
Tél. : (819) 693-4915
Ville Mercier
Distribution Réjean Mailloux inc.
Tél. : (514) 951-0446

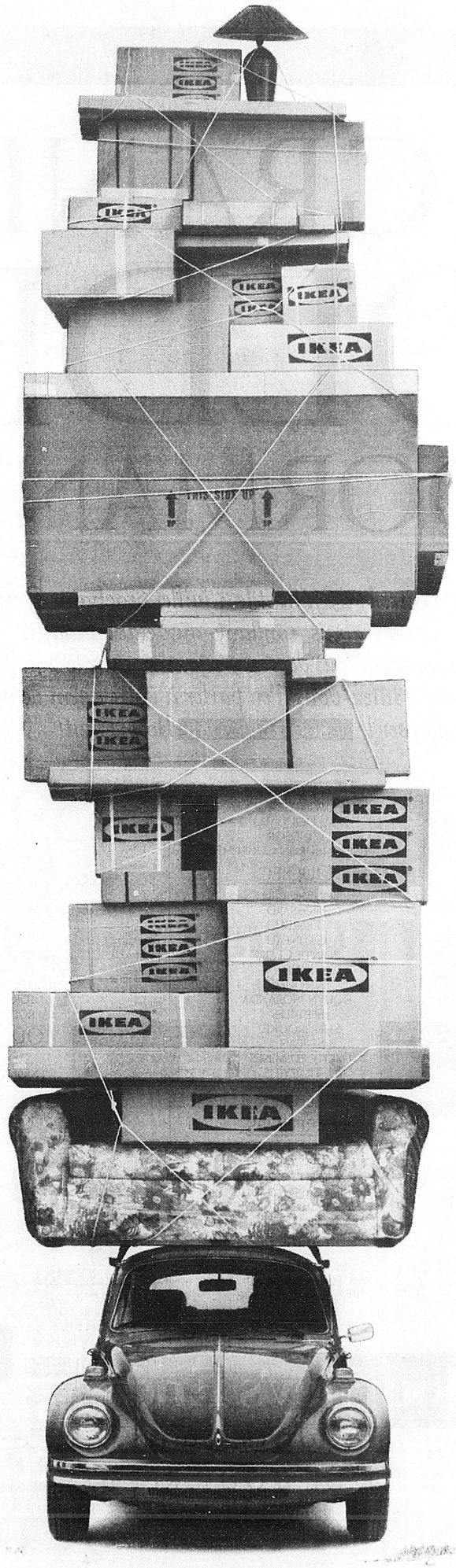
Notre «Seul-et-unique-solde-de-l'année» commence aujourd'hui.
(Livraison non-comprise)

Enfin le solde tant attendu est arrivé. Le seul de l'année chez IKEA. C'est pour ça qu'on l'appelle «Le-seul-et-unique-solde-de-l'année». Une occasion pour vous d'économiser de 30 à 50 % sur un choix de plusieurs articles. Vous économiserez sur des canapés, chaises, tables, lampes, tapis, literies et plusieurs autres meubles et accessoires pour la maison. Et même si nous pouvons faire la livraison, nous vous suggérons de tout mettre sur le toit de votre auto. C'est plus amusant, sauf si vous avez une décapotable.

IKEA®

«Le-seul-et-unique-solde-de-l'année.»
Du samedi 26 juin au mercredi 7 juillet.

Jusqu'à épuisement de la marchandise. 9191 boul. Cavendish, Ville St-Laurent. Tél. : 738-2167. Heures d'ouv. : Lun. et mar. 10 h à 18 h, Merc. à vend. 10 h à 21 h, Sam. 9 h à 17 h, Dim. de 12 h à 17 h.



© Inter IKEA Systems B.V. 1993

Il vous reste neuf jours pour concocter un voyage de qualité à bon prix!

LE GRAND SOLDE ENDORMANT

Réservez votre chambre entre le 24 juin et le 4 juillet prochain. C'est la seule façon de profiter de rabais ronflants aux établissements Journey's End suivants. Vous devrez y séjourner entre le 2 juillet et le 12 septembre 1993. Hâtez-vous d'en parler à votre agent de voyages ou de composer le 1 800 267-7066. *Bonne nuit!*



ONTARIO
ONTARIO
BELLEVILLE
BRAMPTON
BRANTFORD
BURLINGTON
CAMBRIDGE
CHATHAM
COBOURG
CORNWALL
DRYDEN
FORT ÉRIÉ
GUELPH
HAMILTON
HUNTSVILLE
KAPUSKASING
KENORA
KIRKLAND LAKE
KITCHENER
LEAMINGTON
LONDON
MARKHAM
MIDLAND
MISSISSAUGA
NEWMARKET
NORTH YORK
ORILLIA
OSHAWA
PEMBROKE
PETERBOROUGH
PICKERING
SCARBOROUGH
SIMCOE
ST-THOMAS
TIMMINS
TRENTON
WATERLOO

Les motels Journey's End qui offrent le grand solde endormant se trouvent dans ces régions.

MOTELS JOURNEY'S END

WELLAND
WINDSOR
(AV. DOUGALL)
WINDSOR
(ROUTE HURON CHURCH)

QUÉBEC
BOUCHERVILLE
BROSSARD
DORVAL
GATINEAU
POINTE-CLAIRE
LAVAL
RIMOUSKI
ROUYN-NORANDA
SEPT-ÎLES
SHERBROOKE
ST-JEAN
THETFORD MINES
TRACY
TROIS RIVIÈRES
VAL D'OR

MARITIMES
BATHURST, N.-B.
BRIDGEWATER, N.-É.
CAMPBELLTON N.-B.
NEWCASTLE, N.-B.
NEW GLASGOW, N.-É
YARMOUTH, N.-É.

OUEST
BRANDON, MAN.
CHILLIWACK, C.-B.
PRINCE ALBERT, SASK.
RÉGINA, SASK.
SASKATOON, SASK.



Les hôtels Journey's End qui offrent le grand solde endormant se trouvent dans ces régions.

Hôtels Journey's End

ONTARIO
HAMILTON
LONDON
OTTAWA
TORONTO CENTRE
TORONTO
(CENTRE-VILLE)
TORONTO
(AÉROPORT EST)

QUÉBEC
ANJOU
MONTRÉAL

MARITIMES
ST JOHN'S, T.-N.



ONTARIO
LONDON
TORONTO
WHITBY
WINDSOR

QUÉBEC
LAVAL
POINTE-CLAIRE

SUITES Journey's End

Les suites Journey's End qui offrent le grand solde endormant se trouvent dans ces régions.

Journey's End
MOTELS • HÔTELS • SUITES

UNE NUIT DE TOUT REPOS.

Ces tarifs spéciaux (pour occupation simple et double) ne peuvent être jumelés à aucune autre offre. Réservez tôt, les disponibilités sont limitées. D'autres conditions peuvent s'appliquer.

Rennes : drame épouvantable, dit la ministre Simone Veil

Reuter

RENNES

■ Dix-huit personnes ont péri dans un incendie qui a ravagé dans la nuit de jeudi à hier le bâtiment principal d'une clinique psychiatrique privée de Briz, près de Rennes, en France.

Dix malades gravement blessés étaient toujours hospitalisés en cours de journée, ont précisé les pompiers.

Lors d'une conférence de presse tenue en fin d'après-midi, hier, Bernard Grasset, préfet du département d'Ille-et-Vilaine a déclaré que la clinique Saint-François d'Assise n'avait pas reçu de visites de sécurité au cours ces neuf dernières années.

Il a par ailleurs relevé que la clinique ne présentait pas toutes les mesures de sécurité souhaitables. «La clinique ne disposait pas de systèmes d'alarme, de détecteurs de fumées, de portes coupe-feu, ni d'escalier extérieur», a-t-il souligné tout en reconnaissant qu'elle n'était pas tenue de le faire, compte tenu de son ancienneté.

Ces déclarations viennent démentir les témoignages recueillis dans un premier temps auprès du personnel et des pompiers, selon lesquels tout était en règle. «Il y avait un système d'alarme qui a bien fonctionné. Un plan d'évacuation existait et nous faisions régulièrement des exercices d'alerte, de jour comme de nuit», a assuré un des membres du personnel.

La direction de la clinique a confirmé que les issues extérieures du bâtiment étaient verrouillées, une «règle normale dans un établissement de ce type», a précisé le lieutenant-colonel Yves Daniel, chef des pompiers du district de Rennes.

Fils téléphoniques fondus

«Compte tenu de l'ampleur du sinistre, on ne peut pas dire si ça a été ou non un facteur aggravant», a-t-il ajouté.

Les pompiers ont noté que l'alerte avait pu être retardée, les fils téléphoniques ayant fondu sous l'effet de la chaleur.

Le préfet Grasset a en outre indiqué que le parquet de Rennes avait ouvert une information pour «dégradation volontaire d'objets mobiliers ou immobiliers ayant entraîné la mort de personnes ou des infirmités permanentes».

Il s'est empressé d'ajouter qu'il s'agissait là d'une procédure usuelle et que l'hypothèse d'un acte criminel n'était pas pour autant privilégiée.

Selon les premières conclusions de l'enquête, le feu aurait pris dans la chambre d'isolement située au premier étage. Une patiente qui se trouvait seule dans cette pièce n'avait pas pu être encore entendue en fin de journée, compte-tenu de l'état de choc dans lequel elle se trouvait.

D'après les témoignages recueillis sur place, l'incendie a été d'une rare violence. L'alerte a été donnée vers 00 h 45 locales, alors que le sinistre avait déjà pris de l'ampleur. Les flammes ont ravagé les deux étages, les combles et la toiture de l'ancien manoir, sis dans un parc boisé.

Le personnel de service — un interne, deux aides-soignants et deux gardiens — se sont empressés de réveiller les malades, pour la plupart surpris dans leur sommeil. Certains étaient sous tranquillisants.

Quelques patients ont sauté par les fenêtres. L'un d'entre eux s'est tué dans la chute. Quinze autres malades ont succombé à des asphyxies provoquées par du monoxyde de carbone et du gaz de chaux, selon le médecin en chef des pompiers. Une des deux aides-soignantes a également péri. Le dernier corps a été retrouvé dans l'après-midi d'hier.

Condoléances de Balladur

Édouard Balladur a adressé dans la matinée ses condoléances aux familles des victimes. Le premier ministre, «profondément ému par le drame qui a frappé la commune de Bruz (...) exprime ses condoléances attristées aux familles des victimes ainsi qu'au maire, M. (Robert) Barré, en les assurant de sa vive sympathie», a indiqué un communiqué de Matignon.

Simone Veil, ministre des Affaires sociales, de la Santé et de la Ville, a déploré pour sa part «un drame épouvantable».

«C'est toujours un drame, mais quand en plus ça touche des malades venus pour se soigner, dont certains devaient sortir dans les jours qui viennent et qui trouvent la mort dans ces conditions, c'est évidemment un drame épouvantable», a-t-elle déclaré lors d'une visite sur place.

Sans s'avancer sur les raisons du drame, Simone Veil a estimé que cet incendie «pose des problèmes que nous ne pouvons éluder (dans l'immédiat), ceux de savoir si toutes les règles de sécurité ont été respectées».

Elle a précisé qu'au vu des résultats de l'enquête, son ministère tirerait «les conséquences éventuelles sur les réglementations et les mesures particulières quand il s'agit de malades».

Quelques heures avant le sinistre, les 73 malades de la clinique et les membres du personnel avaient célébré la fête de la Saint-Jean. «C'était un dîner dehors. Tous les patients avaient préparé des sketches. La fête s'est terminée vers 23 h», a raconté un témoin.

Qui doit-on protéger, les écoliers ou les vendeurs de drogue?

PIERRE APRIL
de la Presse Canadienne
QUÉBEC

■ Le président de la Fédération québécoise des directeurs d'établissements d'enseignements (FQDE), Guy Lessard, a été choqué par l'intervention du président du Conseil permanent de la jeunesse, Alain Perreault, qui a récemment critiqué la présence envahissante de la Sûreté du Québec dans les écoles pour lutter contre le trafic de drogues.

Dans un appel lancé particulièrement au premier ministre Robert Bourassa, au début de juin, M. Perreault lui a demandé d'intervenir «parce que les actions des policiers, basées sur la délation, menées trop souvent de façon abusive, alarmiste, sèment un climat malsain» et, cela, avec la bénédiction des directions d'écoles.

Dans une lettre adressée au premier ministre, M. Lessard a carrément accusé le président du CPJ de ne pas avoir pris la peine de rencontrer les principaux acteurs du milieu scolaire et de généraliser à partir d'incidents isolés.

«Tout au long de votre lettre, je ne vois qu'un seul côté de la médaille, a écrit M. Lessard, soit celui du pauvre petit consommateur ou revendeur de drogue.

«Vous semblez oublier tout l'aspect des responsabilités, tout l'encadrement mis en place dans les écoles pour venir en aide aux élèves aux prises avec un problème de toxicomanie, la sécurité des élèves qui ne consomment pas ou ne vendent pas, l'éducation «honnête» que l'école se doit de donner et j'en passe.»

Alors que le président du CPJ a dit s'inquiéter des méthodes régressives utilisées par les policiers dans les écoles, de la délation érigée en système et de l'appui presque inconditionnel et souvent matériel que les directions donnent aux enquêteurs en leur fournissant même des locaux pour mener leurs interrogatoires, M. Lessard a refusé de se laisser influencer par les mêmes inquiétudes.

«Vous me faites bien rire lorsque vous parlez de délation. Est-ce à dire que faire son devoir de citoyens en fournissant des informations touchant quelque chose d'illégal va faire de la société ou de celui qui pose ce geste honnête un traître?», a souligné M. Lessard.

«Que les directions d'écoles collaborent avec la SQ, a-t-il poursuivi, j'en suis, si le tout s'inscrit dans un plan d'ensemble pour contrer ce phénomène.»

Comme l'ont souligné les responsables policiers de ce programme, lorsque M. Perreault a rendu publiques ses préoccupations au début du mois, M. Lessard a expliqué que «l'école ne doit pas accepter, sans aucune considération, des éléments perturbateurs, destructeurs d'un projet éducatif».

«Dans un milieu scolaire, a-t-il indiqué, nous nous devons de prendre en considération les «bons élèves» et leur offrir les meilleurs services.»

Quant aux droits fondamentaux des jeunes qui risquent d'être violés par l'assiduité de certains policiers, M. Lessard est convaincu qu'ils sont suffisamment protégés par les directions d'écoles.

«Déjà, les milieux scolaires ont mis sur pied des programmes de prévention contre l'abus des drogues, a-t-il écrit. Les milieux s'assurent que les droits des jeunes et des parents sont respectés dans la mesure où les devoirs l'ont été également. Les milieux ne visent pas, dans un premier temps, à rejeter un jeune accusé de possession ou de trafic de drogues mais plutôt à l'aider.»

Hier, au Conseil permanent de la jeunesse, on a indiqué que le président de l'organisme préparait pour lundi une réponse définitive aux propos de M. Lessard, tout en soulignant que ce dernier aurait sûrement intérêt à recontacter vraiment le milieu étudiant, celui des parents et des enseignants «qui ne savent plus comment réagir à l'action des policiers dans l'école».

Le maire de St-Jérôme connaît une fin de mandat très difficile

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ La juge Céline Pelletier, de la Cour du Québec, a cité à son procès, pour abus de confiance, le maire Maurice Prud'Homme de Saint-Jérôme.

En principe, M. Prud'Homme devrait subir son procès à la mi-février au palais de justice de sa ville. Le dossier dans cette poursuite a été confié à un substitut du procureur général du district de Joliette, Me Claude Lachapelle.

Le maire Prud'Homme, dont le premier mandat prendra fin le 7 novembre, est accusé d'avoir autorisé qu'un montant de 500 $ soit donné à sa nièce, Nancy Prud'Homme, qui a travaillé comme stagiaire à la municipalité.

Les deux autres chefs sont portés parce que son fils, Robert, a été embauché comme comptable de la ville et qu'un ancien conseiller municipal, Jacques Ouimet, a été engagé comme directeur général-adjoint. Les titulaires de ces deux postes sont encore en poste.

M. Prud'Homme va connaître une fin de mandat difficile. Il est maintenant minoritaire au conseil municipal et des édiles auraient de sérieuses questions à lui poser lors de la prochaine assemblée du conseil, qui aura lieu le 5 juillet.

Une femme, Huguette Boudreau, qui a été élue conseillère sous la bannière de l'Action positive (formation du maire Prud'Homme) a annoncé qu'elle sera candidate au poste de maire. Mme Boudreau a quitté les rangs du parti de M. Prud'Homme en guise de protestation, à la suite des deux nominations. Elle a formé le Parti du renouveau jérômien.

Il est le quatrième maire des Basses-Laurentides à être impliqué dans des histoires qui ont eu des suites au palais de justice de Saint-Jérôme.

Gilles Bouchard, alors maire de Bellefeuille, a été reconnu coupable i» d'avoir reçu un pot-de-vin; Daniel Dubé, de Sainte-Adèle, a été jugé inéligible à siéger et, finalement, le maire actuel de Boisbriand, Michel Gagné, est accusé d'abus de confiance.

Le vérificateur se fait conciliant

■ Le vérificateur de la Ville de Montréal, M. Guy Lefebvre, reconnaît finalement que ce n'est pas parce que le service des finances ne diffuse plus de rapports mensuels sur la situation financière de la Ville qu'on ne les produit plus!

Témoignant hier devant la commission des finances et de la qualité des services pour défendre son rapport, le vérificateur a répondu par un laconique «c'est exact», quand la conseillère Ginette L'Heureux (RCM) a suggéré qu'il ne disait pas que ça n'existe plus mais qu'il faut les demander pour les obtenir.

Pourtant, la semaine dernière, M. Lefebvre déclarait en substance aux journalistes que, depuis l'arrivée au pouvoir du RCM, le contrôle des dépenses s'est relâché. Et qu'avant les directeurs de services devaient faire rapport de l'évolution de leur budget sur une base mensuelle.

Dès le lendemain, la présidente du comité exécutif, Mme Léa Cousineau, reprochait au vérificateur de faire de la politique, cependant que le secrétaire général de la Ville, M. Pierre LeFrançois, le rabrouait en lui rappelant que le contrôle des dépenses est mieux fait aujourd'hui qu'avant 1986.

Cela étant dit, M. Lefebvre continue de croire que les conseillers municipaux doivent être mieux informés de la situation financière et il continue de réclamer du service des finances qu'on distribue un rapport mensuel ou trimestriel mais qu'on le fasse.

Par ailleurs, le vérificateur a rappelé hier aux conseillers-membres de la commission permanente qu'il faut absolument que le conseil municipal exerce un contrôle plus serré des dépenses des sociétés paramunicipales. En fait, il craint qu'une société paramunicipale ne s'embarque dans une grosse acquisition sans prévenir et que la Ville ne soit obligée de suivre.

Enfin, M. Lefebvre déplore que trois paramunicipales (SHDM, SIMPA et SODIM) n'aient toujours pas produit leurs états financiers de l'année dernière. S'il reconnaît que son service n'y peut rien, il admet que l'administration municipale, elle, peut les forcer à les déposer au plus tard le 31 mars.

OUI à la MASTURBATION
CONFÉRENCE-DÉBAT
BETTY DODSON — Thérapeute sexuelle de New York et fondatrice des groupes féminins «Selfloving»
DANIEL CHABOT — Psychologue auteur du livre «La Sagesse du plaisir»
RAËL — Auteur du livre «La méditation sensuelle»
Mercredi 7 juillet à 19h30 — Salle TRITORIUM CEGEP du Vieux Montréal
255, rue Ontario Est - Entrée: 25$
Billets disponibles au réseau
ADMISSION: (514) 790-1245
Organisé par le mouvement RAËLIEN

PAPA VOUS PROPOSE 2 FAÇONS D'ÉPARGNER!!!
SUR TOUS NOS STORES VERTICAUX, HORIZONTAUX, PLISSÉS et STORES DE TOILE:
ACHETEZ-EN 1 OBTENEZ-EN 1 DE PLUS à 1/2 PRIX
ACHETEZ-EN 3 OBTENEZ-EN 1 DE PLUS GRATUIT!
ACHETEZ-EN 5 OBTENEZ-EN 2 DE PLUS GRATUITS!
ACHETEZ-EN 7 OBTENEZ-EN 3 DE PLUS GRATUITS!
OU
SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN tels que STORES, DRAPERIES, LITERIE, ETC. ETC., ETC.:
NE PAYEZ AUCUNE TAXE!
Les articles gratuits ou à 1/2 prix doivent être de valeur égale ou inférieure aux articles achetés. Ces offres ne peuvent être jumelées et ne s'appliquent pas aux articles annoncés ci-dessous.
OUI, PAPA!
DÉMÉNAGEZ-VOUS? NOUS AVONS LE PLUS GRAND CHOIX DE STORES, DRAPERIES, LITERIE, SERVIETTES ET ACCESSOIRES, TOUJOURS AU PLUS BAS PRIX!
EN PLUS, PAPA VOUS OFFRE UN CHOIX DE 20,000 STYLES ET COULEURS DE STORES VERTICAUX, HORIZONTAUX, PLISSÉS ET STORES DE TOILE, FABRIQUÉS SUR MESURE...
PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!

STORES HORIZONTAUX
LES PLUS BAS PRIX, À TOUS LES JOURS!
MINI-STORES HORIZONTAUX PVC 1" EN STOCK
Vinyle 1re qualité! Couleurs: Blanc, ivoire

Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"	Larg.	Haut 45"	Haut 64"
20 x	2.75	5.99	40 x	6.49	10.75
22 x	2.99	6.19	44 x	6.99	10.99
24 x	2.69	6.25	48 x	8.39	11.25
26 x	2.99	6.69	54 x	8.99	12.99
27 x	4.25	6.75	60 x	9.75	13.75
30 x	3.99	7.25	64 x	11.99	14.99
33 x	5.49	7.99	72 x	12.99	17.99
36 x	5.49	8.25	Porte patio 78" x 84"		28.99

LIQUIDATION DE COULEURS DISCONTINUÉES! Choix de 10 couleurs 101 grandeurs à partir de seulement 1.99 — Certaines couleurs ne sont pas disponibles dans toutes les grandeurs

LIQUIDATION DE 21 COULEURS DISCONTINUÉES! Certaines couleurs ne sont pas disponibles dans toutes les grandeurs
MINI-STORES HORIZONTAUX ALUMINIUM 1" EN STOCK

Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"	Haut. 78"	Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"	Haut. 78"	Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"	Haut. 78"	Larg.	Haut. 45"	Haut. 64"	Haut. 78"
16"x	6.49	9.99	14.99	31"x	17.99	23.99	29.49	42"x	27.99	37.99	43.99	62"x	43.49	51.99	61.99
18"x	6.99	10.99	15.99	32"x	18.99	24.99	29.99	44"x	29.99	39.99	45.99	64"x	44.99	53.99	65.99
20"x	7.99	11.99	16.99	33"x	19.99	25.99	30.49	46"x	33.99	42.49	47.99	66"x	45.99	55.99	67.99
22"x	10.49	15.49	19.49	34"x	20.99	26.99	30.99	48"x	35.99	43.99	48.99	68"x	46.99	57.99	69.99
24"x	11.99	17.49	20.99	35"x	21.49	27.49	31.49	50"x	36.99	44.49	49.99	70"x	47.99	59.99	71.99
26"x	12.99	17.75	24.99	36"x	21.99	28.99	31.99	52"x	37.99	44.99	50.99	72"x	48.99	61.99	73.99
27"x	13.99	17.99	26.99	37"x	22.99	30.99	34.99	54"x	38.99	45.49	51.99	Pour porte-patio			
28"x	14.99	19.99	27.99	38"x	23.99	31.99	36.99	56"x	39.99	45.99	52.99	66"x 84"		78"x 84"	
29"x	15.99	20.99	28.49	39"x	24.99	34.99	39.99	58"x	40.99	46.49	53.49	69.99		74.99	
30"x	16.99	21.99	28.99	40"x	25.99	35.99	41.99	60"x	41.99	46.99	53.99				

SUPER SPÉCIAL! MINI-HORIZONTAUX 1" — FAITS SUR MESURE! N'importe laquelle des grandeurs disponible
40 couleurs! Style "Fleur de lys" 100% ALUMINIUM

Hauteur	Largeur 18 à 24"	Largeur 25 à 36"	Largeur 37 à 48"	Largeur 49 à 60"	Largeur 61 à 72"	Largeur 73 à 84"
18 à 24"	23.99	26.99	29.99	34.99	38.99	42.99
25 à 36"	26.99	29.99	34.99	40.99	44.99	49.99
37 à 48"	28.99	33.99	39.99	45.99	51.99	57.99
49 à 60"	32.99	38.99	45.99	50.99	56.99	64.99
61 à 72"	35.99	42.99	50.99	57.99	63.99	72.99

MINI STORES HORIZONTAUX" EN 1/2 PRIX! BOIS VÉRITABLE Naturel en stock — 1/2 PRIX! Plusieurs d'autres couleurs et grandeurs aussi disponibles aux mêmes bas prix!

Grandeur	1/2 prix	Grandeur	1/2 prix	Grandeur	1/2 prix
18x45	38.49	33x45	53.99	32x64	56.99
20x45	37.49	35x45	57.49	34x64	54.99
22x45	40.49	36x45	59.49	36x64	57.49
23x45	42.49	38x45	60.49	37x64	58.49
24x45	42.99	40x45	66.09	28x64	63.99
26x45	43.49	44x45	78.09	30x64	67.49
27x45	44.49	54x45	82.09	31x64	78.09
28x45	48.09	60x45	96.09	33x64	72.09
30x45	50.49	64x45	100.49	35x64	73.49
31x45	52.99	72x45	104.99		

MICRO-STORES HORIZONTAUX 1/2" EN STOCK
• EN PVC OU ALUMINIUM • CHOIX DE COULEURS, 15 GRANDEURS
12.99 et plus

STORES PLISSÉS EN TISSUS en stock
Style-Classique MAINTENANT 1/2 PRIX! 7 COULEURS! Jusqu'à épuisement de stock

GRANDEUR	REG.	1/2 PRIX	GRANDEUR	REG.	1/2 PRIX	GRANDEUR	REG.	1/2 PRIX
18x45	13.99	6.99	44x45	30.99	15.49	30x64	28.99	14.49
20x45	15.99	7.99	48x45	32.99	16.49	31x64	30.99	15.49
23x45	17.99	8.99	54x45	37.99	17.99	35x64	31.99	15.99
24x45	18.99	9.49	60x45	43.99	21.99	36x64	32.99	16.49
26x45	19.99	9.99	64x45	54.99	27.49	38x64	37.99	18.99
27x45	20.99	10.49	72x45	65.99	32.99	40x64	40.99	20.49
30x45	21.99	10.99	18x64	18.99	9.49	44x64	42.99	21.49
31x45	22.99	11.49	20x64	20.99	10.99	48x64	43.99	21.99
35x45	23.99	11.99	23x64	21.99	10.99	54x64	48.99	24.49
36x45	24.99	12.49	24x64	23.99	11.99	60x64	64.99	27.49
38x45	25.99	12.99	25x64	25.99	12.99	64x64	65.99	32.99
40x45	26.99	13.49	27x64	26.99	13.49	72x64	76.99	38.49

STORES PLISSÉS EN TISSUS en stock — 1/2 PRIX! Jusqu'à épuisement de stock
"BRIGHTON" 6 couleurs — "MIRAGE" 6 couleurs — "DUCHESSE" Dentelle blanche ou ivoire

STORES VERTICAUX
RAIL DE LUXE, GARANTI À VIE!
PVC 3½" 3 couleurs — ALUMINIUM 3½" 4 couleurs — TISSU 3½" 5 couleurs
24.99 75" x 84" pour PORTE-PATIO
Nous fabriquons toutes les grandeurs PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!

STORES DE FENÊTRES
STORES de TOILE 1re QUALITÉ, Stores opaques blancs

Grandeurs	Unis	Franges	Grandeurs		
28¼x58	8.49	12.49	64¼x58	UNI	29.49
37¼x70	9.49	14.49	64¼x70	UNI	30.49
37¼x82	14.49	20.49	73¼x58	UNI	30.49
43¼x70	15.49	20.49	73¼x70	UNI	31.49
43¼x82	17.49	22.49	78¼x70	UNI	48.49
49¼x70	18.49	23.49	85¼x70	UNI	64.49
49¼x82	20.49	28.49	97¼x70	UNI	76.49
55¼x70	26.49	31.49	109¼x70	UNI	87.49
55¼x82	27.49	33.49			
Pour porte-patio			72¼x90	UNI	49.49

VASTE CHOIX de tissus pour stores de fenêtre décoratifs! Choix de 100 couleurs, motifs et franges, TOUJOURS AUX PLUS BAS PRIX!

RAYON DE LITERIE
RAYON DE DUVET
COUETTE «OSLO» de Lawrence md — Tissu de percale, remplie de Hollofil II DuPont. Lavable, non allergène. Couleurs: Pêche, rose ou menthe.

SIMPLE	DOUBLE	REINE	ROI	CACHE OREILLER
Rég. 64.99	Rég. 74.99	Rég. 99.99	Rég. 119.99	Rég. 19.99
42.99	52.99	64.99	74.99	11.99 ch.

COUVRE-DUVETS Réversibles, motifs assortis. SIMPLE, DOUBLE, REINE. Rég. 39.99-99.99 — UN SEUL BAS PRIX 29.99 ch.

SUPER PROMOTION DE LITERIE!
DOUILLETTES ET COUVRE-LITS — Nouvelle sélection de couvre-lits et douillettes assorties. SPÉCIAL

	Rég.	
SIMPLE	49.99	19.99
DOUBLE	59.99	21.99
REINE	69.99	23.99

ENSEMBLES DE DRAPS en PERCALE — Ensembles en percale 180 fils/p.c. à des prix incroyablement bas!

SIMPLE	DOUBLE
16.49	26.49
REINE	ROI
32.49	47.49

ENSEMBLES DE DOUILLETTE — Beaux motifs assortis! Chaque ensemble inclut: 1 douillette, jupe de lit et cache(s)-oreiller.

Simple	59.99 tens.
Double	69.99 tens.
Reine	79.99 tens.

TOUT POUR DÉCORER VOTRE FOYER!
DOUILLETTES RÉVERSIBLES «CHINTZ» — Couleurs attrayantes assorties! Rég.: 64,99 à 99,99. Simple, double, Reine: UN SEUL BAS PRIX 49.99
OREILLERS EN PROMOTION! — 100% polyester, non allergène, très bourants! STANDARD Rég.: 6,99 ch. 2 POUR 9.99 — REINE Rég.: 9,99 ch. 2 POUR 12.99
CARPETTES DÉCORATIVES «MULTI MATS» — Idéale pour la cuisine, salle de bains, etc. 2 carpettes 18" x 27" rég. 9.99 — 5.88 pre
GRANDES SERVIETTES POUR LA PLAGE OU PISCINE — 5 motifs extra-ordinaires ou choix! Rég.: 6,99 ch. SUPER SPÉCIAL 3.99 ch.

DRAPERIES
PANNEAUX de DRAPERIES en DENTELLE — Plusieurs formats disponibles, toutes les couleurs.
RIDEAUX de CUISINE 2 MCX — Tout est en vente! 60" de large.
RABAIS ADDITIONNEL DE 25% SUR NOS BAS PRIX!

LA SALLE DE BAINS
ACCESSOIRES EN RÉCLAME!

	Rég.	SPÉCIAL
Coussin de bain	6,99	3.99
Étagère de douche	3,49	1.99
Accessoires muraux	2,19	1.29
Débarb. en coton	1,99	.74
Siège de toilette «GINSEY» (unie)	16,99	9.99

RIDEAUX DE DOUCHE EN TISSU IMPERMÉABLE ou avec doublure — Beau choix de modèles imprimés et unis. Rég.: 29,99 à 49,99 — SPÉCIAL 19.99 ch.
RIDEAUX DE DOUCHE EN VINYLE ÉPAIS — Choix de motifs très populaires! Rég.: 19,99 à 29,99 — SPÉCIAL 9.99 ch.

VALENCES BLOUSON "VOGUE" "RIVIERA" ou "CATHY" — 100% polyester, grandeurs et couleurs variées. Unis ou en dentelle. Rég.: 19.99 - 24.99 — 9.99 ch.
DRAPERIES TERVOILE À PLIS FRANÇAIS — Prêt à poser, 100% polyester, 5 belles couleurs au choix. Rég.: 139.99 150" x 95" — 49.99 l'ens.

SI VOUS NE SUPPORTEZ PLUS LA MISÈRE SUPPORTEZ-NOUS
Merci de donner à Centraide 288-1261
Centraide
LE DON DE CHANGER LES CHOSES

LE PLUS GRAND CENTRE D'ESCOMPTE EN DÉCORATION AU CANADA!
3500 boul. St-Joseph est — Entre boul. St-Michel et Pie-IX
EN AFFAIRES DEPUIS PLUS DE 43 ANS DES MILLIONS DE CLIENTS SATISFAITS!
Tél 259-3500 — OU COMMANDEZ PAR FAX: 259-3141
Au Bon Marché
HEURES D'AFFAIRES
Lun.-mer.: 9h15-18h
Jeu.-ven.: 9h15-21h
Samedi: 9h-17h
Dimanche FERMÉ


Toronto attend 125 000 gays et lesbiennes

■ Quelque 125 000 gays et lesbiennes sont attendus, demain, au 13e défilé annuel de Toronto, l'une des plus importantes manifestations homosexuelles d'Amérique du Nord.

Pas moins de 60 chars thématiques ont été préparés pour le défi-léet des musiciens et des artistes participeront à la fête, appelée Jour de la fierté gay.

« Il s'agit de célébrer la fierté, de demeurer soi-même et d'avoir du plaisir, a expliqué le coordonnateur de la fête pour les médias, Crispin Sheridan.

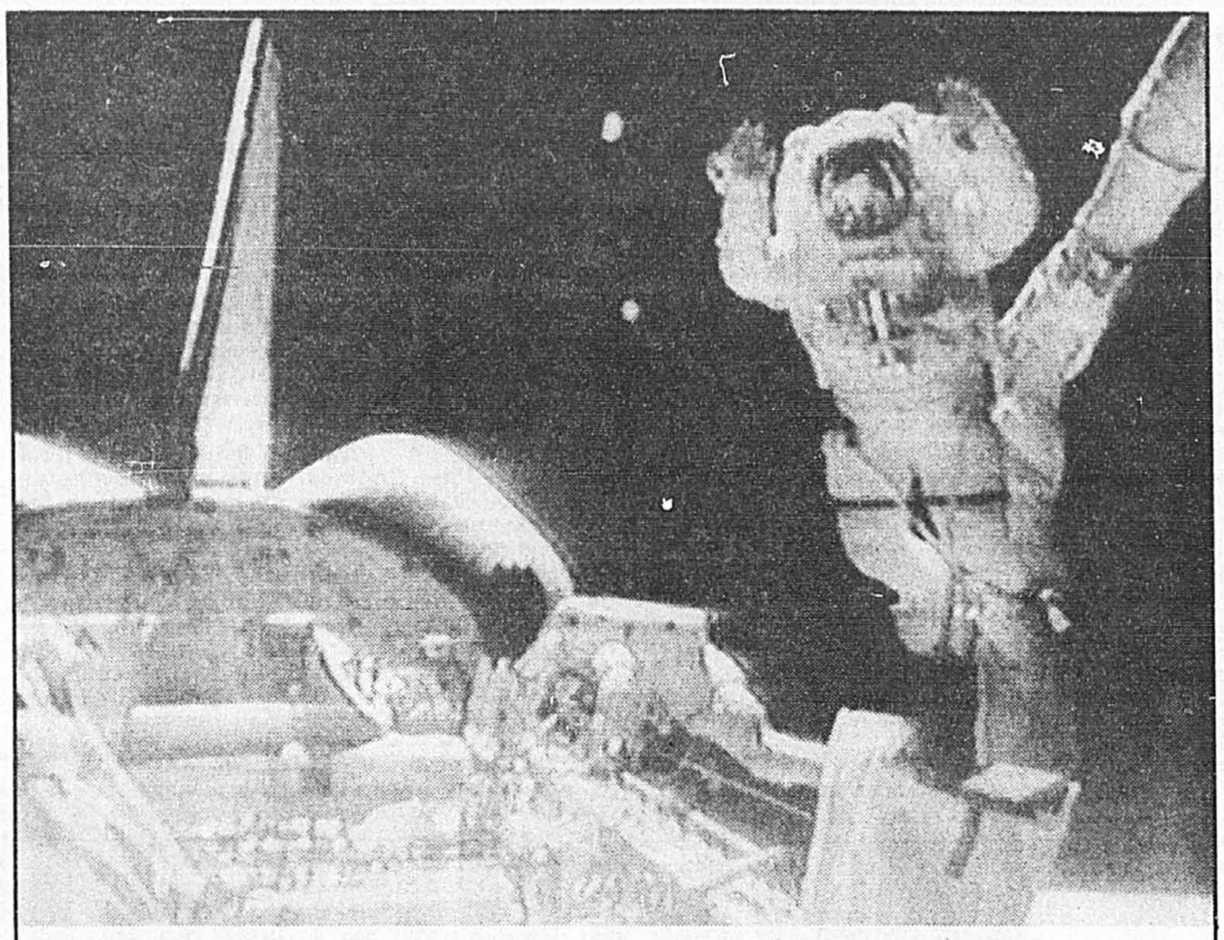
« Nous voulons que les gens s'amusent, plutôt que de faire des déclarations politiques. La fête va faire voir, comme effet secondaire, comment nous sommes nombreux, même si nous n'avons pas besoin du nombre pour justifier nos droits. »

Les organisateurs ont appris avec joie, cette semaine, que le service de police avait changé d'idée et ne leur imposerait plus les 8500 $ qu'il réclamait pour maintenir l'ordre au cours du défilé.

« Je crois que c'est un signe qu'ils (les policiers) nous prennent plus au sérieux, a noté M. Sheridan. Ils ne nous considèrent pas comme une menace. »

Le Jour de la fierté gay présente un autre aspect, non négligeable, celui du chiffre d'affaires augmenté pour les bars gays et les petits commerçants.

Kimberly Mistysyn, la gérante de Glad Day Books, une librairie qui s'adresse à la clientèle gay, a fait remarquer que son établissement est situé au coeur de la communauté gay de Toronto et que sa clientèle « est évidemment à la hausse lorsqu'il y a des dizaines de milliers de gens qui circulent tout près ».



Endeavour : principaux objectifs remplis

Les astronautes David Low et Jeff Wisoff, en mission à bord de la navette Endeavour, ont réussi hier en moins de six heures de sortie dans l'espace à replier manuellement les antennes de la plate-forme scientifique EURECA et à s'entraîner à travailler en scaphandre, a indiqué la NASA. L'astronaute David Low, perché à l'extrémité du bras robot d'Endeavour et reconnaissable aux bandes rouges de son scaphandre, a exercé une pression manuelle sur la première antenne récalcitrante, tandis que le centre d'opérations spatiales (ESOC) de l'ESA à Darmstadt (Allemagne) vérouillait par télécommande le mécanisme de fermeture de l'antenne. Flottant à 473 km d'altitude et à une vitesse de 28 000 km/h, l'astronaute a réglé en un peu plus d'une heure ce problème technique sur les deux antennes d'EURECA. Un échec n'aurait toutefois présenté aucun danger pour le retour de la navette prévu mardi vers 12 h 46 GMT. PHOTO AFP

Laval : accusé pour le meurtre d'un gay commis en mai 1991

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Pour la deuxième fois en moins d'une semaine, la sûreté municipale de Laval croit avoir résolu un meurtre relié à l'homosexualité. Cette fois, c'est une bague de 18 000 $ qui serait à l'origine d'un assassinat commis le 24 mai 1991.

André Ayotte-Hamelin, 42 ans, a comparu, hier, devant le juge Michel Duceppe, au palais de justice de Laval. Le ministère public, représenté par Me Jean-Pierre Boyer, a déposé contre lui une accusation de meurtre au deuxième degré et une autre d'incendiat.

La victime de ce meurtre commis au 38, boul. Sainte-Rose, dans le quartier du même nom, est Pierre Chartrand, âgé de 51 ans.

Le suspect, qui avait une liaison avec la victime, aurait vendu une bague d'une très grande valeur sans son autorisation. Il en serait résulté un différend entre les deux hommes, différend qui s'est soldé par le meurtre de Pierre Chartrand. Afin de dissimuler son crime, le présumé meurtrier aurait mis le feu au domicile de la victime. Malheureusement pour lui, les pompiers sont arrivés trop rapidement. Ils ont retrouvé le corps de Pierre Chartrand, mais les flammes n'avaient pas eu le temps de le rendre méconnaissable. Il gisait dans une pièce de son logement simplement revêtu d'un slip genre boxer.

Une autopsie pratiquée sur le corps de la victime a révélé qu'il avait été atteint, derrière la nuque, par deux projectiles provenant d'une arme à feu. L'arme du crime n'a pas été retrouvée.

Durant leur enquête, les sergents-détectives Pierre Thomas et Fernand Lamarche, de la sûreté de Laval, ont interrogé Ayotte-Hamelin à quelques reprises et le suspect les dirigeait toujours sur une mauvaise piste.

Finalement mercredi, les deux enquêteurs en sont arrivés à la conclusion qu'ils avaient assez d'éléments de preuve pour incriminer Ayotte-Hamelin. Ils sont allés le chercher à son domicile de Joliette. Vivant de prestations du bien-être social, celui-ci a une conjointe et il est père d'une fillette de huit ans. Il aurait fait une déclaration aux policiers, qu'il n'aurait toutefois pas signée.

Il possède des antécédents judiciaires pour grossière indécence, toujours sur des personnes du même sexe que lui.

Depuis le début de l'année, il s'agit du cinquième dossier de meurtre que les enquêteurs de la sûreté lavalloise transmettent à la poursuite pour que des accusations soient portées.

Souvent critiqués dans le passé à cause de leur inefficacité, les enquêteurs de la section des homicides de la police de Laval ne sont plus reconnaissables depuis la réorganisation des enquêtes judiciaires, le 15 mars. La Couronne a même signalé au directeur Jean Marc-Aurèle que ses enquêteurs étaient plus efficaces que jamais.

Par ailleurs, au début de la semaine, Jean-Pierre Darren-L'Abbé était accusé du meurtre au premier degré, de Michel Hogue, commis en janvier dernier. Il a été arrêté dans le village gay de Montréal, le 18 juin, après avoir, semble-il, laissé la veille ses empreintes digitales dans une maison venant d'être cambriolée dans le secteur Chomedey, non loin du domicile de Hogue.

MAISONS D'ENSEIGNEMENT

Les langues: Une affaire rentable !
PROGRAMME D'INFORMATIQUE ET DE LANGUES DU YMCA
L'informatique à la portée de tous !
Tous nos cours peuvent être déductibles d'impôt.

Dactylo sur ordinateur
L'informatique pour les vrais débutants
Connaître l'IBM PC
DOS et Windows
WordPerfect 5.1 (déb. & avancé)
Lotus 123
DBase IV+
PageMaker
* Groupes de 10 étudiants et chaque étudiant a son ordinateur.

Anglais
Français
Espagnol
Allemand
Italien
Portugais
Japonais
* 8 à 16 étudiants par classe.

YMCA CENTRE-VILLE
1450, rue Stanley (Métro Peel)
849-8393
postes: 732 et 751

Début de session: 5 juillet
Inscription :
21, 22, 23 juin
28, 29, 30 juin
entre 12h-14h et entre 16h -18h
(Informatique, inscription en tout temps!)

YMCA HOCHELAGA MAISONNEUVE
4567, Hochelaga (Métro Viau)
255-4651

ANGLAIS
COURS AXÉS SUR LA CONVERSATION
Tout l'été: le jour, le soir; 1 à 4 fois par semaine
Cours intensif: 19 au 30 juillet (9 h 30 à 15 h 30)
Converlang
278-5309 Test de classement sur rendez-vous
5268, avenue du Parc

SOCIÉTÉ POUR LES ENFANTS HANDICAPÉS DU QUÉBEC

COURS INTENSIFS D'ANGLAIS DANS LE VERMONT
- Cours à longueur d'année.
- Divers niveaux de cours.
- Cinq heures de cours par jour.
- Dates d'inscription convenant à tous.
- Préparation pour l'université.

ST. MICHAEL'S COLLEGE offre des cours intensifs d'anglais depuis 1954, en milieu mixte, catholique et universitaire, dans un environnement sûr.
Logement. Possibilité de pratiquer les sports.
Nous offrons aussi des cours de troisième cycle dans les domaines suivants: gestion d'entreprise, sciences de l'éducation, enseignement de l'anglais langue seconde (TESL), psychologie clinique, etc.
CENTER FOR INTERNATIONAL PROGRAMS
SAINT MICHAEL'S COLLEGE
Colchester, Vermont 05439 USA
Fax 802 654 2595

Collège DELTA
Une carrière à la mesure de vos ambitions
Informatique — Programmeur-analyste C.E.C. / Micro-Informatique appliquée A.E.C.
Administration — Gestion financière informatisée C.E.C. / Finance A.E.C.
Electronique — Micro-ordinateur général C.E.C.
Bureautique — Actualisation en bureautique A.E.C.
Le Collège Delta met à votre disposition des équipement à la fine pointe de la technologie et pour les informaticiens un IBM AS/400 (le mini le plus vendu dans le monde)
- 26 ans d'expérience
- Aide au placement
- Prêts et bourses
- Permis #749745
- Programme SPRINT
- Possibilité de prolongation des prestations d'assurance chômage
Prochaine session septembre 93
Venez nous rencontrer
DELTA COLLÈGE
849-7725
416 Boul. De Maisonneuve O.,#700, Montréal, PQ, H3B 1L2

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE
4 à 7 MAXIMUM par niveau
- Débutants - Intermédiaires - Avancés
- Jours: lundi au jeudi (3 semaines), le matin
- Soirs: lundi et mercredi (5 semaines)
- Frais: 195 $ (tout compris - déductibles)
DERNIÈRE SEMAINE D'INSCRIPTION
985-2414 (985-2200 après 17 h 30)
CENTRE CCFA - ÉCOLE DE LANGUES
(MÉTRO PEEL)
FONDÉ EN 1970

Collège André-Grasset
1001, boul. Crémazie est, Montréal (Québec) H2M 1M3 Tél.: (514) 381-4293
l'enseignement aux adultes au COLLÈGE ANDRÉ-GRASSET
Pour vous, personnellement
Invitation à des journées d'accueil, d'information et d'inscription:
jeudi 12 août
mardi 17 août
mercredi 25 août
jeudi 26 août
de 14 à 20 heures
pour vous à l'automne 1993, le service d'enseignement aux adultes offre des cours à temps plein et à temps partiel, le jour ou le soir
- programme en administration et coopération (AEC ou DEC)
- programme en animation (AEC)
- programme en communication (DEC)
- programme en pastorale (AEC ou CEC)
- programme en sciences humaines (DEC) axé sur la psychologie ou sur une sensibilisation à l'administration ou sur les préoccupations économiques, politiques et sociales
- programme en techniques administratives (AEC ou DEC) axé sur la gestion internationale
- programme en technologie de l'estimation et de l'évaluation immobilière (AEC, CEC ou DEC)
- des cours de culture en art, histoire et cinéma, en langues (allemand, anglais, arabe, espagnol), en informatique...
et des services: encadrement pédagogique, reconnaissance des acquis, classes d'adultes...

COLLÈGE FRANÇAIS
MATERNELLE - PRIMAIRE - SECONDAIRE - COLLÉGIAL
OUVERTURE D'UNE NOUVELLE CLASSE DE SECONDAIRE I
aussi bien à Montréal qu'à Longueuil
ADMISSION SUR DOSSIER - À cette période de l'année, nous privilégions l'inscription sur présentation du dossier ou des derniers bulletins scolaires. Après étude ou analyse des résultats, l'inscription peut se faire immédiatement, à moins qu'un test ne soit nécessaire. N'hésitez pas à nous consulter.
Autres admissions:
- MATERNELLE et PRIMAIRE:
Annexe nord (Cartierville), 12349, rue De Serres
Annexe sud (Longueuil), 1391, rue Beauregard
Annexe centre (Montréal, centre-ville), 5155, rue de Gaspé
(Renseignez-vous sur les déductions à l'impôt, surtout en prématernelle et maternelle, qui réduisent les frais de scolarité.)
- SECONDAIRE II, III, IV et V (À Montréal ou à Longueuil)
- Il reste quelques places à ces 4 niveaux.
- Pensionnat en sec. I, II, III, et IV
- Résidences pour sportifs en sec. V
- Transport scolaire assuré par les autobus du Collège (Montréal, Laval, Basses-Laurentides, Rive-Sud)
Études-sports: hockey, football, soccer, badminton.
- COLLÉGIAL: (à Montréal seulement)
Il n'est pas trop tard pour s'inscrire au COLLÉGIAL I ou II en:
SCIENCES DE LA NATURE Sciences pures et appliquées / Sciences de la santé
SCIENCES HUMAINES Sciences de l'administration
LETTRES - LANGUES
N.B. - Cours spéciaux de français pour les étudiants allophones du collégial I et II.
- Inscription dès maintenant pour les étudiants sportifs (hockey: Junior Majeur, Junior A du Québec, Collégial Majeur; football: Collégial AA; patinage de vitesse ou artistique...)
1952221 - 526
Renseignements ou prospectus:
495-2581 Montréal
679-0770 Longueuil

Le plan de refinancement d'Unigesco est approuvé

VALÉRIE BEAUREGARD

Après plusieurs mois de suspense, Unigesco réussit enfin à se sortir de son imbroglio financier. Ses détenteurs de débentures ont approuvé hier un plan de refinancement qui lui donne un répit d'au moins quatre ans.

Le plan a été adopté par 96 p. cent des détenteurs votants. Les détenteurs ont toutefois approuvé un plan qui a été modifié depuis qu'il leur avait été présenté le 15 juin dernier. Les détenteurs de débentures représentant 83 p. cent du montant principal en circulation, soit environ 31,5 millions de dollars de débentures, se sont prononcés.

Rappelons qu'Unigesco doit 47 millions à des investisseurs canadiens et européens qui détiennent une débenture convertible en actions de classe B d'Unigesco. Les débentures devaient être remboursées le 16 juin mais les détenteurs ont convenu la semaine dernière de n'invoquer aucun défaut avant aujourd'hui, un délai de 10 jours qui leur permettait d'étudier soigneusement la proposition de refinancement d'Unigesco.

Cadre solide

La plus récente version de la proposition crée un cadre financier solide pour Unigesco pour les quatre prochaines années. Ainsi, Unigesco devra respecter certaines conditions si elle doit s'endetter davantage et ne pourra verser des dividendes que si son fonds de roulement est solide.

Les détenteurs ont de plus obtenu des modifications qui leur garantissent un meilleur rendement si leurs débentures ne sont pas rachetées d'ici à la fin du mois d'octobre.

En acceptant le plan d'Unigesco, les détenteurs acceptent de toucher immédiatement une somme représentant le paiement de l'intérêt, de la prime et de 40 p. cent du principal. Unigesco aimerait payer le reste cet automne après la mise en place d'un financement de 115 millions aux États-Unis.

Or, si cette émission n'a pas lieu avant le 29 octobre, Unigesco devra maintenant payer aux détenteurs de débentures qui choisissent cette nouvelle option des intérêts de 500 points centésimaux au-dessus des obligations du Canada venant à échéance le 1er juillet 1997. C'est un taux d'intérêt qui est habituellement imposé aux compagnies émettrices d'obligations de pacotille.

Le détenteur a le choix entre ce haut taux d'intérêt ou la conversion des débentures en actions d'Unigesco. Les débentures qui n'auront pas été remboursées avant le mois de novembre seront toutes rachetables au gré d'Unigesco. Leur échéance redeviendrait le 16 juin 1997.

Des 47 millions que doit Unigesco, 38 millions représentent le montant principal en circulation alors que le reste constitue les intérêts courus et une prime de 18,75 p. cent.

Optimisme

Le courtier montréalais Dominik Dlouhy, qui représente un nombre important de détenteurs, était très optimiste hier matin lorsque joint par *La Presse*. C'est dans un esprit de collaboration que les deux parties auraient poursuivi leurs négociations au cours des derniers jours, a-t-il fait remarquer.

Pour réaliser son refinancement, Unigesco a dû se défaire de sa participation dans Univa, la société-mère de Provigo, pour une considération totale de 196 millions.

Cette semaine, Unigesco a livré 2 247 250 actions ordinaires d'Univa au Conseil du régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (TEACHERS) après que celui-ci eût échangé une débenture de 25 millions.

Unigesco détient toujours 20 117 705 actions d'Univa. Ces actions sont toutefois promises à la Caisse de dépôt et placement du Québec dans le cadre d'une transaction annoncée le 13 juin dernier. La clôture est prévue la semaine prochaine.

Unigeso conserve ses activités dans les secteurs de la quincaillerie et de la rénovation (Sodisco) et du service alimentaire (Tapis Rouge, la Cantinière et Breuvages KiRi).

Centrale au biogaz à Montréal

La Ville de Montréal s'est associé avec le Consortium Gazmont pour le captage et la revalorisation du biogaz produit au Centre de tri et d'élimination des déchets (CTED).

Cette centrale de génération d'électricité par le biais de la combustion de biogaz, une première au Québec, permettra le recyclage et la valorisation du biogaz et produira plus de 20 mégawatts par année. Selon la ville, ceci devrait permettre de chauffer et d'éclairer environ 10 000 foyers.

Selon les modalités du contrat, approuvé cette semaine par le Comité exécutif de la ville, les co-promoteurs du projet se partagent certaines responsabilités.

Gazmont, formé du Groupe LGL (division de SNC Lavalin), de Biothermica, de Novergaz (filiale de Gaz Métropolitain) et d'Énergie Désourdy (filiale de Désourdy Construction), récupérera la chaleur produite de l'électricité dans une centrale électrogène. L'électricité sera ensuite vendue à Hydro-Québec.

La ville, quant à elle, cèdera au consortium le terrain nécessaire à la construction de la centrale. En retour, elle recevra les taxes foncières applicables ainsi que des redevances de 10 p. cent des revenus bruts provenant de la vente d'électricité à la société d'État.

L'analyse d'impact environnemental demandée par le ministère de l'Environnement du Québec sera déposée par les co-promoteurs pendant l'été selon les directives du ministère. Le changement de zonage requis pour la réalisation du projet sera soumis pour consultation lors d'une assemblée du comité conseil d'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension.

La ville et Gazmont sont prêts à débuter les travaux sous réserve d'une décision favorable du ministère de l'Environnement.

À LIRE

■ **La perte de millions de dollars a fortement et profondément secoué des milliers de conseils d'administration qui croyaient qu'ils n'avaient qu'à exister pour réaliser des profits année après année.**

Page A 18

INDICES



MONTRÉAL 1939,10
(+18,22) (+0,94%)



TORONTO 3991,77
(+12,19) (+0,30%)



NEW YORK 3490,89
(+0,28) (+0,01%)



MEXIQUE 1651,05
(+15,62) (+0,96%)



DOLLAR 78,00 ¢
(+0,09¢)



OR 377,20 $
(+2,10 $)

Le fisc pousse la vente des PME à l'étranger



LAURIER CLOUTIER

Lorsque nos PME ferment ou que leurs fondateurs les vendent à un acheteur des États-Unis, on crie au scandale.

On a aussi protesté contre des prises de contrôle de géants du Québec, comme le Groupe Commerce, dans l'assurance.

Mais s'est-on vraiment demandé en haut lieu pourquoi on déplore tant de fermetures d'entreprise et de ventes à l'étranger? Si nos héros de l'entrepreneurship sont fatigués, c'est souvent à cause de Gérard-D. Levesque, ministre des Finances du Québec, déclare en entrevue le professeur d'administration Yvon G. Perreault, de l'UQAM. Les fiscalistes Gilles Gariépy, du Groupe Mallette Maheu, et Jacques Authier, de Caron Bélanger Ernst & Young, ne peuvent qu'approuver.

C'est la première fois que des fiscalistes osent dénoncer les ravages du fisc depuis que le gouvernement s'est mis «à frapper sur l'entreprise familiale, en 85», souligne M. Perreault. «Québec ne s'est sans doute pas rendu compte de l'ampleur des dégâts qu'il provoque.»

Les ministres de l'Industrie incitent nos entrepreneurs à lancer des PME, pour stimuler l'économie, mais au ministère des Finances, on les attend au tournant, avec un coup de masse d'impôts particulièrement salés, lorsqu'ils veulent vendre leurs PME à leurs enfants, en fin de carrière. Mais s'ils osent vendre alors le patrimoine à des étrangers, pour épargner de l'impôt, on proteste encore.

Comme les PME créent la grande majorité des emplois, si on les perd, où s'en va-t-on? Le Québec n'a pourtant d'autre choix que de bâtir son avenir sur son jeune patrimoine entrepreneurial, invoquent les trois spécialistes en interview. Pour quelques dollars d'impôt, le gouvernement trace une voie dans la direction contraire!



Le professeur Yvon G. Perreault, du département des sciences administratives de l'UQAM, est entouré des fiscalistes Gilles Gariépy (à gauche), associé des comptables Mallette Maheu, et Jacques Authier, de Caron Bélanger Ernst & Young.

PHOTO RÉMI LEMÉE, *La Presse*

«Génocide entrepreneurial»

À tel point que le prof Perreault se demande si Québec n'est pas en train de provoquer «un véritable génocide entrepreneurial».

Les entreprises familiales constituent «plus de 90 p. cent» des 165000 firmes du Québec. Elles réalisent «50 p. cent» de la production nationale. Et plusieurs sont en fait de grandes compagnies, soit «33 p. cent», comme Power Corp. ou Quebecor.

Auteur d'un ouvrage sur *L'entreprise familiale, la relève ça se prépare*, Yvon Perreault déplore que «70 p. cent» d'entre elles ne survivent pas à la deuxième génération des gestionnaires et «90 p. cent» à la troisième, selon des études américaines. Au Canada et au Québec, l'hécatombe n'est pas moindre, précise le docteur en économie et administration des entreprises de l'UQAM.

En France, même crise de succession des entreprises, si bien que la puissante Caisse des dépôts et consignations vient de prendre deux mesures concrètes.

Différentes études démontrent, précise-t-elle, que «3000 entreprises disparaissent chaque année à cause de difficultés de transmission, entrainant la suppression d'environ 30000 emplois!

«Soixante-trois p. cent des dirigeants souhaitent transmettre leur entreprise à un membre de leur famille. Plus de la moitié des dirigeants sont sensibilisés au phénomène de la transmission et s'en préoccupent dès l'âge de 50-55 ans.

«La conjoncture économique défavorable que traverse la France, mais également l'ensemble des pays européens, aggrave encore les difficultés de transmission d'entreprises.»

La Caisse des dépôts et consignations annonçait donc, lors de la divulgation de ses résultats annuels, la semaine dernière à Paris, la création de deux fonds de capital de risque spécialisés dans la transmission d'entreprises. La Caisse de dépôt et placement du Québec pourrait s'en inspirer, pense M. Perreault.

Le fisc

D'abord, il faudrait régler le problème de fond de la succession des entreprises familiales, celui de l'impôt.

Les fiscalistes Gariépy et Authier et le Pr Perreault comprennent fort bien pourquoi le Québec accuse une telle hémorragie. «Le fisc défavorise la transmission de la compagnie à la famille.» Ça coûte plus cher d'impôt, on saigne la PME, pour régler la facture du fisc, et elle finit souvent par crever.

Et si le fondateur ne vend pas à temps à ses fils ou filles et décède avant, le même problème se pose. Il n'y a pas actuellement de porte de sortie. Le gouvernement facture la disposition présumée des biens, la vente fictive de la PME «à sa juste valeur marchande et non pas à un prix d'ami», et la famille se retrouve écrasée sous le fardeau de l'impôt.

Pour payer l'impôt, la famille doit souvent emprunter, en donnant en garantie les profits futurs de la PME. Cette dernière verse alors des dividendes aux nouveaux propriétaires, qui finissent ainsi par rembourser leurs dettes, pendant que la compagnie s'endette. Pourra-t-elle survivre?

Lorsque deux frères possèdent la PME, avec des enfants pour prendre la succession, «c'est encore pire», lancent les trois spécialistes Gariépy, Authier et Perreault.

Le fondateur, qui rêve depuis toujours de léguer sa compagnie à ses enfants, ne connaît pas toutes les subtilités de la loi sur l'impôt. Quand les fiscalistes Gariépy, Authier et d'autres lui apprennent qu'il lui en coûtera une fortune, en impôts, pour vendre à sa famille, il fait souvent une sainte colère et panique.

Québec ne reconnait pas à l'entrepreneur l'exemption fiscale de 500000 $ sur le gain en capital s'il vend sa PME à ses enfants. Il n'en profite que lors d'une vente à des étrangers!

Un choix difficile

Le fondateur est devant le dilemne suivant: ou il vend sa PME à ses enfants et la famille perd des avantages fiscaux; ou il la vend à des étrangers, profite du fisc mais provoque la critique et la chicane de famille.

S'il décide de vendre à ses enfants, le père a un deuxième dilemne: ou il profite lui-même des avantages fiscaux nets de 200000 $, mais ses héritiers paieront alors 300000 $ d'impôts de plus; ou il laisse ses héritiers profiter d'avantages fiscaux, mais il perd les siens.

Le fisc a voulu boucher un trou éventuel de la loi, qui aurait permis à un père de faire une vente fictive à ses enfants, sans payer les impôts afférents. Mais on a rédigé la loi de façon tellement large que les «transactions d'affaires normales» avec la deuxième génération se trouvent pénalisées, expliquent les fiscalistes et le professeur.

La différence, c'est que l'acheteur de l'extérieur peut créer un holding pour réaliser la transaction et éviter l'impôt. Les fils «ne peuvent pas ou ne veulent pas» parce que la PME qui émettrait à leur holding des dividendes, à partir des profits des années ultérieures, seraient taxables. Le problème demeurerait entier.

«Il est rare que les enfants ont de l'argent liquide pour racheter leur père. Ce dernier profite de son exemption fiscale de 500000 $ si les enfants, comme les étrangers, achètent avec des dollars détaxés, ou déjà taxés. Le fisc ne considère pas une transaction avec les enfants comme étant à distance et la pénalise.»

Il y existe certes une solution de rechange mais tout aussi inacceptable. Si le père se crée un holding, qui touchera le produit de la vente. Il ne paiera pas d'impôt, mais il ne pourra sortir l'argent du holding. Or, il compte généralement sur sa PME, «son fonds de pension», pour vivre sa retraite.

Favoriser les héritiers

Le professeur et les fiscalistes demandent donc que les enfants profitent des mêmes avantages que les étrangers, «et même plus», pour que le Québec bâtisse son patrimoine entrepreneurial.

Ils précisent qu'Ottawa, tout autant que Québec, pénalise la transmission de l'entreprise à l'autre génération. Aux États-Unis, ce n'est guère mieux, mais le pays peut compter sur une tradition d'affaires plus solide et moins récente qu'au Québec.

«Ça prend de l'amour en maudit pour vendre à ses fils et perdre autant d'argent», lance Yvon Perreault.

D'autant plus que se posent toujours les problèmes humains lors de transactions du genre. Si le père retarde la vente, à cause du fisc mais sans tout expliquer aux enfants, ces derniers l'accusent de s'accrocher, d'être dépassé.

Yvon Perreault explique que la PME aborde alors son «effet plateau et stagne. Plus âgé, le fondateur recherche la tranquilité, manque de vision. Les successeurs s'impatientent, tentent de déloger le père et se démotivent. Avec la succession difficile, la concurrence se déchaine et la compagnie, siphonnée, fait finalement faillite à la deuxième ou troisième génération de gestionnaires.

«Les élus ont le devoir de mieux coordonner leurs législations, conclut le professeur Perreault. Le manque à gagner du gouvernement dans la transmission d'entreprises familiales serait minime. Le Québec garderait ses familles unies et son patrimoine entrepreneurial.»

La délégation du Québec à Toronto atteint sa vitesse de croisière

SUZANNE DANSEREAU
de la Presse Canadienne

TORONTO

Au moment où l'Ontario ferme ses bureaux à l'étranger, le Québec célèbre le 20e anniversaire de sa délégation à Toronto.

Située au 15e étage de l'édifice Cadillac Fairview au centre-ville de Toronto, dans de spacieux locaux, et dotée d'un budget annuel qui se maintient autour de 1,5 million, la délégation de 42 employés n'est pas sur le point de fermer. Au contraire: elle est comme une entreprise qui a atteint sa vitesse de croisière et qui commence à récolter les fruits semés.

La partie n'a pas toujours été facile. Le premier délégué officiel, M. François Lebrun, se souvient d'avoir affronté incertitude et surprise à Bay Street lors de l'arrivée au pouvoir de René Lévesque, en 1976. «Une époque palpitante, mais qui m'en a fait voir de toutes les couleurs», relate-t-il.

Avant les années 80, le cinéma, la danse et le théâtre québécois étaient presqu'inconnus à Toronto. Il a fallu ouvrir de nouvelles portes pour nos artistes, raconte l'ancien conseiller culturel Raymond Cantin.

Plus récemment, la délégation a dû réparer les pots cassés dans la diplomatie Québec-Ontario.

SUITE À LA PAGE A 18

Les conseils d'administration ont repensé leur philosophie

Presse Canadienne

■ La perte de millions de dollars — dans certains cas de milliards de dollars — a fortement et profondément secoué des milliers de conseils d'administration qui, à travers l'Amérique du Nord, croyaient qu'ils n'avaient qu'à exister pour réaliser des profits année après année.

Grâce à une thérapie de choc, toutefois, les administrateurs de ces compagnies telles IBM et Air Canada ont repensé leur philosophie.

« Nous avons réalisé que la structure corporative d'IBM était trop importante et trop lente à s'adapter aux forces du marché », a expliqué Anita Ross, vice-présidente aux ressources humaines d'IBM Canada.

« Nous n'avions d'autre choix que de modifier notre façon de penser. »

Cette évolution de la philosophie des affaires a affecténotamment la compagnie IBM de Markham, en Ontario, une filiale du géant américain, ainsi que des multinationales canadiennes comme Air Canada.

Les deux compagnies ont réagi différemment.

Ainsi, IBM a perdu sept milliards, au cours des deux dernières années, dans ses succursales du monde entier.

Big Blue

Connus sous le pseudonyme de Big Blue, à cause de l'uniforme bleu portée par ses administrateurs, la plus grande firme d'ordinateurs du monde n'avait jamais congédié un seul employé avant 1991.

Or, depuis deux ans, elle a libéré 100 000 personnes, le quart de son personnel mondial de 400 000 employés.

Son nouveau président du conseil d'administration, Louis Gerstner, a récemment soumis que des changements douloureux devront encore être apportés avant peu.

Ces réductions de personnel n'ont pas été aussi douloureuses au siège social d'IBM Canada, près de Toronto.

La filiale canadienne a même réalisé un maigre profit de 800 000 $ l'an dernier et n'a licencié que 2200 de ses 12 000 employés.

Mme Ross explique toutefois que la filiale canadienne ressent encore les chocs du bureau chef de la compagnie, à Armonk, dans l'État de New York.

« Nous avons un nouveau patron qui exige de profonds changements de nous tous », dit-elle.

Les bouleversements ont surtout été ressentis au sein de la petite direction de l'entreprise mondiale.

« À IBM, il y avait traditionnellement neuf ou dix niveaux de direction, ce qui signifiait que les décisions ne pouvaient être prises rapidement », admet Mme Ross.

Trancher dans le gras

« Aujourd'hui, il n'y a plus qu'environ quatre niveaux de direction et tout le monde a dû accepter un programme de rémunération variable, ce qui signifie qu'ils ne feront pas autant d'argent si IBM n'atteint pas ses objectifs. »

Tandis qu'IBM évitait par des méthodes draconiennes à éviter d'actionner le bouton de panique face à la fonte de ses profits, le transporteur aérien Air Canada, de Montréal, a dû subir un choc d'une autre amplitude : la concurrence féroce qu'on se livre dans l'industrie privée.

La compagnie recevait des garanties de prêts et des subventions du gouvernement fédéral jusqu'à ce qu'elle soit privatisée, en 1989.

Depuis lors, Air Canada a perdu un milliard de dollars, dont 454 millions au cours de la seule dernière année.

Hollis Harris, son nouveau pdg, a continué à réduire l'ancien personnel d'Air Canada qui comptait pas moins de 24000 employés. Il a déjà éliminé 5000 emplois et 1500 autres travailleurs pourraient subir le même sort cette année.

« Ces changements ont été très difficiles à accepter pour beaucoup d'administrateurs d'Air Canada qui bénéficiaient auparavant de la protection que leur conférait leur statut de compagnie de la Couronne », explique Patrick Lappas, directeur des services en vol de la compagnie.

Structures lourdes

« Notre structure administrative ressemblait à une immense bureaucratie gouvernementale qui, faut-il l'avouer, n'était pas terriblement à l'écoute des forces du marché.

« Aujourd'hui nous devons agir rapidement et nous adapter au secteur privé, ce qui signifie moins d'administrateurs e des décisions plus rapides. Ces décisions doivent être prises en faveur de nos clients plutôt que d'avoir pour objectif de rendre la vie des directeurs plus facile.

Mme Ross, d'IBM, reconnait que les grandes corporations privées ont créé d'immenses bureaucraties administratives, au cours des années 70 et 80 qui ressemblaient et agissaient comme des gouvernements.

« Nous étions structurés pour répondre aux besoins des confortables années 80. Aujourd'hui, nous devons nous restructurer pour affronter le brutal monde des années 2000. »

Comment les conseils de direction se préparent-ils pour le troisième millénaire ?

Peur et sagesse

Les conseils de direction doivent connaitre la peur », affirme Don Hathaway, consultant en administration et président de People Tech, de Toronto.

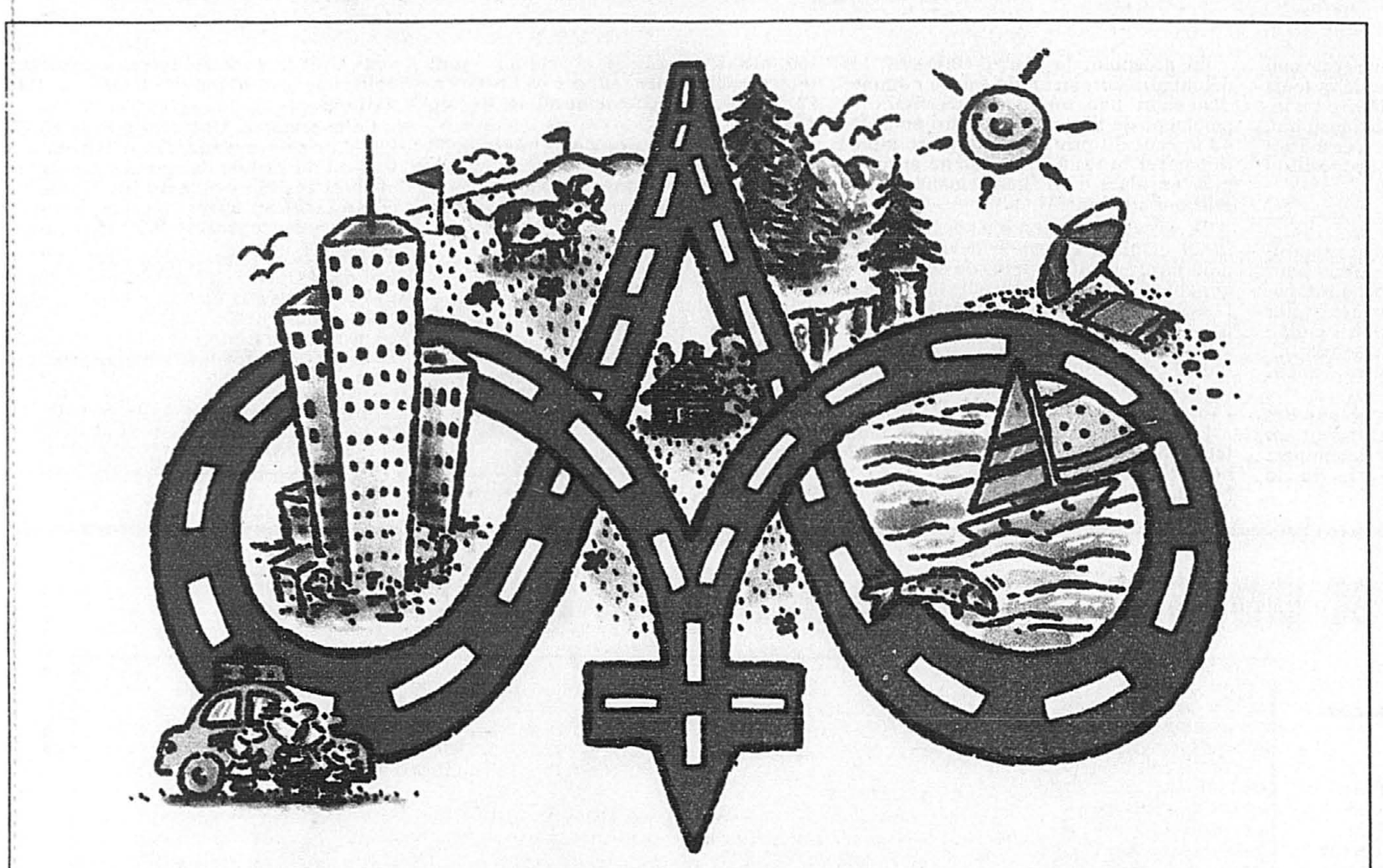
« Il arrive souvent qu'une crise doivent se produire pour que les compagnies ayant une lourde bureaucratie comprennent qu'elles doivent absolument créer un excellent produit pour un marché très compétitif », soutient-il.

« Il faut souvent une récession ou la peur d'une faillite avant qu'elles réalisent les dangers qui les guettent. »

M. Hathaway croit également que les changements qui s'imposent dans de nombreuses grandes compagnies doivent venir de la plus haute direction.

« Si la haute direction ne perçoit pas ces changements comme indispensables, dit-il, aussi bien tout oublier. »

Mme Ross abonde dans le même sens : « La haute direction doit provoquer les changements et les transmettre aux cadres intermédiaires avant de les appliquer au reste du personnel, dit-elle. Il est beau d'accorder tous pouvoirs aux employés pour qu'ils fagriquent un meilleur produit, mais ces pouvoirs, il faut les transmettre et non les conserver par devers soi. Vous pouvez discuter éternellement de qualité et de productivité, mais rien ne sera fait au niveau du personnel si l'exemple n'est pas donné à la haute direction. »



La route des vacances à prix reposants.

Le Forfait-vacances inclut :

- l'hébergement en occupation simple ou double;
- le petit déjeuner gratuit pour les enfants de 12 ans et moins;
- et l'hébergement est gratuit pour les enfants de 18 ans et moins, partageant la chambre de leurs parents.

Ce forfait est en vigueur 7 jours sur 7, du 1er mai au 30 septembre 1993.

55 $ Trois-Rivières, Gatineau
65 $ Rimouski, Sept-Îles, Chicoutimi, Sherbrooke, Matane, Laval*
75 $ Île Charron
85 $ Sainte-Foy, Place Dupuis

* Pour Laval seulement, tarif en vigueur du 22 juin au 6 septembre 1993; 89 $ en dehors de cette période.

HÔTEL DES GOUVERNEURS
RÉSERVATIONS 1800 463-2820
ou communiquez avec votre agent de voyages.

PROPOSITIONS D'AFFAIRES...

705 HYPOTHÈQUES

A AI 1ERE , 2e, balance vente, notaire Laberge jour, soir 729-4332

AI 1ERE et 2e hyp., prêts commerciaux, Groupe Forsythe courtier, M. Boulanger, 593-3972

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

A LOUER, local pour dépanneur et essence, tout equipé, pour occupation immédiate. 346-5698

ACAPULCO, restaurant canadien a vendre, clientele établie, prix raisonnable, (514) 229-6476.

AFFAIRE EXCEPTIONNELLE Chaine de magasins videos vend magasins à l'unité. Floride, côte ouest. Chiffre d'affaires: 400 000$ US. Cash flow: 150 000$ US. Prix: 600 000 $ US. (Gestion assurée si demandée: 30 000 $ US). Idéal pour obtention papiers immigration. Tél.: 1 (813) 774-1226. Fax: 1 (813) 774-7906.

AGENTS D'IMMEUBLES Gardez 100% de vos commissions. Groupe Forsythe inc. courtier, M. Boulanger: 593-3972

ASSOCIE / FINANCIER recherché pour projet de développement immobilier à Montréal - Maisons de ville / duplex a revenus. 386-1638 pour informations

ATTENTION LEADERS Du marketing a réseau. La meilleure opportunité. Aucun inventaire, aucun investissement. Résiduel mensuel payé à vie, dans le domaine des télécommunications, interurbain. Inf: 345-5876

ATTENTION PME Bâtisse industrie légère à R.D.P. 3600' car plancher, 780' bureau, meublée, climatisé, + 15 770' car. de terrain clôture. NICK 648-1855.

AUBAINE, sortie d'autoroute 1.2 million pi. car., 0.40 $/pi., accepterais hôtel de 100 chambres et plus en échange. 942-7996.

QUI NE RÊVE PAS D'AUGMENTER SES REVENUS ?

Réalisez ce rêve! Lancez-vous en affaires tout en gardant votre emploi.

Devenez distributeur de PLANTERS, M & M, REECES PIECES, etc., des marques très connues.

Nous recherchons des personnes pour faire le suivi sur ces produits réputés de marques internationales. Idéalement, hommes ou femmes déjà en affaires, semi-retraités, etc., disponibles de 3 à 5 heures par semaine ou plus selon votre motivation.

Vous serez supporté par des organisations sans but lucratif.

Le système de rémunération est conçu d'une façon telle que votre revenu dépassera largement n'importe quel salaire moyen.

Investissement garanti: 14 800 $

N'hésitez pas, informez-vous, commencez dés maintenant:

(514) 633-2467

Références disponibles sur cette compagnie canadienne. S1536524-R 710

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

AUBERGE RESTO BAR avec maison, à la frontière du Maine (région Mégantic), direct du propriétaire, 150 000$ nég. Cause autre commerce. 819-583-0293.

A-9,95 $ le 1000, cartes d'affaires, couleur, A. Atlas Imp. 593-1763.

BAR, Granby, revenus 400 000 $, prix 60 000 $. 1-291-4219.

BROMONT investisseur manufacturier maisons mobiles, terrain 1 062 000 pi.car., zoné parc maison mobile, actuellement opéré en camping, desservi par services mun. 1-534-2404, 1-534-2852.

CHERCHONS pour Amérique du Nord fabricant sous licence et distributeurs de notre système breveté en kit de montage/tension de gilles utilisées dans les mines, carrières, sablières, etc. Envoyer réponse à La Presse Réf. 12098, C.P. 6041 Succ. A, Montréal, Québec, H3C 3E3.

CLINIQUE médecine douce, balnéothérapie, esthétique, électrolyse. Ou à partager. 688-1787.

COMPAGNIE en expansion cherche des "leaders" motivés par le succès et intéressés à saisir la plus grande occasion d'affaires qui balaie le marché mondial. 1-800-563-1956 message enr. 24h ou 819-456-4369

DU JAMAIS VU! Manufacturier offre exclusivité sur produits nouveaux! Facile à vendre. 257-8051.

ENTREPRENEUR dans l'âme, ambitieux et réaliste, vous recherchez un concepte d'investissement peu élevé et peu risqué, encadré par une équipe de soutien dynamique et expérimentée. 630-1854.

EST-CE que vous demeurez dans ces villes?

Amos, Mont Laurier, Montréal, Trois Rivières, Sherbrooke, Québec, Jonquière, Chicoutimi, Gaspé.

Si vous êtes entrepreneur avec de l'expérience dans la gérance ou les magasins de détails et intéressé à travailler à votre compte, nous aimerions vous parler. Vous devriez être intéressé à donner du service dans un territoire exclusif pour notre compagnie. Faxez vos informations en confiance à (514) 270-9634.

FOND DE COMMERCE, inventaire vêtements pour dame, 44 000 $ coûtant. Laisserais à bon prix. 527-2093

FONDS de commerce, mécanique et débosselage, 35 000 $. 328-8799

FORT LAUDERDALE reprise de 200 condos (1 000 pi car), terrasse sur lac et golf, à quelques minutes de la plage, tous loués, payons 35 000 $ l'unité pour revente à 60 000 $. Cherche associé(e), comptant min. 500 000$. 593-4482 ou 305-561-1222.

FRANCHISE Bio-Train, aliments-santé de qualité, emplacement excellent, bon rendement sur investissement. Appeler Brian Wakim, 842-7014 ou 842-9184

GOUVERNEMENT, prêts et subventions, petites entreprises nouvelles/existantes, 728-0594 local 74.

INCORPORATION PAR AVOCAT + convention 629 $. 945-8917 INCORPORATIONS ILLIMITEES

LONGUEUIL: club vidéo, 4 000 pi.car. petite arcade. 3000 abonnés. 70 000 $. M. Poulin 651-8331. REMAX LONGUEUIL COURTIER

Des milliers de Canadiens attendent le don d'un organe qui pourrait leur sauver la vie. La Fondation canadienne du rein vous incite fortement à signer une carte de don d'organes.

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

LONGUEUIL
Très beau Valentine, établie 1984, emplacement tout restauré, superbe! Bonne clientèle.
M. POULIN 651-8331.
REMAX LONGUEUIL CTR
R 710

INVESTISSEURS pour projet d'acquisition de résidence personnes âgées, sans aucun financement bancaire. R. Perrault 593-1331, Permapro crtr.

VOIR CHALET Excellent investissement....

NOUVEAU DANS LA REGION DE D.D.O. et PIERREFONDS
Territoire exclusif.
Revenu possible de 2000 $/sem. Investissement requis 12 000 $. Offrez-vous une carrière stable et une sécurité financière en dirigeant votre propre entreprise. Pour de plus amples informations, appelez Ginette Parenteau, au (514) 963-0418

714 FRANCHISES

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

PARTIR EN AFFAIRES C'est simple comme "Clic"! Situé à l'intérieur des magasins Zellers. Studio de photographies Zellers. Rejoignez 1 200 personnes par semaine. Franchise disponible. Contactez:
Groupe Elan Courtier
1-800-363-ELAN
3526

RECHERCHONS entreprises manufacturières a vendre - avons clients sérieux, dossier traité confidentiellement. Contactez:
Le Groupe Elan Ctr Inc
1-800-363-ELAN
3526
Fax: 1-800-265-3337

ROUTES DE DISTRIBUTRICES Peanuts chaudes, condoms café cappuccino. 514-871-3861

SAISIE, surplus d'autos, 100 $ et plus. Cadillac, Mercedes, Porsche, camions. Inf. 24 h, Mtl: 851-0077.

SYSTEME ultrason pour nettoyage des stores. Gros potentiel. Contactez M. Noël 630-1586

714 FRANCHISES

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

VOUS êtes manufacturiers. Nous avons des licences disponibles. Le tout traité confidentiellement. Contactez:
Le Groupe Elan Ctr Inc
1-800-363-ELAN
3526
Fax: 1-800-265-3337

712 ASSOCIÉS DEMANDÉS

ASSOCIE demandé avec idées originales pour demarrer en affaires. 641-1335.

ASSOCIE(E) avec capital demandé(e), domaine édition, 321-8154.

ASSOCIE(E) 50/50, 652 logements, potentiel 3 300 000 $ actuel 3 000 000 $, positif 350 000 $, prix 6 fois les revenus, comptant 250 000 $, très bon crédit, Colossus crtr. M. Depatie 984-4863, 449-3835

INGENIEUR élect. avec local 1600 pi car. cherche associé, 272-5868.

POSSIBILITE d'investissement exceptionnel, à partir de 500,000$ à 2 millions, avec embouteilleur d'eau de source naturelle bien établi. 1-800-363-5171 de 9 à 17 h.

714 FRANCHISES

712 ASSOCIÉS DEMANDÉS

PROJET de video bistro, 6000 pi car., énorme potentiel, investissement 50 000 $. M. Racine, 677-0720

RECHERCHE associé avec capital pour distribution produits exclusifs brevetés. Inf. 1-800-263-5366

RECHERCHE associé pour terrain camping, bord lac Ouareau. 15 acres. Accepté par environnement Canada et subvention. Pour inf.: Claude (819)-424-4380

SSSOCIE(S) demandé(s) pour fabrication de moules. Excellente affaire. La Presse, réf. 12116, C.P. 6041, Succ. A, Mtl H3C 3E3

714 FRANCHISES

BUREAU d'inscription pour célibataires, Montréal et banlieue, Sherbrooke, Québec, Chicoutimi, Hull. Sérieux et réf., M. Adrian (514) 748-7778, fax: 748-7571.

LE ROYAUME du Bébé, maintenant franchises disponibles pour magasin spécialisé en meubles et accessoires pour enfant. Très bon chiffre d'affaire, 363-3480

714 FRANCHISES

717 SERVICES SPECIALISÉS

DIVORCE à l'amiable, aide, accord par notaire, jour, soir 729-4331.

718 ARGENT DEMANDÉ

Al besoin argent 1ère 2e hyp. sur propriétés notaire 729-4332.

BESOIN 35 000 $ 1ere, cottage face lac St-Louis, a discuter. 384-2811

CHERCHE 75 000 $ pour 3 ans, à intérêt raisonnable. Garantie par nantissement commercial. Remboursements mensuels ou à votre convenance. André Jacques, 800 boul. René Levesque ouest, suite 2450, Montréal H3B 4V7

1ière HYP. de 60 000 $, sur propriété de 300 000 $, 327-3003.

725 TENUE DE LIVRES, IMPÔT

COMPTABLE, 20 ans d'expérience, disponible, 672-6528.

726 INFORMATIQUE, BUREAUTIQUE

ATTENTION P.M.E. Informatisation complète: ordinateur, logiciel, "training", service. 399 $/mois. Infochoc Inc.: 448-9770

Les gens d'affaires avisés font confiance à la rubrique des PROPOSITIONS D'AFFAIRES de LA PRESSE pour obtenir les MEILLEURS RÉSULTATS.
285-7111
INTERURBAIN SANS FRAIS 1-800-361-5013
ANNONCES ENCADRÉES 285-7000

COMPUCENTRE®
Opportunité de franchises

L'expansion de l'organisation de franchises Compucentre se poursuit et avec cette expansion vient l'opportunité de franchises. Si vous croyez que les ordinateurs pour la maison sont les produits du futur et que vous voulez vous impliquer dans la vente au détail d'ordinateurs, si vous avez un esprit d'entrepreneur et du leadership, contactez-nous, les spécialistes de l'ordinateur personnel au Canada.

À titre de franchisé Compucentre vous bénéficierez d'un pouvoir d'achat et d'un soutien qui vont de pair avec votre association au plus grand et au plus ancien réseau de revendeurs de micro-ordinateurs au Canada. Un réseau qui comprend les Centres de Solutions MicroAge et plus de 150 magasins d'un océan à l'autre.

Compucentre offre présentement des occasions clé-en-main dans certaines villes canadiennes. Investissement minimum 85 000.00$.

Téléphonez ou écrivez aujourd'hui à:
Directeur de la franchisation
Les Entreprises Hartco Inc.
9001, boul. Louis H. Lafontaine
Ville d'Anjou (Quebec)
H1J 2C5

Siège social (514) 354-3810
Ouest Canada (604) 469-0624
Provinces de l'Atlantique (902) 435-9218



S1966141-R 714

Emplacements disponibles à:
• Burlington • Hamilton
• Montreal • Regina
• Toronto • Vancouver

Emplacements bientôt disponibles à:
• Barrie • Edmonton
• Kamloops • Red Deer

La délégation du Québec à Toronto

SUITE DE LA PAGE A 17

lors de l'affaire Wilhemly pendant la campagne référendaire pancanadienne, relate de son côté le chef de poste actuel, M. André Gourd.

Mais maintenant que le dossier constitutionnel est en veilleuse, la délégation de Toronto se concentre sur sa vocation économique, dit M. Gourd.

C'est avec enthousiasme et énergie que cet ancien président du Groupe Quebecor Inc. parle de sa mission : « On est là pour vendre le Québec, dit-il, pour faire du marketing auprès des investisseurs, pour créer des partenariats ».

Peterson chez Cascades

En entrevue, M. Gourd relate son plus récent « bon coup » : la nomination de l'ancien premier ministre ontarien David Peterson sur le conseil d'administration de la compagnie québécoise Cascades Inc., en décembre 1992.

« La compagnie se plaignait de n'être jamais choisie pour des contrats en Ontario. J'ai organisé une rencontre entre Bernard Lemaire (le grand patron de Cascades) et M. Peterson, qui est un ami à moi. De fil en aiguille, M. Peterson a accepté de siéger sur le conseil. Mais si Cascades n'était pas venue solliciter notre aide, cela ne se serait jamais produit. »

Voilà donc le rôle d'un délégué, conclut-il : « créer des liens, établir le contact, servir d'intermédiaire pour favoriser des relations harmonieuses entre les deux provinces ».

L'activité la plus visible de toute délégation, ce sont les cocktails qu'elle organise pour souligner ou promouvoir tel ou tel événement impliquant le Québec.

A Toronto, on fête les artistes québécois en nomination pour les Prix Juno, ou les prix Génie. On célèbre aussi la Saint-Jean-Basptiste le 24 juin, ce qui fournit toujours l'occasion au délégué d'inviter une brochette de gens d'affaires et de parler business autour de canapés et de petits fours.

« Mais on n'est pas juste des coureurs de cocktails », s'exclame M. Gourd.

Plusieurs secteurs

Après Paris, Toronto est l'un des plus importants bureaux que le Québec possèdent à l'extérieur de ses frontières.

Même s'il ne s'agit pas d'une délégation à proprement dit — on utilise seulement le terme pour certaines représentations situées à l'étranger — le bureau offre tous les services d'une délégation, sauf l'immigration :

- un comptoir d'informations pour le public et un service de promotion touristique, qui couvre le territoire ontarien — nos meilleurs clients, rappelle la conseillère Isabel Gil — de même que l'Ouest canadien et une partie du territoire des Etats-Unis ;
- un conseiller culturel, dont la tâche est d'aider les artistes québécois à percer le marché canadien-anglais ;
- un conseiller politique qui doit rédiger des analyses géopolitiques, établir un réseau de contacts et organiser des rencontres entre les fonctionnaires des deux provinces ;
- et un conseiller économique pour essayer d'attirer des investisseurs.

La délégation a aussi la particularité d'abriter un bureau de fonctionnaires du ministère du Revenu. À elle seule, la section revenu représente la moitié des effectifs du bureau. C'est la plus importante, mais la moins visible.

L'acide des mines enfante un art fichtrement sympa

CAMILLE BEAULIEU
collaboration spéciale
VAL D'OR

■ Stanislav Siscoe est à l'Abitibi ce que Dollard-Des-Ormeaux est au Québec... une légende involontaire et baroque! L'un pour avoir jeté de la poudre aux yeux. L'autre pour avoir refusé de jeter son argent à l'eau.

L'artiste acadien et directeur de la galerie de l'Université de Moncton, Luc Charette ne s'y est pas trompé. Un des 14 artistes invités au deuxième Symposium en arts visuels de l'Abitibi-Témiscamingue, qui après deux semaines parfaitement «flyées» a baissé rideau hier soir à Val d'Or, il axe toute son «installation éphémère» sur les avatars du bonhomme Siscoe.

On retrouvait, à l'hiver 1934, le cadavre gelé dur de Stanislav Siscoe au beau milieu du lac Matchimanitou dans les environs de Senneterre. Après avoir cassé du bois, le richissime industriel minier de Val d'Or, qui abusait du cornichon mariné dans la vodka, se serait disputé avec son pilote. Il prétendait veiller sur son or, plutôt que de chercher refuge dans un camp de bûcherons voisin... Résultat, et photo à l'appui, au petit matin un petit cadavre, pitoyable, faisait tache sombre sur l'immensité glacée, avec tout autour, comme feuilles à l'automne, de beaux dollars tout neufs. La photo est truquée!... l'argent semble voler au-dessus de la neige, tranchent les prosaïques... comme si l'argent faisait jamais autre chose!

Le même bonhomme Siscoe décidément incontournable dans l'imaginaire abitibien, avait déjà inspiré la palette d'un peintre lors du premier symposium abitibien, celui de Rouyn-Noranda en 1990.

Hier, à la clôture donc, Charest se frottait les mains. Lui, le néophyte des Maritimes, qui, il y a un an encore, confondait chevalements et élévateurs à grains... voyait de vieux mineurs vibrer devant son installation symbolique d'acier galvanisé.

Chevalement de mine

Un chevalement de mine. À côté d'une forme cubique évoquant une cage d'ascenseur, surmontée d'un paysage sylvestre, illustration du sol vu par dessus et vu par dessous.

Mais d'abord un éloge du rôle essentiel des pionniers métèques comme Siscoe: Polonais, Ukrainiens, Allemands, et les autres, venus du bout du monde gratter nos champs dans les années 20 et 30, et enseigner du coup aux habitants comment récolter les fruits du sous-sol...

Tout en haut du chevalement de Charette trône un graffiti rouge-haine: «Pollacks!» Injure courante à l'époque, qui avec «fros» (déformation de foreigners), émaillait souvent les frustrations de nos pères et de nos grands-pères. Ce n'est pas d'aujourd'hui que les Québéçois de souche ont la laine rebelle et ratent leur cible... un ballon bleu blanc rouge de basket-ball, qui pend du chevalement, effigie hirsute du vrai propriétaire. «Des Européens et des Polonais ont construit des mines qui appartiennent aux Américains... et nous on reste avec l'architecture!»

Les mines ont donc pour thème de ce symposium: «Terre minée... la fin serait-elle un commencement?» et quoi d'autre s'il vous plait pour cerner la réalité abitibienne?

Des artistes invités du Nouveau-Brunswick comme Charette, ou encore de l'Ontario comme Danielle Tremblay, sculpteure de Sudbury. Ou même de la lointaine métropole, où parait-il on cultive ces temps-ci le don des langues: Bill Vazan considéré comme l'un des plus importants concepteurs de projets «land art» au pays; de même que Claire et Suzanne Paquet, installatrices de lieux urbains et industriels.

Retour au pays

Pour d'autres cependant, c'était l'occasion d'un retour au pays déserté pour des horizons plus verts. Par exemple, le performeur montréalais, Louis Haché, originaire de Malartic tout près de Val d'Or, qui est sorti hagard, ébouriffé, jeudi soir, de 24 heures de méditations et d'écritures, dans une boite, symbiose du container et du cercueil, glissée dans un trou de cinq mètres au milieu la belle pelouse du centre culturel de Val d'Or.

«J'ai disparu de la surface de la terre... commentait-il en émergeant de son trou... Quand? Ailleurs, a-t-on l'occasion de voir autant de gens attroupés autour de sa fosse!

La performance se voulait un hommage au père de l'artiste, Gérard Haché, longtemps mineur à la East-Malartic, mort le 23 décembre dernier et enterré le 1er mai, tout juste pour la fête des Travailleurs. Une façon aussi de rejoindre ses racines pour écrire, 15 feuillets en 24 heures (là où on voit que Haché n'est pas pigiste), qu'il a par la suite résumés, devant une centaine de supporters, au théâtre de poche attenant.

Le vol sur orbite de Haché s'est déroulé sans incidents. Sans palpitations particulières.

Sinon la chute d'un corps sur sa boite de bois pendant la nuit... un spectateur trop curieux ou aventureux, et qu'on n'y reprendra plus... j'imagine!

Mais c'est Val d'Or qui tire l'héritage le plus fameux de l'affaire... quatre oeuvres installées maintenant en permanence devant le centre culturel et dans le village minier de Bourlamaque.

Quatre sculptures thématiques, autant de petites perles dans cette ville qui gagne à être connue autrement que par sa 3e Rue, commerciale et stressante comme la plupart des rues principales qui traversent les petites villes.

Campe désormais devant le centre culturel et pour aussi longtemps que les vandales le voudront bien: «Des propos héroïques», du Montréalais Robert Saucier, une grosse roche surmontée d'un appareil de visé sur trépied.

Puis sur des lieux divers et stratégiques du village minier:

«L'oeil de la terre», du hullois Jean-Yves Vigneault. Sculpture à trois étages, qui rappelle un astrolabe ou un cadran solaire, épousant vaguement la forme du Colisé, en bien moins gros évidemment que le Colosseo chéri des romains.

La chose tient par l'effet et les soudures de «rods solaires» du genre utilisé pour armer le béton.

«À la terre retournée», du Témiscabitien, Jacques Baril. Un assemblage d'outils ayant réellement servis dans les mines de l'époque, et qui orne maintenant, dans le «upper Bourlamaque», l'entrée d'un gros bourgeois devenu propriétaire de la maison d'un des gérants de la mine d'antan.

Enfin, Bill Vazan a sculpé au jet de sable trois pierres massives, issues d'une mine de la région: «Terre minée». En ressort le croquis stylisé d'une mine avec son chevalement, ses galeries... le genre de truc qui permettra dans quelques siècles à de quelconques Louis Powell et Jacques Bergier de conclure que des extraterrestre ont un jour visité l'Abitibi... et laissé des messages... malheureusement ésotériques.

Val d'Or sort vraiment enrichie de ce qui est sans doute la réalisation culturelle des dix ou vingt dernières années en Abitibi-Témiscamingue. Loin des grenouilles qui veulent se colleter à la grande ville, mais en plein dans le «trip» de la création, l'art actuel à portée de tous... pour en prendre ce que bon nous semble!

Fée organisatrice

Une fée organisatrice derrière tout ça, Lise Gagné, directrice du centre d'exposition de Val d'Or, dont on entendra sans doute encore parler. Et un coup de joie qui a choisi pour cadre le village minier de Bourlamaque. Un site historique (officiellement depuis 1979) unique au Québec, un anti-Dysneyland.

Quatre-vingt maisonnettes en bois ronds, la plupart guillerettes et de couleur brune, qu'on distingue par les teintes différentes des volets et des corniches.

Maisons de poupées construites au milieu des années trente pour abriter les familles des travailleurs et des cadres de la mine. Y habitent aujourd'hui des gens bien ordinaires, si ce n'est qu'ils campent dans un décor qui nous ramène par magie au temps des «boom towns» minières.

SÉMINAIRE
de management américain en Floride

Vous désirez rencontrer des gens d'affaires du pays, apprendre les finesses du commerce américain, découvrir de nouveaux marchés ?

Participez à un séminaire d'études avancées de trois crédits à la Florida International University, conçu à l'intention des étudiants ou de toute autre personne intéressée à mener des affaires aux États-Unis.

Du 21 août au 4 septembre 1993

1 400 $ (comprenant avion, hébergement, séminaires et visites d'affaires)

Renseignements :
Téléphone : (514) 987-4702
Télécopieur : (514) 987-6549
Possibilité de déduction d'impôt

École des sciences de la gestion
Université du Québec à Montréal

FUJIKAMA
La maîtrise de la technologie

Pour plus d'informations sur nos produits informatiques :

Québec
Info Unik 418-681-9434
Montréal
UniLan 514-333-1122
Le Groupe PolyHec 514-278-1573
Safar (West Island) 514-697-0281
Compset Technology 514-874-9494
C & E Info (St-Eustache) 514-491-3811
Le Groupe Tech Microcomp 514-251-7902

ABITBI TEMISCAMINGUE / BAIE JAMES
P.L. Informatique Inc., (Amos) 1-800-567-6525
P.L. Informatique Inc., (Val D'Or) 1-800-465-0045
P.L. Informatique Inc., (Rouyn-Noranda) 1-800-565-6101
Région De L'amiante
Lessard Équipement De Bureau (Thetford Mines) 418-338-3526
Ottawa / Hull
Steals Direct 613-228-7383

Partout Au Québec : 514-745-1970

PARCE QUE
c'est beau la vie
DONNEZ!

La Société canadienne de la Croix-Rouge
Division du Québec

La Société Radio-Canada présente



renet

80 ANS. BOUM! UN ÉVÉNEMENT MAJEUR,
UN SPECTACLE UNIQUE, UN SOIR SEULEMENT
LE 20 JUILLET À 20 HEURES AU THÉÂTRE DU FORUM.

FESTIVAL Bell Juste pour rire
Air Canada

RÉSEAU ADMISSION. 790 1245
CKAC 73 AM SRC Télévision
Théâtre du FORUM

Écono-flashes

Conversion de débentures

■ La Caisse de dépôt et placement du Québec a procédé hier à la conversion de sa débenture convertible d'une valeur nominale de 134,7 millions de dollars en 11 658 031 d'actions à droit de vote multiple échangeables en actions subalternes comportant droit de vote de Imprimeries Quebecor. Cette conversion porte le nombre total des actions à droit de vote multiple détenues par la Caisse à 11 680 650, ce qui représente 23,92 p. cent des actions de cette catégorie et 17,53 p. cent des actions en circulation. La conversion de cette débenture au prix de 11,56 $ l'action représente une plus-value estimée à plus de 166 millions de dollars sur le placement initial effectué en février 1990.

Chaussures TRANS-CANADA

■ Les employés de la chaine de magasins de chaussures Trans-Canada ont appris par le biais d'une lettre circulaire, datée du 10 juin, que l'entreprise fermera ses portes mercredi. Cette fermeture toucherait 60 magasins au Québec et 300 employés. Dans la lettre, le PDG M. Richard A. Marion, qui a refusé hier de dire quoi que ce soit, indique aux employés que l'entreprise, malgré les efforts déployés, n'a pas résisté à la conjoncture économique. L'entreprise s'est placée sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. Les créanciers doivent se réunir en assemblée lundi.

GRILLI émet des actions

■ Le Groupe immobilier Grilli a déposé auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec un prospectus simplifié définitif relativement à une émisssion de 1 250 000 actions ordinaires de catégorie B à dividende préférentiel et cumulatif. Les actions se vendront à un prix de 8,00 $ l'unité pour un maximum de 10 millions de dollars. Avec les produits de cette émission, Grilli remboursera ses emprunts bancaires et financera l'exploitation de ses terrains.

CID vend à AT&T CAPITAL CANADA

■ Crédit Industriel Desjardins a conclu une entente relativement à la vente à AT&T Capital Canada de tous ses droits et intérêts dans certains portefeuilles de crédit-bail détenus par sa division Location Desjardins. Le montant de la transaction est évalué à 50 millions. La vente porte sur environ 40 p. cent des activités de Location Desjardins et fait suite à la décision de l'entreprise de se retirer du crédit-bail d'équipement (machinerie lourde, camion, équipement agricole) pour mettre l'accent sur les services de location d'automobiles à long terme. La clôture de la transaction est prévue le 29 juin 1993. AT&T Capital Canada est une société de financement d'équipement.

VARNET se fond dans MARCAM CORPORATION

■ Le Groupe Varnet, de Montréal, se fusionne à Marcam Corporation, de Newton au Massachusetts, une société informatique qui distribue les logiciels PRISM et MAPICS utilisant la techonologie IBM AS-400. Selon les termes de l'entente, Marcam a fait l'acquisition de toutes les actions de Varnet en échange de 900 000 de ses propres actions. Le chiffre d'affaires de Marcam devrait atteindre, au cours de l'exercice financier en cours, 140 millions US contre 80 millions US l'année dernière. Ses bénéfices ont atteint 8,6 millions en 1992 tandis que ceux de Varnet s'élevaient à 1,4 million. La cote de Marcam, qui emploie 1200 personnes à travers le monde, est inscrite à la bourse. Sa liste de clients comprend Coca-Cola, Gillette, Kraft General Foods, Ralston-Purina et Rhone-Poulenc. IBM détient environ 15 p. cent de Marcam.

RAYMOND GAGNÉ prend sa retraite

■ M. Raymond Gagné, le président et chef des opérations d'Investissement Desjardins, prend sa retraite au terme d'une carrière de 28 ans au sein du mouvement coopératif québécois. «Cette étape s'inscrit d'ailleurs dans les objectifs de carrière que je m'étais fixés au cours des années 80», a déclaré M. Gagné. Il était à la tête d'Investissement Desjardins depuis octobre 1989. Auparavant, il avait occupé le poste de président et chef des opérations de Tremplin 2000. M. Gagné aura 57 ans en juillet.

LEADER a fait des sous...

■ Après avoir perdu 272 179 dollars (9 cents par action) au même trimestre l'année dernière, le fabricant d'accessoires de sport Leader, dont la fondation remonte à 1972, a fait un bénéfice d'un peu plus de 89 000 $ à son trimestre qui a pris fin le 30 avril, pour un chiffre d'affaires de 1,9 million.

ADS ASSOCIÉS: le chiffre d'affaires en hausse

■ ADS associés, qui avait essuyé une perte de plus de 10 000 $ au même trimestre l'année dernière, a fait un bénéfice de 142 863 $ pour son trimestre qui s'est terminé le 30 avril, et a vu croître son chiffre d'affaires de plus de 7 p. cent à 8,4 millions de dollars, a fait savoir hier cette société. ADS est active dans le domaine de l'ingénierie par l'entremise de ADS Groupe-conseil et dans le secteur manufacturier avec Texel Inc.

CAMDEV: ça va mieux...

■ Camdev Corporation, de Toronto, a fait une perte nette de 211 000 $ pour le trimestre qui s'est achevé le 30 avril, pour des revenus totalisant 19,4 millions, alors que cette société avait perdu 2,6 millions au même trimestre l'année dernière. Son PDG Stanley Hart explique cette amélioration par la baisse des taux d'intérêts et de nouveaux baux. Société immobilière à capital ouvert, Camdev possède et gère des édifices, dont 3,1 millions de pieds carrés de superficie de sols d'immeubles à usage commercial, la plus grande partie de cette surface (2,7 millions de pieds carrés) se trouvant dans la région d'Ottawa.

Les ventes de SUZY SHIER en hausse

Pour le premier trimestre 1993, Suzy Shier a enregistré un bénéfice net de 543 000 $ ou cinq cents l'action comparativement à 533 000 $ pour la période correspondante l'an dernier. Son chiffre d'affaires a atteint 38,1 millions de dollars contre 35 millions en 1992, soit une progression de 9,2 p. cent. Le 17 juin, la vente des actions Suzy Shier provenant de son premier appel public à l'épargne et d'un placement secondaire a rapporté 84,6 millions.

NATIONAL fonde NATIONAL-PME

■ Le cabinet de relations publiques National vient de créer une division — National-PME — qui offrira ses services aux entreprises et aux organismes de petite et moyenne taille, a annoncé hier cette firme. Le directeur général de la nouvelle division sera M. Claude Rochon, qui est au service de cette société depuis 1985. Fondé en 1976, National a des bureaux à Montréal, Québec, Toronto et Ottawa et emploie 155 personnes.

ROBERT BOSCH supprime 10400 emplois

■ Le fabricant allemand de pièces pour automobiles Robert Bosch GmbH prévoit 10400 suppressions d'emplois cette année dans le cadre de son objectif qui est de réduire ses coûts de 500 millions de marks (166,6 millions $). Marcus Bierich, président du directoire sortant, a précisé que les effectifs du groupe seraient d'environ 160 000 personnes d'ici la fin 93. Robert Bosch a déjà procédé à 11 000 suppressions de postes en 1992, a-t-il indiqué. Les coûts sociaux de ces mesures pourraient se traduire par une perte d'exploitation en 1993 mais le groupe prévoit que son résultat net restera bénéficiaire, a-t-il ajouté.

Ajustements de personnels

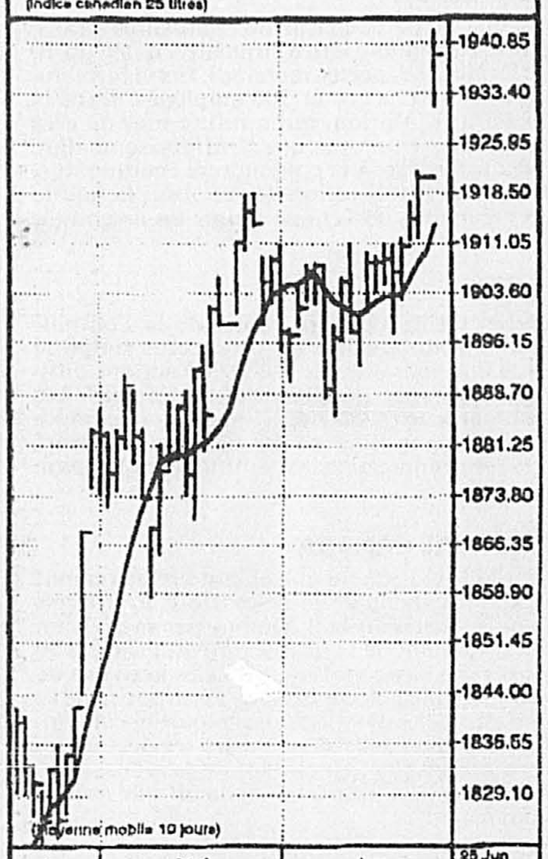
■ Procter and Gamble a reconnu qu'il procéderait à des «ajustements de personnels» tout en récusant le chiffre de 10.000 suppressions d'emplois annoncé par le Wall Street Journal. «Des ajustements de personnel auront lieu par retraites anticipées, départs volontaires et réduction du recrutement» a indiqué Terry Loftus, porte-parole de P and G. «Nous n'avons pas encore pris de décision» sur le nombre ou la localisation de ces ajustements a-t-il ajouté. Ces mesures font partie d'un plan de réduction des frais généraux par rapport au chiffre d'affaires de 14,5 p. cent actuellement à 12 p. cent sur trois ans. Le plan, baptisé REG-renforcement de l'efficacité globale est dans sa troisième et dernière phase et sera annoncé aux salariés d'ici la fin de l'été, a précisé M. Loftus. Citant des cadres de P and G non identifiés, le Wall Street Journal avait annoncé des suppressions d'emplois pouvant aller jusqu'à 10000 sur 90000 salariés et l'arrêt de produits qui ne sont plus compétitifs. Pour les neuf premiers mois de son année fiscale, la société de Cincinatti (Ohio) a enregistré un bénéfice net de 1,74 milliard de dollars mais un recul de son chiffre d'affaires au premier trimestre de l'année calendaire 1993. À Wall Street en fin de matinée, le titre perdait 25 cents à 49 dollars.

MONTRÉAL

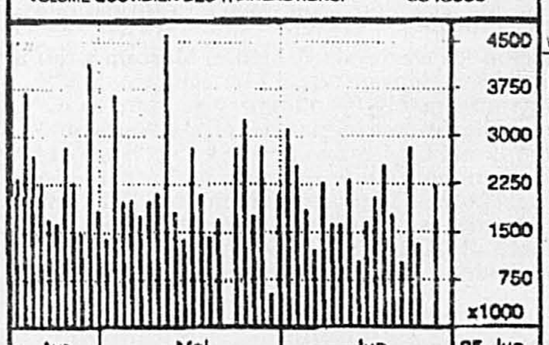
VARIATIONS QUOTIDIENNES DE L'INDICE COMPOSÉ

Haut: 1942.36
Fermeture: 1939.10
Bas: 1931.31

(Indice canadien 25 titres)



VOLUME QUOTIDIEN DES TRANSACTIONS: 9548000



INDICES DE MONTREAL

	Ferm.	Var.
MARCHÉ CANADIEN (XXM)	1939.10	+18.22
MARCHÉ BANCAIRE (XCB)	2368.76	+57.16
HYDROCARBURES (XCO)	1589.08	-8.04
MINES/MÉTAUX (XCM)	2236.85	+48.53
PROD. FORESTIERS (XCF)	2755.24	+2.17
BIEN D'ÉQUIP. (XCI)	1589.62	+23.34
SERV. PUBLICS (XCU)	1879.29	+7.40

Source: Decision-Plus Inc.

LES TAUX D'INTÉRÊT

	Cette semaine	La semaine dernière
CANADA		
TAUX D'ESCOMPTE	4,88	4,88
TAUX PRÉFÉRENTIEL	6,00	6,00
BONS DU TRÉSOR		
Canada, 91 jours	4,63	4,60
Québec, 91 jours	4,74	4,65
CERTIFICATS DE DÉPÔTS		
5 ans semi-annuel	7	7
OBLIGATIONS		
Canada, 3 ans	6,44	6,45
Canada, 5 ans	6,71	6,75
Canada, 10 ans	7,36	7,40
Canada, 25 ans	8	7,95
Québec, 5 ans	7,28	7,30
Québec, 10 ans	8,15	8,15
Québec, 25 ans	8,85	8,85
Ont.Hydro,5 ans	7,26	7,30
Ont.Hydro,10 ans	8,01	8,05
TAUX HYPOTHÉCAIRES		
1 an	7,25	7,25
3 ans	8,25	8,25
5 ans	8,95	8,95
TAUX D'ESCOMPTE U.S.	3	3
TAUX PRÉFÉRENTIEL U.S.	6	6

(Taux communiqués par Tassé & Associés)

VALEURS DES ACTIFS

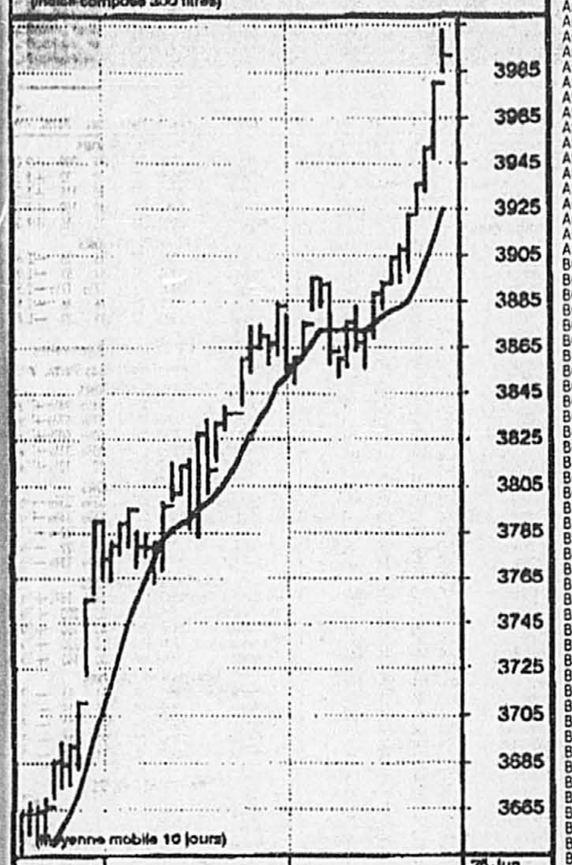
Fonds Croissance Québec — 9,41$ dev. can.

Valeurs	Div.	C/B	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Ch. Net
A / B							
iAur Res			2000	445	430	430	+ 25
Abti Prce			6909	$14		13¾	13⅞ — ⅛
Agnico E			3200	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅜
iAgrifek			5200	$7¾	7½	7¾	+ ⅜
Air Canda			17860	360	345	345	— 10
Alta.energ			43482	$21¾	21¼	21⅜	+ ⅛
Alt.E.7.75			4700	$28¼	27¾	27¾	+ ¼
Alta E. ir				(voir plus bas)			
Alta N Gs			994	$16	16	16	+ ¼
Alcan Alu			35900	$24⅜	24	24⅛	— ⅛
Algo Sr.1			295	485	485	485	
Am.Barric			192000	$31⅜	30⅞	31⅛	+ 1¼
Amisco			400	135	135	135	
fAtco 1			10900	$13⅛	13¼	13¼	— ⅛
Auberges			600	95	95	95	— 5
Audrey			5000	120	120	120	
Ault			1356	$16¼	16⅛	16¾	
Autostock			500	300	300	300	
BC GAS			13225	$14¾	14⅛	14¾	— ⅛
BC Telec			11540	$21⅜	21¼	21¼	+ ⅛
BCE wt			23665	370	345	350	+ 10
BCE Inc.			376018	$46½	45⅜	45⅝	— ⅛
BCE Pc				(voir plus bas)			
BCE Sp				(voir plus bas)			
BCE Mbl			353	$37¾	37¾	37¾	— ⅛
Bgrgm.A			4400	$11¾	11½	11½	+ ⅜
fBMTC.a			1000	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
Ba.Laur			11625	$18	17⅞	18	+ ¼
Ba.lau.sr6			500	$26¾	26½	26¾	+ ¼
BaLaur.wt			10000	140	140	140	+ 5
Baue Nat			180542	$10⅝	10⅜	10⅝	+ ⅛
Bq Royale			135064	$27½	26⅞	27⅜	+ ⅜
Ba.Rv.srJ			9950	$26⅜	26½	26⅜	
Ba.Rv.srK				(voir plus bas)			
Ba.Rv.Pc				(voir plus bas)			
BaRv 1.45			947	$20⅛	20⅛	20⅛	+ ⅛
Ba.Rv.srH			1000	$29⅛	29⅛	29⅛	— ⅛
Ba.Rv.srI				(voir plus bas)			
Ba. T—D			176000	$18¾	18⅛	18½	+ ⅜
B.Imp.sr10				(voir plus bas)			
B.Imp.sr11			400	$27⅜	27⅜	27⅜	+ ⅛
B.Imp.sr8			2000	$27	27	27	
B.Imp.sr6			1495	$27	26⅞	26⅞	— ⅛
Ba.C.Imp			192019	$32¼	31½	32⅛	+ 1
Baue Mtl			522214	$26¼	25⅝	26⅛	+ ⅝
BMO Sr4			800	$28⅜	28⅜	28⅜	
BMO Sr1			2000	$29½	29½	29½	+ ⅛
BMO sr2				(voir plus bas)			
Ba.Mtl Sp				(voir plus bas)			
Ba.N.Ecos			15160	$25⅜	24⅛	25¼	+ ⅝
B.NE sr1			8000	$21½	21½	21½	
B.NE sr3			100	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅛
B.NE Pc				(voir plus bas)			
B.NE Sp				(voir plus bas)			
Belmoral			2300	19½	19½	19½	— 1
Benvest			18800	300	290	300	— 5
Biochem			76144	$12⅝	12¼	12⅜	— ⅛
Biomira			700	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Bionaire			3700	390	390	390	
Bocenor			1000	190	190	190	— 5
Bomb A			2500	$12½	12⅜	12⅜	+ ½
fBomb B			115695	$12½	12⅜	12⅜	+ ⅜
Bomb.Sr1			400	$25	24¾	25	+ ½
Bow Val			12000	$14½	14½	14½	— ⅛
fB.Brick.A			300	210	210	210	— 20
Brascan.A			13250	$12⅜	12¼	12⅜	
Bruncor			6350	$21⅞	21¾	21¾	— ⅛
C / D							
C—MAC			700	$15	15	15	— ⅛
CAE Ind			20100	495	490	495	+ 5
fCCL.In.B			1000	$8½	8½	8½	— ⅛
fCFCF.Inc			8600	$13¾	13⅜	13⅜	— ⅛
fCGI Gr.A			4108	285	280	285	— 5
CS Res.			1240	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
CT Fin.			281	$18½	18½	18½	
Cabano			500	100	100	100	
Cambior			66786	$18⅞	18⅛	18⅛	+ ⅛
Cambio.wt			26450	$6⅜	6¼	6½	+ ⅛
Cambridg			1000	$16⅝	16½	16½	— ¼
Camdev			174	290	290	290	— 10
Cameco			18300	$21⅜	21⅛	21¼	+ ⅛
Cameco.w			13100	$7⅛	7	7	+ ⅛
Camp Res			98000	112	110	110	— 2
Can Malt			500	$14½	14½	14½	+ ½
Can.Tung.			4000	147	147	147	+ 2
Cdn Oxy			2500	$29⅛	29⅛	29⅛	— ⅛
CP Ltd			59603	$21	20¾	20⅞	
fC Tire A			26865	$13⅞	13⅝	13⅞	+ ⅛
fC Utilit.A			1600	$23¼	23	23¼	+ ¼
fCmnac.A			10600	285	270	280	+ 10
Canam.wt			36500	90	80	86	+ 7
Cangene			2000	287	285	287	+ 7
Canstar			6950	$16⅞	16⅞	16⅞	
Cascades			19074	$6⅛	5¾	6⅛	+ ⅜
Casc.sr.1			200	$21⅝	21⅝	21⅝	
Cascad.wt			887	35	35	35	
Casc.wt.a			550	115	115	115	
C.GTrstco			2000	5½	5½	5½	— ½
fChateau			100	$14	14	14	
Chauvco			6856	$17¾	17½	17⅝	+ ⅜
Cinram			4520	$12½	11¾	12¼	— ½
Circo Crft			7840	$6½	6⅜	6⅜	— ¼
Circo.wt			2200	160	160	160	— 6
fCo—Steel			2000	$24½	24½	24½	+ ¼
CocaCBev			7425	465	460	460	+ 10
fCogeco			1250	$9⅛	9	9⅛	+ ⅛
CohoRs			13700	260	255	260	— 5
Comptime			1500	70	70	70	
fConsoltex			20400	$6	5½	6	+ ½
Cons.Gas			200	$16¾	16¾	16¾	— ⅛
fCPCI.A			6000	255	237	255	+ 15
Corby A			500	$52½	52¼	52½	+ ¼
Cott			1850	$57¾	57¼	57¾	+ 17
fCrownx			1200	$6¾	6¾	6¾	+ ⅜
fCrownx.A			6500	345	340	340	+ 10
fDMR.grA			1300	$5⅝	5⅜	5⅝	
DMR.wt			25350	65	55	65	+ 10
fDenbridg			5130	$70½	68	70½	+ ½
Denison.A			4500	35	34½	34½	— 1½
fDenisn.B			10000	34	34	34	
Dofasco			22300	$14⅞	14¾	14¾	+ ⅞
Dofas.2.60			300	$26¼	26	26¼	+ ⅜
Domco			500	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Domtex			6986	$11¼	11	11⅛	+ ⅜
Domtar			21199	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Domt.SrB			1200	$14¼	14	14	
fDonohu.a			1000	$19⅜	19⅜	19⅜	
fDundeB.a			1950	$6¼	6	6¼	+ ⅛
fDylex.Ltd			65900	154	150	150	— 4
E / F							
Echo Bay			25400	$15½	14⅞	15⅜	+ ⅞
Elan			2350	$17⅞	17¾	17¾	+ ¼
EnerplusG			1000	370	370	370	— 10
EnpFnd.G				(voir plus bas)			
Etac Sale			1000	$6	5⅞	6	+ ⅜
EDC.note				(voir plus bas)			
FPI Ltd			4000	425	415	415	+ 10
Flet.Can.a			2101	$21⅞	21¾	21⅞	— ⅛
Flet.Inv2b			200	$26⅜	26⅛	26⅜	— ⅛
Flet.Inv1b			1000	$26	26	26	
Flet.Chlg				(voir plus bas)			
fFdCr.Que			5160	$8¼	8⅛	8¼	
ForesbecA			40497	100	97	100	+ 3
iForex			8375	$10⅞	10¾	10⅞	+ ⅛
Fortis Inc			16970	$25½	25⅛	25⅛	— ¼
G / H							
fGtc.tra.A			5250	$10½	10½	10½	— ⅛
GTC.tra.B			855	$10⅜	10½	10⅜	
Gaz.Metro				(voir plus bas)			
fGentra			9261	36	35	36	— 2
Gentr srG			45000	255	255	255	— 10
fGildcrp			2550	$8⅛	8	8⅛	+ ⅜
G Knight			3250	$12¼	12	12¼	+ 1¼
iGranisk.a			78450	330	310	315	
G.W.lifeco			577	$17	17	17	+ ¼
G.W.lf7.5			2600	$25¾	25⅜	25⅜	— ⅛
Grilli			2500	$7½	7½	7½	
fGr.laur.b			22300	$6⅝	6½	6⅝	
Gulf Res			285	$5¼	5¼	5¼	— ¼
Hees.Int			40000	$11⅞	11⅜	11⅜	— ¼
Hemlo			53900	$12⅞	12⅜	12¾	+ ⅝
Heroux			400	275	275	275	
Hollin Inc			218	$13¾	13¾	13¾	
fHorsham			25100	$16½	15⅝	16	+ 1½
H Bay.ir				(voir plus bas)			
H Bay Co			8300	$36⅛	35¾	35¾	— ⅜
Hypocrat			13300	76	74	75	
I / J							
IPL Inc			100	$6⅜	6⅜	6⅜	
IglooVs			600	120	120	120	
Imasco.ltd			85166	$35	34⅜	34⅝	— 1¼
iImmedia			356265	270	250	255	— 15
Imper.Oil			25850	$47⅞	47⅜	47¾	+ ⅜
Imor.Qbr			11800	$26	25⅞	26	+ ⅛
Inco Ltd			12300	$29	28⅞	28⅞	— ⅛
IBM			706	$63½	63	63½	+ 5⅛
Int.Data			500	45	45	45	
Interprov			13275	$28¼	28⅛	28⅛	+ ⅛
Intrawest			1010	$11¾	11½	11¾	+ ¾
Inverness			600	$12¼	12	12¼	+ ¼
Invern8.75			200	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
Island Tel			200	$21½	21½	21½	— ½
fIvaco A			666	490	490	490	+ 10
Ivaco.sr4			550	$15¾	15¾	15¾	+ 1
Jannock			3800	$15½	15½	15¼	
fJean Cl.A			19930	$15¾	15⅜	15½	+ ½
Jordan.A			500	$9½	9½	9½	— ⅛
K / L							
iKnowHse			94900	240	220	240	+ 15
fLGS Inc.			8950	230	225	225	
Labatt.ir				(voir plus bas)			
Labatt			1065	$22¼	22½	22¾	+ ⅛
Lac Min			49226	$13	12¾	13	+ ⅞
LfrgCan.p			1344	$12	11¾	12	
LafargeCo			964	$21¼	21⅛	21¼	— ½
Laidlaw A			38000	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
fLaidlw B			121025	$10¼	10	10⅛	
Lk.wood.u				(voir plus bas)			
Lap Ver			1000	280	280	280	— 20
LapVer.wt			3000	80	80	80	
fLasond.a			1080	$10	10	10	— ⅛
fLMGL.A			26400	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Leroux			500	355	355	355	— 5
Loblaw			28090	$23¾	22¾	23¾	— ¾
Loewen			15000	$26¼	26¼	26¼	+ 1
iLog.G.Inf			6000	250	240	240	— 9
Londn.Ins.			1900	$24½	24⅛	24⅛	— ⅛
Londn7.25			2000	$24¾	24¾	24¾	— ⅛
M / N							
M Corp			2060	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Maax			3200	$10⅛	10	10	+ ⅛
Maax.wt			200	415	415	415	
McM Bldl			16714	$23⅜	23⅛	23¼	— ⅛
McMil Ir				(voir plus bas)			
Maclean			20300	$11¾	11½	11⅝	+ ⅛
fMagna A			3700	$50⅜	50⅛	50⅜	+ 1½
Mapl leaf			12131	$13¼	13⅛	13⅜	
Marit El			200	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
fMarit Tel			1166	$21¾	21⅜	21¾	+ ⅛
Mazarin			30901	174	170	174	+ 2
Methanex			4165	$9⅛	9	9	+ ⅛
fMetroR.A			10165	$10½	10⅜	10½	
M.Tempus			24600	445	425	425	+ 5
Mdind.wal			13759	$9⅜	9⅛	9⅜	+ ½
Mitchell B			50000	$12½	12½	12½	— ½
Mitel.Corp			276722	$5⅜	490	5	— ⅝
fMolson A			10075	$23¾	23½	23½	— ⅛
Moore			32139	$21¼	21	21¼	+ ¼
Morgn Hy			11000	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Mbnc.cap			500	$20	20	20	+ ½
Noramco			z460	65	65	65	
Nor.Forst			3780	$11½	11¼	11½	
Noranda			12436	$22	21¾	21¾	— ⅛
Norand.6			1500	$22½	22⅜	22⅜	— ⅛
Noran.7.75			200	$22	22	22	— ¾
Norcen			10433	$21⅜	21	21	— ⅛
Nor.can.O			6416	$16⅝	16½	16⅝	+ ¼
Nor Tel			21572	$47⅜	47⅛	47½	+ ⅛
NWest Sot			300	$24½	24½	24½	+ 2½
Nova Aibt			122101	$10	9⅞	10	+ ⅛
N.S.Power			9050	$11¾	11⅜	11⅜	
N.S.Pow.r				(voir plus bas)			
iNovic			3000	405	405	405	— 5
NovicSrA			500	$5⅜	5½	5½	— ⅛
Numac			700	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
O / P							
fOcel.En.b			3920	$15¾	15¼	15¼	+ ⅛
Ocel.wt.r			1500	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ½
Olco.A			2000	70	70	70	
Ondaatie			9000	259	255	255	+ 5
fOnexCorp			300	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ¼
fOsha A			500	$22¼	22¾	22¾	— ⅛
Pancdn.Pt			400	$43	42⅞	43	+ ⅛
Pantoram			600	375	375	375	+ 15
iPark.Med			64100	$5¼	490	5⅛	— ¼
Peerless			500	$5½	5¼	5½	— ¼
Pegasus			7500	$29½	28¾	29⅛	+ ⅜
Perkins.P			255	300	300	300	
Petro Can			20892	$12⅜	12	12	+ ¼
Philip.Env			500	$9½	9	9½	
Pla.Dome			77892	$26¼	25⅞	26¼	+ 1⅛
Plastibec			1700	385	385	385	— 5
Poco Petr			6700	$9½	9⅜	9½	
PCS Inc.			112361	$25⅝	25½	25½	— ¼
fPowr Cr			80925	$17	16¾	16⅞	+ ⅛
PowC 2.37			z62	$46⅛	46⅛	46⅝	
Power.Fin			5700	$23½	23½	23½	— ⅛
PowFn.pA			5000	$21¾	21¾	21¾	+ ¾
Pr.Choix.a			200	$13½	13½	13½	
Promatek			300	100	100	100	
Q / R							
Que Tel			3155	$18¾	18⅛	18¾	
QuebecoA			200	$19⅜	19⅛	19⅜	+ ⅛
fQuebecoB			118700	$19⅜	19⅜	19½	
Radio.A			800	$6¼	6¼	6¼	
RangerOil			87900	$6¾	6⅜	6¾	— ¼
Reed Cll			300	$3¼	34	34	
fReitmn A			800	$20¼	20¼	20½	+ ¼
Renalsnce			117735	$33⅞	33⅜	33⅜	— 1⅜
fRepap			62800	$5⅛	490	495	+
fRichmont			57912	425	405	430	+ 30
Rigel			2440	$23½	23⅛	23¼	+ ¾
Rio.Algom			2800	$18⅛	18	18⅜	+ ½
fRCantel.b			3000	$28⅛	28½	28⅜	+ ⅛
fRogerC.B			7840	$19¼	19	19¼	+ ⅛
Roger.wt			13300	355	340	355	+ 15
Royal.Lpg			650	250	250	250	
S / T							
SHL Syst			500	$13⅛	13⅛	13⅛	
fSNC.A			30400	$17⅜	17¼	17½	+ ⅝
SR.telcom			1600	$19⅜	19⅛	19⅜	+ ⅛
Saskoil			4200	$10⅛	10	10¼	— ¼
Saskoil eu				(voir plus bas)			
iSaturn.S			6800	$10⅛	10	10¼	+ ¼
Sceptre			2634	$12	11¾	12	
Scot.paper			48800	$11¾	11⅜	11⅜	— ⅜
fScott Hos			10500	$8½	8½	8½	— ¼
Seagram			18944	$34¾	34⅜	34⅜	— ¼
Sears Can			243900	$8	8	8	+ ¼
Senvest C.			1000	$6¾	6¾	6¾	— ½
Shell Can			2000	$39½	39½	39½	
Shermag			400	110	110	110	— 5
Sico			150	$13¼	13¼	13¼	
S—Beaud.			200	385	385	385	
fSocanavA			9500	75	70	70	
fSodrcanA			2000	300	300	300	
Southam			5400	$17¾	17⅛	17⅝	— ¼
Spar Aer			550	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅜
Sportcn.A			1200	$6½	6½	6½	— ¼
Stelco A			53600	199	190	192	+ 9
Stelco.w			29000	11	11	11	+ 1
Suncor			12140	$31½	31⅛	31⅜	+ ½
TVX Gold			5500	$5	495	495	—
Talisman			6326	$30⅜	30	30¼	+ ⅛
Talismn.ir				(voir plus bas)			
Teck A			500	$21	21	21	+ ½
fTeck B			39600	$21¾	21¼	21¾	+ ½
Teck wt.b			10000	50	50	50	+ 10
fTel Mt B			5000	$11½	11½	11½	+ ¼
Teiglobe8			100	$43	43	43	
Teleglobe			61070	$17¼	17⅛	17¼	
Telus			96399	$13½	13¼	13⅜	+ ¼
ThomCor			9302	$15⅞	15⅝	15⅞	+ ⅜
TIE.teleco			100	130	130	130	— 2
Tolgeco			4000	50	50	50	
Trs mount			1558	$19⅝	19½	19½	
TrAlta.Co.			55033	$14¼	14½	14⅜	
TrCan Pl			19225	$19⅞	19⅜	19⅜	— ¼
TrCanSrB			1300	$18¾	18⅝	18¾	— ¼
Transal			10200	385	350	385	— 15
Trilon Fin			1000	189	189	189	+ 7
Trimac			300	$16½	16½	16½	
Trimark			2100	$28½	27½	28½	+ 1
Trit.Cda.R			3500	290	285	290	+ 9
fTrizec A			45800	119	115	118	+ 1
Trizec B			18300	119	119	119	— 1
Trust Gen			z150	17	17	17	
U / Z							
fUAP.In.A			11900	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
Uni—Selct			84700	$18¼	18	18¼	+ ½
Unican.A			100	$17½	17½	17½	+ ¾
Uniges A			100	105	105	105	+ 5
fUniges B			13850	114	100	114	+ 14
Un.Domin			1813	$16⅞	16¾	16¾	+ ⅛
Un.Wstbrn			4000	$6	5¾	5¾	+ ⅛
Univa			7525	$7⅛	7⅛	7⅛	
Univa Sr1			1000	$23¼	23¼	23¼	— ½
fVicerov.a			500	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
fVideotron			5980	$23⅞	23⅜	23⅜	— ⅛
iVisiontr.a			500	45	45	45	— 1
Westcoast			23061	$20⅜	20⅜	20⅝	+ ⅛
West8.25			600	$28	27¾	28	
fWise.A			6000	$6¼	6	6¼	+ ⅛
fXerox.B			600	$34	34	34	+ 1
20—20			1300	$10½	10¼	10¼	— ¼
Ventes totales :						US $	6,960,191
Ba.Rv.srK			8700	$26½	26⅜	26½	+ ¼
Ba.Rv.srI			500	$28⅞	28⅜	28⅝	+ ⅛
B.Imp.sr10			2250	$28	27⅞	28	+ ⅜
BMO sr2			1700	$27⅞	27¼	27⅜	— ⅛
EDC.note			5376	$11	11	11	+
Ventes totales :							18,526
Debentures (in 000's)							
cDomtar.8			3	$131.0	131.0	131.0	— 2
Ventes totales :							3,000
PEAC et SPEC							
BCE Pc			2300	$42⅞	42¾	42¾	+ ¾
BCE Sp			5000	350	350	350	+ 30
Ba.Rv.Pc			500	$23⅛	23⅜	23⅛	+ ¼
Ba.Mtl Sp			7000	390	370	390	+ 55
B NE Pc			2600	$21⅞	21⅞	21⅞	+ ½
B NE Sp			50000	350	350	350	+ 35
Ventes totales :							67,400
PARTIELLEMENT LIBÉRÉS							
Alta E. ir			16400	$12⅜	12¼	12½	+ ⅜
H Bay.ir			1500	$22⅝	22⅜	22½	— ⅝
Labatt.ir			26300	$8½	8⅜	8⅜	— ⅛
McMill ir			36500	$12¾	12⅜	12⅜	— ⅜
N.S.Pow.r			4200	$7¾	7⅜	7¾	
Talismn.ir			4000	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅛
Ventes totales :							88,900
UNITÉS							
EnpFnd.G			3400	375	370	375	— 5
Lk.wood.u			825	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Ventes totales :							4,225
SOCIETÉS EN COMMANDITE							
Gaz.Metro			6050	$11⅞	11⅝	11¾	— ⅛
Saskoil eu			z50	$100	100	100	
Ventes totales :							6,100
Junior							
Abcourt.b			10200	16	16	16	— 2
AbiorExp			35000	23½	22	22	— 2
Achates			500	17	17	17	+ ½
Armistc			10000	10	10	10	— 1
Aurizon			32744	78	75	78	+ 5
Avimer			10000	19	17½	17½	—2½
Bachelor			7000	20	15	15	— 6
Barexor			26500	37	33	33	— 4
Cache Ex			47900	54	50	50	— 2
Cambiex			37500	100	95	98	+ 3
Canaco			96000	18½	17	18	+ 1
Chesbar			42000	42	40	42	+ 2
Coleraine			39500	32	28	30	— 2
Con Abit.			25458	165	140	160	+ 20
Con Oas			7500	22	21	21	
Contin pr			15500	99	87	99	+ 9
Denyvan			6672	115	105	115	
Ecudor			621000	53	35	53	+ 3
Freewest			33100	310	290	300	+ 10
Gaspesie			189500	33	30	32	+ 5
Globex			4500	56	54	56	+ 4
GldnStr			3140	$14¾	14⅜	14¾	+ ½
Goldex

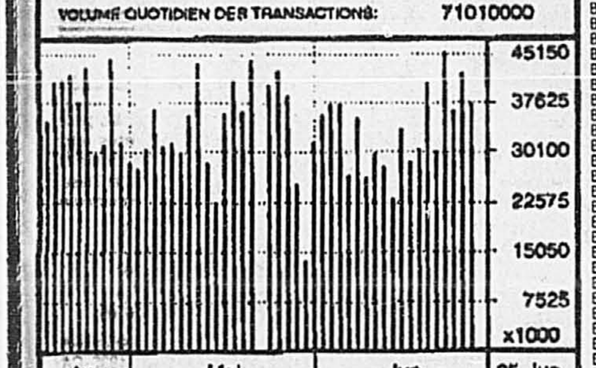
TORONTO

VARIATIONS QUOTIDIENNES DE L'INDICE COMPOSÉ

Haut: 4002.64
Fermeture: 3991.77
Bas: 3984.75



VOLUME QUOTIDIEN DES TRANSACTIONS: 71010000



INDICES DE TORONTO

	Ferm.	Var.
300/COMPOSÉ	3991.77	+12.10
SERV. FINANCIERS	2971.71	+34.65
MINES ET MÉTAUX	2847.59	-31.45
PÉTROLE ET GAZ	5037.39	+26.51
INDUSTRIELLES	2266.96	+5.11
AURIFÈRES	9122.58	+188.42
PAPETIERES	4189.95	-12.82
CONSOMMATION	6191.06	-40.60
IMMOBILIER	3021.30	+6.75
TRANSPORT	4158.66	-57.39
PIPELINES	3912.26	-14.01
SERV. PUBLICS	3301.92	-15.83
COMMUNICATIONS	7930.92	+48.65
DÉTAIL	4100.61	-16.56
GESTION	4547.05	-12.57

INDICE TSE 35

HAUT	204.79
FERMETURE	203.72 (+0.27)
BAS	203.12
VOLUME	14815369

Source: Decision-Plus Inc.

A / B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
AGFM B f	6050	$13½	13¼	13⅜	— ⅛
Aber Res o	52525	$5	490	4	—10
Abti Prce	23306	$14	13½	13⅞	— ⅜
Accord Fin	11400	320	315	320	+10
Acuprph A o	2000	160	160	160	— 5
Acklands	191400	$8½	8¼	8½	
Adex mng	0449005	55	50	52	— 3
Adv Grvs o	85967	360	335	350	+20
Agnico E	48400	$12⅞	12⅝	12¾	+ ¼
Agra Ind A	900	$8¼	8⅛	8⅛	— ⅛
Agra B f	21200	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
Ainsworth	137350	$12¾	12½	12⅝	— ⅛
Air Canada	7500	355	345	345	—10
Akita A f o	40150	495	440	495	+55
Alt Energy	130629	$21¾	21⅜	21½	+ ⅛
Al Enr	775	7850	$28⅛	27⅞	27⅞ — ⅛
Alt Enr r	see below				
Alta Nat	38098	$16¼	16	16⅛	+ ⅛
Alcan	321908	$24⅜	24	24	— ½
Alcan C p	4100	$22¾	22½	22½	
Alcan E p	1100	$18	17¾	17¾	— ⅛
Algo Gr A f	2059	280	270	280	+10
Algo fin a	20683	485	470	485	+25
Allelix Bio	1900	$7	7	7	— ⅛
Altai Res o	67500	58	49	55	+11
A Barick	693820	$31⅜	31	31⅜	+ ⅜
Am Eagle o	1304470	34	33	33½	+ ½
Am Leduc	2000	40	36	40	
Amoco Sed	see below				
Anchor L	52300	$6	5¾	6	
Anderson	311175	$28¾	27½	28¾	+1½
Ang dGld o	3100	38	38	38	— 1
Arbor A	100	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Arbor B f	5000	$14	14	14	
Archer C o	89000	$6⅛	5	6⅛	+1⅛
Arimetco o	58800	263	255	260	+ 4
Armbro En	3100	36	36	36	+ 1
Astral A f	100	$15¾	15¾	15¾	+ ⅜
Atco I f	3000	$13⅜	13¼	13⅜	
Atco II	700	$13½	13⅜	13½	+ ⅛
Atcor A f	22433	$6⅞	6½	6⅞	
Atcor B	7162	$6¾	6½	6½	
Athabska o	587223	70	45	59	+14
Atlanta G o	3500	95	95	95	
Atl Shop p	150	$24	24	24	+ ½
Atlantis	2294185	270	240	250	+10
Ault foods	93061	$16¾	16½	16¾	
Aur Res o	90300	450	430	430	
Aurizon o	50466	80	75	80	+ 7
Azco Mng o	36850	245	235	240	— 9
BCE Inc	865639	$46⅜	45½	45½	— ½
BCE I O	1300	$42⅞	42¾	42¾	+ ⅛
BCE w	157100	370	345	345	
BCE Mobl	618	$37⅞	37⅞	37⅞	— ⅛
BCE Pf 1p	400	$25¼	25	25¼	+ ¼
BCE Pf 2p	610	$26	26	26	
B C Bancor	z7 142	142	142		
BC Gas	84879	$14⅞	14⅝	14¾	— ⅛
BC Rail p	1332	$26⅛	25¾	25¾	— ⅛
BC Sugar A	30300	$9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
BC Tel 4375	z10	$59	59	59	
BC Tel 1.21	700	$18¼	18¼	18¼	
BC Tel 600	z24	576¾	763¼	763¼	
B.c tel 1.70	z40	824¼	24¼	24¼	
BC Tel 1.76	500	$25½	25½	25½	+ ½
BC Telcom	35947	$21¾	21¼	21¼	
BF Realty	30367	6½	6	6	— ½
BF Rl 9⅛	3000	9	9	9	
Bf Rl 1 P	510	10	10	10	
BGR A	10800	$11¾	11½	11⅝	
Bll Ent	10000	$16¼	15¾	15¾	— ½
Bmr Gold o	196100	96	86	89	— 5
BNT Ltd	10900	$17	16⅝	16⅝	+ ¼
BRL ent	z4 300	300	300		
BYG o	5000	21	21	21	+ 3
Baca A o	2000	42	42	42	+ 3
Bala gld o	3350	140	135	140	+10
Ballard un	12600	$8⅞	8¾	8¾	
Ballistic o	218850	$6¼	6	6⅛	+ ⅛
Banister I	3951	$16	15¾	15¾	
Bank Mtl	1423547	$26¼	25⅝	26¼	+ ½
Bk Mtl 4p	3000	$28¾	28¾	28⅞	
Bk Mtl B	1275	$29⅝	29½	29½	
Bank N S	857014	$25⅜	24⅝	25¼	+ ⅜
Bk NS 1p	9775	$21⅝	21½	21⅝	+ ⅛
Bk NS 3o	1920	$20¾	20¼	20¼	
Bk NS 4p	700	$27⅜	27¼	27¾	
Bk nS 5p	2300	$28⅛	28	28⅛	
Bk nS 6p	11000	$26⅜	26¼	26¼	— ¼
Baringtn o	221150	$7	6⅝	6¾	
Batle Crk	62850	420	410	415	+ 5
Beau CA	160660	265	251	258	— 2
Becker B f	5600	$7¼	5	5	— 3
Bell 1.94 p	200	$26½	26½	26½	
Bell 9 p	300	$26½	26½	26½	+ ¼
Belmoral	206700	20	18½	20	+2½
Bema Gl o	49360	185	180	181	— 9
Benson o	18200	170	165	165	— 9
Bethlem R	82500	59	56	59	+ 1
Bioch Phar	900	$12⅜	12⅜	12⅜	— ½
Biomira	11000	$9½	9¼	9⅜	
Bionaire I	8800	390	390	390	
Bl Hawk o	2400	50	50	50	
Blk Swan	5000	14	14	14	+1½
Blue rang	A34000	$9⅝	9⅜	9½	
Bombdr A	3200	$12⅜	12⅜	12⅜	
Bombdr B f	187035	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
Bovar Inc	16751	106	100	104	— 2
Bow flx o	8800	112	100	112	+ 2
Bow Valy	13253	$14¾	14½	14½	— ⅛
Bow Valy 4	366	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Bow Vly	205	1600	$25	24⅞	24⅞
Bowtex o	100	150	200	185	195 + 6
Bracknel	194040	$6⅞	6¾	6¾	
Bramalea	468150	19	18½	19	+ ½
Brmptn A f	3100	210	210	210	—15
Brascan A	25650	$12⅜	12⅛	12¼	
Brascan F p	6430	$24	23⅝	24	
Branscan r	see below				
Brascan w	4500	15	15	15	+ 5
Brkwater o	192200	22	21	21	— ½
Brenda M	500	$14¾	14¾	14¾	
Brookfld I p	7250	$25	24⅞	25	
Bruncor	2992	$21⅞	21¾	21¾	— ⅛
Budd Can	1000	$29½	29	29¼	— ¼

C / D

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
CAE	49400	495	490	495	+ 5
CCL A	600	$9	9	9	— ½
CCL B f	12200	$8½	8⅜	8½	+ ¼
CFCF f	30600	$13⅞	13⅝	13¾	
CGC Inc	300	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
CHC H B	250	$5	5	5	+ ½
Cmac Ind	25800	$15¼	15	15	— ⅛
CS Res	47250	$8⅞	8¾	8⅞	
CSA A f	3050	$8	8	8	+ ⅜
CT Financl	1092	$18¾	18½	18¾	+ ¼
CtFin 4	4100	$26	25¾	25¾	— ⅜
Cabishr A f	6500	145	135	145	+ 5
Cabre	77793	$18⅜	17⅞	17⅞	— ⅛
Caldwell A	200	450	450	450	+40
Caledon o	23750	100	94	100	+ 6
CallNet	2000	$18⅞	18½	18⅞	+ ⅜
Cambior	490342	$18⅞	18½	18⅝	+ ⅛
Cambior w	307175	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ¼
Cambridg	11500	$16⅞	16½	16½	— ⅜
Cambr 7.5	dsee below				
Camco Inc	1000	$6¾	6⅝	6⅝	+ ⅛
Camdev	2854	300	285	300	+15
Cameco	68650	$21⅜	21⅛	21¼	+ ⅛
Cameco w	2100	$7⅛	7	7	— ⅛
Camp Res	124100	112	110	111	
Can Banc	23400	$5⅝	5½	5½	— ⅛
Ca ban Eqt	22700	$10¾	10¼	10⅜	+ ⅛
Can Malt	3900	$14½	14⅜	14½	+ ⅜
C Trust un	see below				
C Trsco C	1888	$17	17	17	— ¼
C tungsten	10000	147	142	147	
Cdn crew o	12000	360	345	360	
C88 En Ao	311613	284	269	284	+19
C Formst	28835	$6¼	6⅛	6⅝	+ ⅛
C frobishr o	12450	225	218	225	+ 5
CG Invest	15800	330	293¼	293¼	— ¼
Cl Bk Com	899742	$32⅜	31½	32⅛	+ ⅜
CIBC S p	600	$21½	21½	21½	— ¼
CIBC 4 p	22000	$84½	84½	84½	— 1
CIBC 6 p	1800	$26⅞	26⅞	26⅞	
CIBC 8 p	5300	$27⅛	26⅞	27⅛	+ ⅛
CIBC 9 p	200	$28¼	28¼	28¼	+ ⅛
CIBC 11 p	1300	$27⅜	27⅜	27⅜	— ⅛
CIBC 13 p	14000	$26½	26⅜	26½	
Cdn Jorex	9300	275	270	275	
C Manoir	500	70	70	70	—10
CMapl A Of	4500	75	74	75	+ 5
C Marconi	1000	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
Cdn Nat Res	278500	$20¼	19½	20	+ ½
C Newscop o	32800	$7¾	7⅛	7¾	+ ⅛
C Nth Star	5550	$5⅛	5	5⅛	+ ⅜
C Ocdental	80600	$29⅜	29⅛	29⅛	+ ⅛
CP Forest	14400	$20½	20⅛	20⅛	— ¼
CP Ltd	411653	$21	20¾	20¾	— ¼
C Pioneer	10410	$5⅞	5¾	5⅞	
Cdn Roxy	32600	480	480	480	—10
Cdn Tire	100	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
CTire A f	151558	$13⅞	13½	13¾	+ ⅜
CUtil A f	40899	$23½	22⅞	23¼	+ ¼
C Util B	20100	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ¼
C Util 7.30	5000	$24¾	24½	24¾	+ ¾
CUtil 2nd I	200	$27	27	27	+ ¼
CUtil Ser M	12900	$25¾	25¾	25¾	— ¼
Cdn Wn Bk	400	$5⅛	5⅛	5⅛	
CanCapti	8375	36	36	36	+ 1
Canfor	37517	$40	39⅞	39⅞	+ ⅛
Canfor pr	600	$25	25	25	
Cangene	12200	300	285	300	+30
Canhorn o	2000	106	106	106	+ 1
Canlan Inv	5700	390	385	390	+10
Canutilliti p	z1100				
Canwest w	100	$6⅜	6⅜	6⅜	
Capilano o	18185	425	410	415	
Cara	208400	395	385	395	+ 5
Cara A f	32000	385	380	380	
Carena	1600	155	151	155	+ 3
Cascades I	2700	$6	5⅞	6	+ ⅛
Cascad I w	2000	35	35	35	—20
Casidy A p	200	$7⅛	7⅛	7⅛	
Cathedrl o	25100	160	150	150	— 5
Celanese	2550	$47½	47¼	47½	+ ½
Cntra G	785	600	$25¼	25¼	25¼ — ⅛
Cntrl Cap	12195	33	31	31	— 2
Cnl Crude o	2000	95	95	95	— 2
CFund A f	45030	$6⅛	6¼	6⅜	
Chai na ta	4278	$6⅞	6¾	6¾	— ⅛
Chalengr	12000	365	360	365	+ 5
Chancir E o	2970366	370	345	370	+30
Chase Res o	960000	$5⅛	485	5	+15
Chauvco	31706	$18	17⅛	17½	+ ⅛
Cheni Gld o	5200	79	77	79	+ 4
Chief Int I	3100	$25¾	25⅛	25⅛	— ¾
Chrysler	1985	$59⅛	58⅜	59⅛	+ ⅜
CHUM B f	49370	$19	18¾	19	+ ⅛
Cimaron o	1300	$9⅝	9⅜	9⅝	
Cineplex	34000	360	345	350	+ 5
Cinram	2069020	$12⅜	11½	12⅜	
Circo crft w	2400	160	160	160	— 5
Citadel G o	3500	28	26	28	+ 2
City Res o	15000	151½	151½	151½	
Clairvest	500	$5½	5¼	5¼	— ⅛
Cliff o	4127255	41	33	39	+5½
CoEnerco	200800	$13⅛	13¼	13⅜	+ ⅛
Co Steel f	38900	$24⅝	24	24½	+ ¼
Cobi Food	3500	28	26	28	+ 3
CocaCBev	27050	465	450	450	—15
Cogas eng o	35370	425	420	425	
Cogas Eng r	264765	45	42	43	+ 1
Cognos	3300	$9½	9⅛	9¼	+ ¼
Coho Res	12400	260	255	260	
Colony P o	11000	41	39	39	— 2
Cominco L	21945	$15⅜	15	15¼	— ⅛
Comnco B p	200	$24¾	24¾	24¾	
Cmco fert	21900	$13⅜	13⅜	13⅜	
Comnco R	1500	210	205	210	+ 5
Comnco w	1500	25	25	25	
Compu H o	13300	83	81	83	
Computlog	31800	375	365	375	
Com brkrs	2000	$6⅞	6¾	6¾	— ¼
Comstate o	92400	130	125	130	+ 5
Conpak S o	2990	8	8	8	— 1
CC Expr f	2187	85	85	85	
C Carma A	12300	265	255	255	— 5
C Enfield	16000	60	60	60	
C Enfield 1	100	215	215	215	+30
C Eurocan	1200	200	200	200	— 5
C HCO o	361100	255	250	255	+ 2
C Mercntl o	2400	65	65	65	
C Nevada o	1000	80	80	80	— 3
Con Prof o	5950	45	43	43	— 2
C Ramrod o	14640	425	420	420	
Consoltex f	32200	$6	6	6	+ ⅜
Con Gas	2700	$16¾	16⅝	16⅝	
Con Pkg	92250	168	145	166	+ 6
CTL Bank	1500	180	176	180	+ 5
Conwest A	1000	25	25	25	+ 1
Conwst B f	459201	$25¼	24¾	25	
Corby	2600	$52¾	52¾	52¾	
Corel	28804	$21½	21⅛	21⅛	— ⅜
Crner Bay o	2140	48	48	48	
Corncopa o	23550	290	277	285	
Corp Food	2800	$14½	14⅛	14½	
Coscan D	5000	140	135	140	+10
Cott	39956	$58	56¾	57½	+ ¼
Counsel	6900	245	243	245	+ 2
Counsel III	700	350	330	330	—10
Crestbrk	300	$14½	14½	14½	— ¼
Crwn But o	3400	$7⅛	6¾	6⅞	+ ⅛
CLife I A	1000	$22	21¾	21⅞	— ⅛
Crownx	7800	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Crownx A	f39700	345	340	345	— 5
Crownx 1	p 1400	$21¼	21¼	21¼	
Crownx 2	p 1743	$15	14¾	15	
Crownx 4	p 1714	$13¼	13¼	13¼	
Crnx c II	p 2500	$14⅛	14⅛	14⅛	— ¼
Csbe Enr	2600	$10½	10½	10½	
Cumulus o	28000	13	12½	13	+ ½
Curagh I f	79100	52	50	50	— 1
Cusac Ind o	8000	85	80	80	—10
Czar Res	243450	227	221	224	+ 1
Czar A w	71500	67	65	65	
DMR A f	2500	$5¾	5¾	5¾	
DMR w	4000	65	65	65	+ 5
DY 4 syst	8845	$18¼	18	18	— ⅜
Dalmrs	900	295	290	295	— 5
Dalmy C f	700	285	285	285	— 5
Datatech o	12500	40	39	40	+ 1
Davidson o	4200	75	75	75	
Dayton o	15800	330	325	325	
Deak Res o	910000	26	24	26	+ 2
Delour o	300000	17	15	17	+2½
Delrina C o	13600	$11⅞	11⅝	11⅞	+ ⅛
Denison A p	2740	36	35	35	— 2
Denison B f	130966	33	33	33	—2½
Denison B p	8400	420	355	360	—40
Deprenyl A	200	195	190	190	
Deprenyl R	124122	440	400	400	—35
Derlan	4400	390	385	385	— 5
Derlan A	100	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Develcon	11000	52	45	52	+12
Devran P o	53650	170	158	165	— 5
Dexleigh	12300	65	62	62	— 3
Dia Met o	48250	$56¼	52⅞	54	+ ½
Dicknsn A f	9597	$7	6⅞	6⅞	
Dion Ent o	62410	$8	7¼	7⅝	+ ¾
Discov W	22000	$7⅜	7¼	7¼	
Dofasco	238345	$14⅞	14⅝	14⅝	
Dofasco	260	13404	$26½	26	26½ + ⅜
Dofasco w	500	27	27	27	
Doman A	8045	$12¾	12⅜	12⅜	— ¼
Doman B f	73601	$12¾	12½	12½	— ¼
Doman 2 p	13400	$40½	40¼	40½	
D Expl of	57000	18	17	17½	— ½
D Textle	18483	$11¼	11⅛	11¼	+ ¼
Domtar	72560	$7⅜	7⅛	7¼	
Domtar db	see below				
Domtar B	1900	$14¼	14	14	— ¼
Donh A w	500	$5⅜	5⅜	5⅜	
Dorel B f	11000	$13	13	13	
Dorset E o	414950	$19	18½	18⅞	+ ½
Dover Ind	1300	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Dreco A o	400	$29	27½	27½	—1½
Drug royal o	12000	145	140	140	
Dundee A f	107225	$6¼	6⅛	6¼	+ ¼
Dunde Pal o	27000	28	28	28	— 1
Du Pont A	4300	$45¾	45½	45½	
Durkin H o	54200	157	150	157	+ 4
Dusa phm o	2000	$6¾	6¾	6¾	
Dylex A f	70875	154	150	150	— 1
Dyncare B f	8300	475	460	475	+15

E / F

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
E-L Fin	5050	$57	56	56	— ⅜
Echo Bay	441220	$15⅛	15	15⅜	+ ⅛
Eco Corp	2500	33	33	33	
Edper A f	1950	360	330	330	—30
Ego Res o	58000	73	68	68	— 2
ELAN Eng	85930	$17⅞	17¾	17⅞	
ELAN a w	22600	$9⅛	9	9⅛	+ ⅛
Elcthom X	400	$7½	7½	7½	+ ½
Elcthm Y f	1800	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅜
Empire A f	4800	$12⅜	12½	12½	
Empire A p	300	$26½	26½	26½	
Encal Eng	46400	$7	6¾	6⅞	+ ⅛
Enrpls C G	660365	365	365	—15	
Enrpls FG	usee below				
Enserv C	35000	$16¼	16¼	16¼	
Ensign res	19100	$7½	7⅛	7½	+ ¼
Env Tec io	32500	57	55	57	+ 1
Equinox o	57112	335	330	330	
Equty Pres	5000	210	210	210	+10
Equty Svr	A33350	120	115	115	— 5
Etac Sals	521052	$6	5¾	6	+ ¼
Euro Nev	27050	$33	29½	31	+ 3
Exall o	254550	224	216	224	+ 9
Excel o	78076	$9¾	9⅜	9½	— ⅛
Exco Tec	4800	$12	12	12	— ⅛
FCA Intl	4500	315	310	310	
FPI Ltd	3300	415	410	410	— 5
Fahnstk A f	3300	$9¼	9⅛	9¼	+ ¼
Fairfax f	300	$34	34	34	
Fairfield o	15000	255	249	250	+15
Fcnbrd G	13510	245	241	241	— 9
Faraday R	65337	$10⅝	10⅜	10½	+ ⅛
Faraday A p	800	$31⅛	31	31	+ 1
Fed Ind A	37995	$6¼	6	6¼	+ ¼
Fed Ind C	1200	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
Finning L	30715	$17⅜	17¼	17⅜	+ ⅜
Firan	2200	370	350	350	—20
F Austria	44795	$11¾	11⅝	11¾	
F Austrl w	7550	82	75	75	—12
Fb Sh Eq	2000	$29	29	29	
FClgry A o	8500	25	22	22	— 3
F guard o	21500	41	40	40	+ 2
F Marth A	111833	$15¼	14⅜	15	+ ⅜
F Mrcntl u	see below				
Fservice f	1500	$5½	5½	5½	— ⅛
Fleet Aero	9500	70	62	68	+ 2
Flet CCan A	112561	222	213¾	22	+ ¼
Flet cCan r	see below				
Flet Clnv 2	600	$26	26	26	
Flet Cl B	4650	$26½	26⅜	26½	
Flet CFin 8	1000	$24⅞	24⅞	24⅞	
Flet C Ltd	2500	200	200	200	+ 4
Fortis Inc	4900	$25¼	25⅛	25⅛	— ⅛
Fossil oil	1034	350	340	350	+20
FSesn Hl f	11250	$17½	17¼	17¼	+ ¼
Franco	18710	664	61	63	+1⅛
Freewest o	40500	310	290	300	

G / H

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
GSW B f	700	$17¾	17¾	17¾	+ ¼
GTC Tr Af	13300	$10⅜	10½	10⅜	
GTC Tr B	300	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅛
Gandalf	11470	390	385	385	— 5
Gaz Mtro	usee below				
Geac Comp	9513	$11⅞	11⅝	11⅝	— ⅛
Geddes o	127725	100	90	95	+10
Gendis A	4000	520	190	190	+ 2
GMC	1628	$55¼	55	55	— ½
Gennum	1000	$16⅛	16⅛	16½	— ⅜
Gentra Inc	143691	37	35	36	—3½
Gentra G	100	255	255	255	— 5
Gentra M	10000	257	255	257	— 8
Gentra Q	4400	205	205	205	— 5
Geograph o	12700	180	180	180	— 2
Germany u	see below				
Giant Bay o	34000	18	16	17	
Gibraltar	600	480	475	480	+ 5
Glamis	40600	$10¼	9¾	10¼	+ ⅜
Glenayre	2000	340	340	340	+ 5
Global Gov	3050	$9	8⅞	8⅞	
Globl stone	9900	345	330	330	—10
Glo stone w	4200	112	108	110	— 2
Glyko bio o	500	290	290	290	—10
Goldcorp f	25150	$8¼	8	8	+ ⅛
Gld Knight o	154000	$12¼	11⅞	12¼	+ ½
Gl Queen o	2000	45	45	45	+ 4
Gldn Rul o	35300	140	136	138	— 1
G Star o	7767	$14⅞	14⅜	14¾	+ ⅜
Goldex o	8924	325	320	320	+ 5
Goldfarb A f	300	$16¼	16¼	16¼	
Goldpost o	17000	15	14½	15	+ 1
Goran Cap	12700	335	325	335	
Grandma	15600	20	20	20	
Granduc	6156	125	115	125	+10
Granges	167900	365	325	360	+20
GraphM o	12500	7	6½	7	+ ½
GL Mnrl o	28000	130	125	130	+ 4
Gt W Lifeco	208100	$17¼	16¾	17¼	+ ½
Gt w lifeco	a12000	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅜
G w lifeco	b15750	$23¾	23½	23¾	+ ¼
Gtr Lenor o	z237	82	82	82	
Grn Forst f	4550	$8⅛	7¾	8	— ¼
Grnstne o	34000	245	230	245	+10
Greyhnd	2400	$18½	18¼	18¼	
Greyvest F	2000	310	310	310	
Groupe trn	3100	375	355	375	+25
Gulf Res	27488	$5⅜	5⅜	5¼	
Gulf R 1p	3063	325	325	325	
Gultstrm o	52700	135	125	127	— 7
Haley	1400	155	153	155	
Halifax D	1400	100	100	100	
H Group A	400	$14	14	14	+ ⅛
Hamond A f	8835	180	180	180	+ 5
Harbour o	53928	162	154	162	+ 6
Hardrock o	31000	13	10	13	+ 1
Harris A f	6900	$9½	9¼	9¼	— ⅛
Harris B	2000	$9	9	9	— ⅛
Harrows A	227529	13	12	13	— 1
Hartco	2000	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Hawker	2800	$24½	24	24¼	+ ¼
Hayes D	5938	$15¾	15½	15¾	
HCare A of	5500	40	40	40	
Hees Intl	122291

MARCHÉ DES OPTIONS — (Chicago)

Option et prix	Juin		Juil.		Juin		Juil.	
APwrCv	35	3 1/2	4 1/8	9-16	r		r	
39 1/4	40	1/8	2	2 1/8	r		r	
AolMag	10	1/8	s		r		r	
Artstt	7 1/2	r	11-16		r		r	
AtlSAr	30	1	r	17-16	r		r	
AuraSv	s	1/8	r		3/8		r	
5 1/2	r	1-16	r		r		r	
AutoZn	40	r	5		r		15-16	
44 1/8	45	r	r		r		3	
44 1/8	50	r	r		6 1/8		r	
BakerJ	22 1/2	1/8	r		r		r	
BestBy	30	6 1/4	r		1-16		r	
36 1/4	35	2 1/8	3 1/2	1	2	1-16		
36 1/4	40	1/2	17-16		r		r	
Bikbst	17 1/2	3 3/4	r		r		r	
21 1/8	20	1 3/8	2 1/8		1/8		3/8	
21 1/8	22 1/2	1/4	3/8	1 3-16	1/16		r	
Boomtn	25	3 3/4	4 1/2		r		r	
26 3/4	30	1/4	2		r		r	
26 3/4	35	7-16	r		r		r	
BrMSq	55	3 7/8	r		r		5/8	
58 1/8	60	7-16	1 1-16		1 1/8		2 1/8	
58 1/8	65	r	1/8		7 1/4		r	
BrodSf	35	3 1/8	r		r		2 1/4	
37 1/8	40	r	r		r		5 1/8	
Bruns	12 1/2	r	r	3-16	r		3 1/2	
12 1/4	15	r	3-16		r		r	
Cerner	17 1/2	3 1/8	r		r		r	
22	20	1 3/4	1 11-16		r		r	
22	22 1/2	r	r		r		5/8	
Cirrus	15	r	r		r		r	
17 1/8	17 1/2	r	1 1/8		1 1/8		r	
17 1/8	20	1/4	1/8		r		r	
17 1/8	22 1/2	r	7-16		r		r	
CompSc	75	r	r		r		r	
78 1/8	80	1	2 11-16		r		r	
ContBk	25	r	9-16		r		r	
CypSem	12 1/2	r	1 1/4		r		3/8	
13 3/8	15	r	r		1 1/8		r	
DeltaW	12 1/2	r	r		1 1/4		r	
Dow Ch	50	r	r		1-16		r	
54 1/8	55	1	2	15-16	r		r	
54 1/8	60	r	r		r		r	
EleArt	25	6	6		3/8		r	
30 1/4	30	1 1/8	3 1/8	1 1/2	3 1/8		r	
30 1/4	35	9-16	r		r		r	
33 1/4	40	1/8	5		r		s	
EHP	30	r	1 15-16		r		r	
FFB	45	r	r		r		1/8	
46 1/4	50	r	r		r		r	
Ford	45	5 1/2	r		r		r	
50 1/8	50	1 1/4	2 1/4		3/4		r	
50 1/8	55	3-16	3/4		4 1/4		4 1/8	
Gap	30	2 1/4	2 1/2		3/4		1 1/4	
31 1/8	35	3-16	r		r		r	
Gen El	90	5 1/4	r		r		r	
94 1/4	95	1 1/8	2 1/8	17-16	2 1/8		r	
94 1/4	100	3-16	3/4		r		r	
GM H	35	r	1/8		r		r	
G M	40	3 1/4	4		1/4		3/4	
43 1/8	45	7-16	1 1-16		2 1/4		3	
Gensia	22 1/2	15-16	r		r		r	
GILCh	65	r	r		r		13-16	
70 1/8	70	1 1/8	2 13-16		r		r	
70 1/8	75	r	1/2		r		r	
GrenTr	40	2 5-16	r		r		r	
40 1/4	45	3/8	r		r		r	
Gtech	35	2	r	1 5-16	r		r	
35 1/4	40	1/2	1 3/8		r		3/4	
HCA	17 1/2	r	2 1/8		r		3/4	
19 1/8	20	1/2	r		r		r	
Hanson	15	r	r		r		r	
Heinz	40	r	1/4		r		r	
IDB Cm	40	r	1 9-16		r		r	
ITT	65	1/8	r		2		3	
IntRec	12 1/2	r	r		r		r	
JaxCp	22 1/2	r	r		r		r	
24 1/2	25	5/8	1 1/8		r		1 7/8	
24 1/2	30	r	r		r		5 1/8	
Jackpot	20	2 1/8	r		r		3/4	
21 1/8	22 1/2	11-16	1 9-16		r		r	
21 1/8	25	5-16	11-16		r		r	
K mart	20	5/8	r		r		3/4	
Lattice	25	r	2 1/8		2 1/2		r	
Lifton	60	r	r		r		9-16	
66 1/4	65	1 15-16	r		1 1/4		r	
Loews	100	11-16	r		r		r	
LneSstr	22 1/2	r	r		r		2 1/8	
23	25	1/2	r		2 1/2		r	
23	30	r	r		7 1/8		r	
Manowl	17 1/2	r	r		3 1/8		r	
MascoT	20	1/2	r		r		r	
MayDS	35	r	r		r		3/4	
McCawC	40	3 1/2	r		7-16		r	
43 1/4	45	1/4	r		r		r	
Mc Don	45	r	r		r		3/8	
49 1/8	50	5/8	1 1/8		r		1 3/4	
49 1/8	55	r	r		r		r	
MblTel	20	4	4		r		r	
23 1/2	22 1/2	1 3/8	2 1/2		1 1/8		1 5/8	
23 1/2	25	13-16	1 7-16	1 15-16			r	
Nabors	12 1/2	r	r	2 13-16			r	
NorSo	65	11-16	r		r		s	
NorTel	30	r	s		1/4		s	
37	35	r	3 1/2	11-16	1 9-16			
Novlus	25	r	r		r		r	
Oracle	40	6 1/2	r		7-16		3/4	
45 1/4	45	2 7/8	3 3/4	1 5/8	2 1/2			
46 1/8	50	13-16	r	1 7/8	4 3/8		r	
OutbdM	15	r	r		r		r	
ParagT	15	2	r		r		r	
ParraCm	50	5 3/4	r		r		1/2	
55 1/2	55	1 11-16	2 11-16		1		r	
55 1/2	60	1/4	3/4		r		r	
Pet	15	13-16	r		r		r	
PhilVH	30	r	1 9-16		r		r	
29 1/4	35	1-16	r		r		r	
RoyApl	5	r	r		r		3/8	
RussBr	15	9-16	r		r		r	
Safewy	15	1/4	1		r		r	
Schwab	22 1/2	3/8	r		r		r	
Snowbt	20	1 1/8	r		r		r	
20 1/8	22 1/2	7-16	r		r		r	
SnapBv	30	9 1/8	r		1/2		1 1/2	
39 1/2	35	5 3/8	7 1/4	17-16	3 1/4			
39 1/2	40	2 1/2	4 1/4	3 1/2	5 1/4			
39 1/2	45	1/4	2 1/8		r		r	
39 1/2	50	1/8	1 1/8		r		r	
Danek	35	2 9-16	4 1/8	2	r		r	
35 1/2	40	1/8	r	5	r		r	
Softwx	10	3/8	1		r		r	
SwAir	35	r	r		r		r	
41 1/2	40	2 1/8	3 1/4	1	r		1 3/8	
41 1/2	45	1/8	1 11-16		r		r	
StoTch	30	6	6		3/8		1	
36 1/2	35	3	3 1/2	1 5-16	3 3/4			
36 1/2	40	1	2 1/4	4 7/8	6 1/4			
36 1/2	45	1/4	1	r	r			
Synopt	30	6	6 1/2	r	r			
35	33 3/8	3 1/4	s	1 3/8	s			
35	35	2 1/8	3 1/2	1 15-16	3 1/4			
35	36 3/8	1 1/8	s	2 1/8	s			
35	38 3/8	1/8	s	r	s			
35	40	1/2	1 3/8	r	r			
Synops	35	6 1/4	r	1/8	11-16			
43 1/4	45	r	1 1/8	r	4 1/8			
Syntex	17 1/2	1/2	r	3-16	3/8			
18 1/8	20	1/8	7-16	1 1/2	r			
18 1/8	22 1/2	1-16	r	r	r			
Tadiran	30	r	1 3/8	r	r			
Toys	40	r	1/8	r	r			
TurnB B	25	r	s	3 3/8	s			
UCamp	45	r	1/2	r	r			
UHltCr	60	3	4 1/2	r	r			
VlHlth	25	7 1/2	r		r			
32 1/2	30	r	r	13-16	r			
32 1/2	35	3/4	r		r			
VentSt	20	r	1/8		r		r	
Verifin	30	r	7/8		r		r	
WalMart	22 1/2	r	4 1/4	1/8	1/4			
26 3/8	25	2 1-16	2 1/2	5-16	11-16			
26 3/8	30	1-16	5-16	3 1/4	3 3/8			
Wellfl	40	10 1/4	11 3/8	r	3/4			
50	45	6	r	11-16	2 3/8			
50	50	2 7-16	4 3/8	2 1/2	4 1/4			
50	55	1	r	6	r			
WCNA	15	r	r	3/4	r			
Whirlp	50	r	4 1/4	r	r			
53 1/8	55	r	1 1/2	r	r			
Xilinx	30	6 1/8	r	5-16	r			
36 1/4	35	r	3 1/4	1	r			
36 1/4	40	7-16	1 3/8	r	r			
YellFr	17 1/2	1	r	r	r			
Aclaim	17 1/2	r	s	3-16	s			
27 1/8	20	7 1/8	s	r	s			
27 1/8	25	3	3 1/8	13-16	r			
27 1/8	30	r	19-16	3 3/4	r			
AdvanB	35	r	3 3/8	r	r			
36 3/4	40	1/2	r	r	r			
AtCda	65	4 1/2	r	r	r			
68 1/8	70	13-16	r	r	5			
68 3/8	75	1/8	s	r	s			
AmaxGl	7 1/2	1/8	r	9-16	r			
8 1/8	10	3-16	3/8	r	r			
AmStrs	40	r	r	r	r			
AT&T	55	7 1/2	r	r	r			
62 1/4	60	2 1/4	r	7-16	15-16			
62 1/4	65	5-16	1/8	3	3 3/8			
Amrtch	80	13-16	1 3/4	r	r			
78 1/8	85	r	r	r	6 1/8			
Att R	110	6 1/2	r	5-16	r			
116 1/4	115	2 3/4	r	17-16	r			
116 1/4	120	1/8	1 1/8	4 1/4	6 1/4			
116 1/4	125	r	11-16	9 1/8	r			
Avon	55	1 3/4	r	r	r			
Bandag	45	r	r	1/4	r			
45 1/2	50	r	r	4 1/4	r			
BankNY	50	8 3/4	r	r	r			
58 1/8	55	3 5/8	r	r	r			
58 1/8	60	13-16	1 9-16	r	r			
BankAm	40	4 1/2	5	1/4	r			
44	45	3/4	1 1/2	1 1/8	2 1/2			
44	50	1-16	5-16	5 1/2	r			
BattlM	5	3 1/8	s	r	s			
8 1/8	7 1/2	1 1/2	1 3/4	r	r			
8 1/8	10	1/4	9-16	1 1/2	19-16			
8 1/8	12 1/2	1-16	s	r	s			
BearSt	20	2 1/8	r	r	r			
BeckIn	22 1/2	r	r	r	1 3/4			
BellAtl	55	2 7/8	r	r	r			
57 1/4	60	1/2	r	r	r			
Biogen	30	13-16	2	1 1/8	2 1/2			
29 1/2	35	1/4	9-16	r	r			
29 1/2	40	1/8	s	10 1/2	s			
Biomet	10	3/8	r	1/4	5/8			
10 3/8	12 1/2	r	1/4	r	r			
10 3/8	15	r	s	4 1/4	s			
Borlnd	20	3 1/4	r	7-16	11-16			
23	22 1/2	15-16	2 3-16	1	r			
23	25	3/8	1 1/8	2 1/8	r			
23	30	1/8	r	7 1/8	r			
BritTl	65	3/4	r	r	r			
Buffets	20	r	1	r	r			
BurIN	50	r	r	7-16	r			
52 1/8	55	1/4	1 1/8	r	r			
52 1/8	60	r	s	7 1/2	s			
CIGNA	55	5 1/2	r	r	r			
59 1/8	60	1 1/2	r	5	r			
Carrmrk	12 1/2	r	r	1-16	r			
15 1/8	15	3/4	r	9-16	r			
CarnCr	35	r	2 1/2	1/8	r			
CartWl	30	r	1	r	r			
Cntocr	7 1/2	r	r	r	1/8			
7 1/2	10	1/8	r	r	r			
ChamDv	5	1/8	s	1 1-16	s			
Chipcom	35	r	r	r	1 1/4			
42 1/2	40	3 3/4	r	1 3/8	r			
42 1/2	45	1 1/8	2 1/8	r	5 1/2			
Chiron	50	r	r	r	r			
61 1/2	55	7 1/8	r	9-16	r			
61 1/2	60	3 3/8	r	2 3-16	3 1/4			
61 1/2	65	1 1/8	r	5	r			
Chrysir	30	16	s	r	s			
45 1/2	35	10 3/8	s	r	s			
45 1/2	40	5 1/8	6 1/4	r	r			
45 1/2	45	1 5-16	2 1/4	15-16	1 1/4			
45 1/2	50	3-16	1/8	4 1/4	5			
Cisco	45	8 1/2	r	r	1			
53 1/4	47 1/2	7 1/8	s	r	s			
53 1/8	50	4 1/8	6	1 1/8	2 1/8			
53 1/8	55	17-16	3 1/8	3 1/8	4 1/8			
53 1/8	60	7-16	2 1-16	r	r			
Citicp	20	9 1/8	s	r	s			
29 1/8	22 1/2	7	s	1-16	s			
29 1/8	25	4 1/8	r	1 1/8	1/4			
29 1/8	30	9-16	1 3/8	1 1/8	1 1/8			
CmprsL	12 1/2	r	r	r	1 1/8			
12 1/2	15	r	r	r	r			
CmpAsc	25	3 1/2	r	r	r			
28 1/2	30	1/8	1	r	r			
Comvrs	15	2 1-16	r	r	r			
17	17 1/2	r	1 5-16	17-16	r			
Cntrtv	25	r	r	r	5-16			
CrTchn	25	4 1/8	4 1/8	3/4	r			
28	30	1 1/4	r	r	r			
28	35	5-16	s	r	s			
Cryomd	5	1/8	r	1 1/2	r			
3	7 1/2	r	r	4 1/4	4 1/2			
CyprMn	22 1/2	1/2	r	r	r			
23 1/2	30	3/4	s	r	s			
DWDisc	30	6 1/8	s	r	r			
36 1/4	35	19-16	2 11-16	9-16	1 1/4			
Dig Eq	40	2 1/8	r	r	r			
DressB	10	19-16	r	r	r			
EMC	15	5 1/8	r	1-16	r			
20 1/8	17 1/2	3 1/8	3 3/4	r	r			
20 1/8	20	1 5-16	2 1/8	1	1 1/2			
EKodak	50	1 1/8	2 1/8	1/2	1 1/8			
51	55	1/8	9-16	4	r			
Eaton	90	1 3/4	r	15-16	3 1/8			
89 1/8	95	11-16	r	3 1/8	r			
Elan	30	3 1/8	r	r	r			
32 1/8	35	1/4	r	r	r			
Electm	17 1/2	2 1/4	r	r	r			
20	20	3/4	r	r	r			
20	22 1/2	1/4	r	r	r			
ElfAqu	35	5-16	7-16	r	r			
Emgeln	40	r	r	3 1/8	r			
Enron	60	2 1/8	r	r	r			
62 1/8	65	11-16	1 1/2	r	r			
Epitpe	17 1/2	2 1/8	r	r	r			
19 1/2	20	11-16	1 1/8	r	r			
19 1/2	22 1/2	3/8	r	r	r			
19 1/2	25	1/8	r	r	s			
Exxon	65	1 1/4	1 3/8	3/8	1 3/8			
65 1/8	70	r	1/4	4 3/8	4 7/8			
FedExp	40	r	r	1-16	r			
43 1/2	45	2 1/8	2 1/4	r	r			
46 1/4	50	1/4	r	4 1/8	r			
FileNt	12 1/2	1/4	r	r	r			
FstChi	40	2 7-16	r	r	r			
41 1/4	45	1/4	r	r	r			
Flntste	60	2 1/8	r	1 1/8	r			
FlPctNt	15	2 15-16	r	r	r			
17 1/4	20	9-16	r	r	r			
17 1/4	22 1/2	1/4	s	r	s			
Fluor	40	r	r	5-16	r			
42 1/8	45	3/8	s	r	r			
Genzym	40	3/8	r	r	r			
Grumm	35	7	r	r	r			
41	40	2	r	r	r			
41	45	1/2	r	r	r			
Halstn	35	2 1/2	r	7-16	r			
37	40	1/4	r	2 15-16	r			
HausCh	10	r	s	1-16	s			
Hithtr	15	3 1/2	r	r	r			
18 1/4	17 1/2	1	r	r	r			
Hitachi	70	6 3/8	r	r	r			
HmeSh	10	13-16	r	3/8	r			
Homstk	10	8 3/4	s	r	s			
19	12 1/2	6 1/4	s	r	s			
19	15	3 1/4	4 1/8	1-16	r			
19	17 1/2	1 11-16	2 1/4	1/2	3/4			
19	20	1/2	1 1-16	1 3/8	r			
HK Tel	40	2	r	r	r			
41	45	1/4	r	r	r			
Horshm	10	2 1/2	2 3/4	r	r			
ICN Ph	10	r	r	r	r			
10 1/8	12 1/2	3-16	3/8	r	r			
ICOS	7 1/2	r	r	1 1/8	r			
I B M	40	r	r	1-16	r			
49 1/4	45	4 1/4	5	3-16	5 1/8			
49 1/4	50	1 1-16	2 1/8	1 1/4	2 3/4			
49 1/4	55	3-16	5/8	r	r			
49 1/4	60	1-16	s	11	s			
In Pap	60	r	r	5-16	r			
64 1/4	65	1	r	r	r			
64 1/4	70	r	r	6	r			
Itel	25	r	r	1/8	1/8			
29 1/2	30	1	r	r	r			
JanBel	17 1/2	1-16	r	r	r			
JohnJn	35	r	s	1/8	s			
41 7/8	40	2 1/8	3	9-16	1			
41 7/8	45	1/4	5/8	3 1/2	r			
41 7/8	55	1-16	s	r	s			
Kerr M	50	r	r	1 1/4	r			
Kohls	40	r	1	r	r			
LAGear	10	r	r	3-16	r			
10 1/8	12 1/2	3-16	1/8	r	r			
LAC	7 1/2	2 1/2	r	r	r			
10 1/8	10	11-16	15-16	r	1			
L S I	7 1/2	7 3/4	s	r	s			
15 1/2	10	4 1/2	s	r	s			
15 1/2	12 1/2	2 1/8	3	1/8	s			
15 1/2	15	1/4	1 1/2	13-16	r			
15 1/2	17 1/2	1-16	r	r	r			
15 1/2	20	1/8	r	r	r			
Legent	30	6 1/4	r	r	r			
35 1/8	35	2 1/8	3 1/8	r	r			
35 1/8	40	7-16	13-16	r	r			
LibMdA	17 1/2	4 3/4	s	r	s			
LizClab	25	r	r	3-16	r			
30 1/8	30	r	1 13-16	1/8	1 3/4			
30 1/8	35	1/8	r	r	r			
30 1/8	40	1-16	s	10 3/8	s			
Loral	40	1/8	r	r	s			
56 1/8	55	1 1/4	2 1/8	r	r			
M C I	45	1 1/8	s	r	s			
56	50	6	r	r	r			
56	55	2 1-16	3	1/8	3/4			
56	60	1/8	1 1/8	3 1/4	r			
Marvel	30	5	r	r	r			
35 1/8	35	1 3/8	r	r	r			
Maxtor	5	r	r	r	5-16			
6 1/8	7 1/2	3-16	3/8	1	1 7-16			
6 1/8	10	1-16	s	3 1/4	s			
6 1/8	12 1/2	1/8	s	6 1/8	s			
6 1/8	15	r	s	8 1/8	s			
Mead	45	r	r	1 13-16	r			
MedVsn	25	r	r	r	2 11-16			
MedCrA	15	2 1/4	r	r	r			
17 1/2	17 1/2	1	r	3/4	r			
17 1/2	20	2 1/4	r	r	r			
17 1/2	22 1/2	1/2	r	1 1/8	r			
Merck	30	6 1/4	s	r	s			
36 1/8	35	2	2 1/8	1/2	1 11-16			
36 1/8	40	3-16	9-16	3 3/8	4			
36 1/8	45	r	s	9	s			
Merril	70	9 1/8	r	3/8	r			
78 1/8	75	4 3/8	r	1	r			
MryGRd	10	r	r	r	1/4			
Micron	25	11 1/2	s	r	s			
36 1/8	30	r	r	3-16	r			
36 1/8	35	2 7-16	r	r	r			
36 1/8	40	r	r	r	r			
MMM	95	r	s	1-16	s			
107 3/4	105	r	r	r	2			
107 3/4	110	15-16	2 1/8	r	r			
107 3/4	115	r	r	7 1/2	r			
Monsan	60	3/4	13-16	r	r			
NatVsn	17 1/2	3-16	r	r	r			
18 1/2	25	r	s	11 1/4	s			
Nettrm	12 1/2	1 15-16	r	r	r			
14	15	r	13-16	r	r			
14	17 1/2	1/4	15-16	r	r			
NtwkGn	10	7-16	15-16	r	1			
NorTrs	40	1 1/2	r	r	r			
Nucor	80	r	r	r	1 3/8			
Olicom	17 1/2	r	4 1/4	r	r			
21 1/4	20	2 1/2	r	r	r			
21 1/4	22 1/2	r	17-16	r	r			
Orgngn	10	5-16	9-16	r	r			
OryxEn	20	13-16	r	r	r			
PalnWb	22 1/2	4 3/8	r	r	r			
27	25	r	3	3/8	r			
27	30	3-16	r	r	r			
Penzz	60	4	r	r	r			
Pepsi	35	1 3/4	2 1/2	1/4	3/4			
36 1/4	40	1/8	r	3 1/8	r			
PhilLD	35	1/8	r	r	r			
Polar	35	3	r	r	11-16			
Premrk	55	1 3/8	r	r	2 11-16			
Qualcm	30	2 5/8	s	r	s			
55 1/4	35	2 1/8	s	r	s			
55 1/4	45	11/4	s	r	s			
55 1/4	50	5/8	r	r	2 1/4			
55 1/4	55	2 1/2	r	r	4 3/8			
55 1/4	60	1 1/8	3	r	r			
ReadRt	7 1/2	r	r	r	r			
9 1/2	10	1/2	r	r	r			
9 1/2	12 1/2	1-16	r	r	r			
RdrDig	45	r	r	r	r			
RobtPhr	20	3 3/8	s	r	s			
S C I	15	2	2 1/2	7-16	r			
17	17	r	r	r	1 15-16			
17	20	3-16	r	r	r			
Sbrgr	20	5 1/8	r	r	r			
SunCo	1.80	870	24	23 1/8	23 1/8			
SunDist	1.10	10 x38	11 1/2	11 3/8	11 1/2	+ 1/4		
SunEng	.8le	26 37	7 1/2	7 3/8	7 1/2			
Sunstrnd	1.20	18 387	43 1/8	43 3/8	43 3/8	+ 1/4		
SunMn		5052	17 1/8	13 3/4	17 3/8			
SunTrst	1.12	14 868	47 1/8	46 1/2	46 3/8	+ 1/8		
Synovs s	.37	19 101	17 3/8	17 3/4	17 3/4	+ 1/8		
Syntex	1.04	13 3143	18 3/4	18 3/8	18 3/8	+ 1/4		
Sysco	.28	26 1422	26 1/4	26	26 1/4	+ 3/8		
TCBY	.20	31 301	7 1/4	7	7 1/8	+ 1/8		
TECO	1.92	18 236	46 1/2	46 1/4	46 3/8	+ 1/4		
TJX	.50	22 2610	32 1/2	32	32 3/8	+ 1/4		
TRW	1.88	20 1464	63 3/8	62 3/8	63	+ 3/8		
Tadiran n	.13e	18 192	30 1/2	30 1/4	30 3/8			
Taiwan	.12e	455	19 1/8	19 3/4	19 7/8	+ 1/8		
Talley		122	6 1/4	6 1/8	6 1/8	+ 1/8		
Tambd	1.52	14 1140	45 1/2	45 1/4	45 1/2	+ 1/8		
Tandem		17 1089	11 3/8	11 1/2	11 1/2	+ 1/8		
Tandy	.60	47 x2363	29 3/8	28 7/8	29 1/8	+ 1/8		
Tandy pf	2.14	x343	30 1/2	29 3/4	30 1/8	+ 1/8		
TchSym		14 42	16 1/4	16	16 1/4	+ 1/8		
Tektrnx	.60	26 1591	24 1/2	24 1/4	24 1/2	+ 3/8		
Teldyn	.80	16 493	20 1/8	19 3/4	20 1/8	+ 1/2		
Telef	1.74e	2285	32 3/4	32 1/2	32 1/2	+ 3/8		
TelMex	.96e	11 13767	47 1/2	46 3/4	47 1/2	+ 7/8		
Tempbl	1	18 508	44 1/8	44 3/8	44 3/4	+ 1/4		
Tennco	1.60	3489	49 1/8	49 3/8	49 3/4	— 1/8		
Terdyn		33 4528	u21 1/8	20 1/2	20 3/4			
Tesoro		31	5 1/2	5 3/8	5 1/2			
Texaco	3.20	17 4423	64	63 3/8	63 7/8	+ 5/8		
TexInd	.20	12 23	23	22 3/4	22 3/4			
TexInst	.72	24 3795	70	67 1/8	69 7/8	+ 2 7/8		
TxPac	.40	27 22	18 1/2	18 1/4	18 1/2			
TexUtil	3.08	14 3906	45 3/4	45 1/4	45 3/4	+ 1/8		
Texfi		6 206	5	4 7/8	5			
Textron	1.24	15 1153	u55 1/4	54 3/4	55 1/4	+ 3/8		
Thiokl	.68	7

OPTIONS TRANS-CANADA (transigées)

Les 5 titres les plus actifs de (TCO)	Vol	Opt en cours
BCE Inc	4776	10873
Bk Nova Scotia	1913	5174
Northern Tel	1064	9764
Amer Barrick	885	10742
Lac Minerals	854	9123

Série	Off.	Dem.	Dern. opt	Vol	Opt en cours
Alcan Alumin.	C	$24	Opt Vol		50
AG $24	P	65	80 50	10	121
$25		40	55 50	35	3004
NV $24	P	105	120 110	5	145
Alcan Leaps 95	C	$24	Opt Vol		
JA $20		$6 1/4	$7		
$20	P	40	80		
$25		315	390		
$25	P	205	280		
Alcan Leaps 96	C	$24	Opt Vol		
JA $20		$7 1/8	$7 7/8		
$20	P	65	115		
$25		430	500		
$25	P	260	335		
Amer Bar Lps95	C	$31 3/8	Opt Vol		2
JA $25		10 1/2	10 7/8		20
$25	P	205	240		10
$30		$7 7/8	$8 1/4	7 3/4	2 37
$30	P	415	450		
$35		$5 1/8	$6		
$35	P	$6 3/4	$7 1/8		
Amer Bar Lps96	C	$31 3/8	Opt Vol		
JA $25		12 3/8	13 1/8		20
$25	P	265	305		5
$30		10 3/8	10 7/8		77
$30	P	480	$5 1/4		
$35		$8 1/4	$8 3/4		
$35	P	$8	$7 7/8		
Amer Barrick	C	$31 3/8	Opt Vol		885
JY $25		$6 1/4	$6 1/2	6 1/8	4 122
$27 1/2		390	410 400	51	362
$27 1/2	P	10	25 25	100	193
$30		190	200 180	40	829
$30	P	50	70 75	10	46
$32 1/2		65	85 80	100	248
$32 1/2	P	175	195 200	25	75
AG $27 1/2	P	40	60 45	10	10
$30		275	295 285	25	1036
$30	P	125	145 145	40	40
$32 1/2		155	160 150	330	280
OC $27 1/2		$9 1/4	$9 1/2	9 1/2	3 722
$25		$7 1/8	$7 3/8	$7	35 336
$30		370	390 375	30	494
$30	P	185	205 190	4	78
$32 1/2		250	270 250	60	477
$32 1/2	P	310	335 335	4	4
JA $27 1/2	P	170	190 170	2	3
$30	P	270	290 275	5	48
$32 1/2		375	400 370	7	7
Biochem Pharm	C	$12 3/8	Opt Vol		125
JY $12	P	30	45 40	8	130
$14		5	20 25	5	228
$14	P	160	180 170	20	103
AG $12		115	135 130	10	95
$12	P	70	85 70	6	154
$16		10	25 15	20	215
SP $14		75	85 75	18	496
DC $12		195	220 195	18	18
$14		120	140 140	5	119
$14	P	250	275 245	5	30
$16		70	85 80	10	116
Biomira Inc.	C	$9 3/8	Opt Vol		10
JY $9		50	75 60	10	20
Bk Mont Leaps95	C	$26 1/8	Opt Vol		
JA $18		$8 3/8	$8 7/8		50
$18	P	8	35		
$21		$5 3/8	$6		258
$21	P	35	60		80
$22		485	$5 1/4		10
$22	P	45	70		10
$23		410	450		210
$23	P	60	85		80
$26		220	235		76
$26	P	165	200		20
Bk Mont Leaps96	C	$26 1/8	Opt Vol		10
JA $22		$6	$6 1/2		
$22	P	70	95		6
$24		460	500		18
$24	P	120	145		10
$26		340	365 340	10	45
$26	P	200	235		30
Bk Montreal	C	$26 1/8	Opt Vol		460
JY $22 1/2		370	395 335	10	146
$24		220	245 230	15	305
$25		125	145 105	270	1806
$26		50	65 50	20	110
OC $25		165	185 155	10	373
$26		105	125 105	20	184
JA $25		195	220 185	25	570
$26		135	155 110	20	170
$27		90	110 100	70	668
Bk Nova Scotia	C	$25 1/4	Opt Vol		1913
JY $25	P	10	35 40	20	20
AG $25		95	120 75	580	630
SP $24		180	185 175	500	813
$24	P	40	55 45	10	105
$25		105	110 100	130	633
$25	P	75	90 75	10	470
$26		65	70 60	603	1168
DC $25		175	200 155	40	267
$26		105	110 100	20	496
Bk NS Leaps 94	C	$25 1/4	Opt Vol		3
JA $20		500	$5 1/2		275
$20	P	5	20		420
$25		160	195 160	3	153
$25	P	115	165		22
$30		5	25		410
$30	P	465	$5 1/8		
Bk NS Leaps 95	C	$25 1/4	Opt Vol		
JA $20		$5 7/8	$6 3/8		170
$20	P	40	90		60
$25		245	275		1890
$25	P	175	225		10
$30		65	115		87
$30	P	500	$5 1/2		20
Bombardier	C	$12 3/8	Opt Vol		56
JY $12		65	90 65	10	1094
OC $13		75	80 75	17	692
JA $14		70	85 75	29	952
Bombrd Leaps95	C	$12 3/8	Opt Vol		
JA $10		385	395		1146
$10	P	65	80		271
$12		260	285		1110
$12	P	150	155		1133
$14		175	195		291
$14	P	260	285		25
$16		120	140		379
$16	P	400	425		54
Bombrd Leaps96	C	$12 3/8	Opt Vol		
JA $10		450	475		120
$10	P	95	115		57
$12		355	380		1038
$12	P	175	195		10
$14		265	290		140
$14	P	285	310		10
BC Telecom Inc	C	$21 1/4	Opt Vol		7
DC $21		95	115 100	7	94
BCE Inc	C	$45 1/2	Opt Vol		4776
JY $45		65	90 65	95	909
$47 1/2	P	205	230 155	15	15
AG $45		105	130 175	28	2350
$45	P	35	60 40	40	190
$47 1/2		10	25 35	353	674
$47 1/2	P	215	240 160	8	8
NV $45		150	175 235	30	375
$47 1/2		45	70 85	191	1490
FB $45		205	230 300	2000	2000
$45	P	110	135 85	2000	2000
$47 1/2		75	100 115	16	16
Cambior Inc	C	$18 3/8	Opt Vol		175
AG $14		475	500 485	20	72
$18		145	170 150	10	245
$18	P	65	90 65	10	28
$19		95	120 100	70	71
$19	P	110	135 125	10	10
NV $14		$5 1/8	$5 1/2	5 1/4	5 273
$16		345	370 335	30	49
FB $17		325	350 345	20	90
Cdn Imp Leap 95	C	$32 1/8	Opt Vol		30
JA $25		$7 3/8	$7 7/8	7 3/8	10 188
$25	P	30	55		80
$30		410	435 400	20	181
$30	P	140	165		60
Cdn Imp Leap 96	C	$32 1/8	Opt Vol		5
JA $30		475	500 485	3	13
$30	P	185	210		
$35		265	290 250	2	2
$35	P	420	445		
Cdn Impl Bk	C	$32 1/8	Opt Vol		604
SP $29		365	390 345	4	831
$30		265	290 275	16	738
$31		195	220 170	10	203
$32		130	150 125	510	623
DC $32		180	205 185	45	82
JA $30		310	335 280	5	290
MR $32		215	240 175	14	14
Cdn Pac Leaps95	C	$20 3/4	Opt Vol		
JA $13		$8	$8 1/2		183
$13	P	5	40		20
$15		$6 1/4	$6 1/2		400
$15	P	30	70		20
$20		310	340		615
$20	P	155	195		45
$25		85	120		82
$25	P	500	$5 1/2		
Cdn Pac Leaps96	C	$20 3/4	Opt Vol		4
JA $20		400	450 400	4	4
$20	P	200	250		
$25		160	210		
$25	P	$5 1/4	$5 3/4		
Corel Corp.	C	$21 1/8	Opt Vol		5
JY $22 1/2		45	60 50	5	152
Cott Corp.	C	$57 3/8	Opt Vol		88
JY $44		14 3/8	14 7/8	3 3/8	10 14
$46		12 1/4	12 3/8	1 1/2	10 54
$50		$8 1/2	$8 7/8	7 1/2	5 44
AG $46	P	55	70	70	5 15
$52	P	185	205	220	12 15
$54	P	250	275	300	4 4
SP $48	P	155	175	175	10 21
$56		$6 7/8	$7 1/4	$6	2 2
DC $52	P	445	470	490	10 10
$54		P$5 1/4	$5 3/8	$6	10 10
$56		$9 1/2	$9 7/8	$9	10 51
CAE Industries	C	495	Opt Vol		10
DC $4		120	125 120	10	20
CDA Mar 2011 9	C	109 1/8	Opt Vol		148
JY $110	P	115	140 120	40	80
$112	P	280	305 290	20	100
AG $106		290	315 270	14	4
$108		125	150 120	4	129
SP $106		290	315 290	10	61
$108		140	165 130	20	186
$110	P	185	210 200	20	71
DC $110		90	105 90	20	20
CDA Oct 2001 9.5	C	111 3/4	Opt Vol		111
JY $111		85	110 100	20	41
$112	P	65	90 80	3	10
SP $110		185	210 175	4	12
$110		55	80 60	20	230
DC $110		205	230 220	4	4
$110	P	120	130 125	20	40
$112		90	100 90	40	88
Deprenyl Res.	C	400	Opt Vol		40
JY $4		40	50 50	10	155
OC $4		75	85 105	30	531
Echo Bay Mines	C	$15 3/8	Opt Vol		68
JY $14		180	200 160	5	56
$15		110	135 110	10	209
OC $12	P	55	75 80	10	120
$16		190	205 195	5	163
JA $16	P	275	300 295	38	184
Hees Intl	C	$11 3/4	Opt Vol		45
JY $11	P	25	50 25	10	40
NV $12		70	80 70	10	50
FB $14	P	315	350 335	25	35
Hemlo Gold Min	C	$12 3/4	Opt Vol		200
OC $9		385	415 380	15	148
$10		300	330 310	125	400
$12		165	190 185	60	397
Imasco Ltd	C	$34 1/8	Opt Vol		40
AG $37 1/2	P	270	295 270	20	10
NV $35		155	180 170	10	47
$40		6	30 35	10	11
Imperial Oil Ltd	C	$47 3/8	Opt Vol		45
JY $47 1/2		100	125 125	15	57
AG $50		70	75 75	30	510
Inco Ltd	C	$28 3/4	Opt Vol		525
JY $30	P	130	145 140	15	45
AG $30		60	70 65	500	3093
NV $32 1/2		70	80 70	15	200
FB $30		210	235 215	5	50
Lac Minerals	C	$13 1/8	Opt Vol		854
JY $11		210	235 200	20	36
$13		60	70 55	50	1160
AG $13		105	115 110	619	1146
SP $12		190	200 185	5	286
$13		135	145 135	21	948
$13	P	115	140 135	50	50
DC $8		$5 3/8	$5 5/8	5 1/8	40 30
$9		450	475 435	5	15
$12		250	255 250	22	527
$13		200	215 195	22	559
Laidlaw Leaps95	C	$10 1/8	Opt Vol		5
JA $10		200	225 225	5	188
$10	P	120	125		30
$12		135	155		288
$12	P	240	265		60
Laidlaw Leaps96	C	$10 1/8	Opt Vol		20
JA $10		265	290 290	20	20
$10	P	150	170		
$12		195	220		
$12	P	275	300		
Loewen Group	C	$26 1/4	Opt Vol		20
SP $25	P	35	60 40	10	20
DC $21		$5 1/2	$6	5 1/2	10 26
Mac Bloedel	C	$23 1/8	Opt Vol		8
JY $20		320	340 320	3	30
OC $21		265	285 265	5	70
Magna Intl CLA	C	$50 5/8	Opt Vol		71
JY $45		$5 3/8	$6	5 3/4	5 5
AG $42 1/2		$8 1/2	$8 7/8	8 5/8	11 36
$47 1/2	P	115	140 110	10	33
NV $47 1/2		$6 3/8	$6 3/4	6 5/8	30 30
$47 1/2	P	245	270 235	5	5
$50		500	$5 3/8	495	10 10
National Bank	C	$103 1/8	Opt Vol		130
AG $37 1/2	P	270	295 270	20	10
NV $10		80	105 85	15	1136
$11		30	45 35	24	563
JA $11		40	65 40	55	174
Natl Bk Leaps 95	C	$103 1/8	Opt Vol		20
JA $7		355	375 370	10	419
$7	P	2	25		390
$8		270	295 350	10	125
$8	P	15	40		220
$9		200	220		759
$9	P	30	55		72
$10		145	170		118
$10	P	60	85		169
$12		55	80		265
$12	P	155	180		74
Natl Bk Leaps 96	C	$103 1/8	Opt Vol		
JA $7		375	400		15
$7	P	10	35		10
$8		295	320		
$8	P	25	50		10
$9		235	260		10
$9	P	50	75		
$10		190	215		5
$10	P	85	110		
$12		95	110		90
$12	P	190	215		
Newbridge USS	C	$42 1/2	Opt Vol		1
JY $20		22 1/2	22 3/8	2 1/8	1
Noranda Inc.	C	$21 3/4	Opt Vol		135
AG $20	P	15	30 30	40	50
$21	P	35	50 50	20	25
$22	P	75	100 80	60	60
NV $23		70	95 80	10	23
FB $23		100	125 100	5	10
Nortel Leaps 95	C	$47 3/8	Opt Vol		3
JA $40		12 1/2	$13		
$40	P	230	280		20
$45		$9 3/8	10 1/8		82
$45	P	425	475		26
$50		$7 1/4	$7 3/4	7 7/8	3 164
$50	P	$7	$7 3/8		10
$55		$5 3/8	$5 7/8		279
$55		P10 1/8	10 5/8		5
$60		390	440		190
$60		P13 7/8	14 3/8		10
Nortel Leaps 96	C	$47 3/8	Opt Vol		1
JA $45		$13	13 1/2	3 1/2	1 21
$45		P$5 1/8	$5 5/8		18
$50		10	3/4	11 1/4	3
$50		P$7 5/8	$8 1/8		
Northern Tel	C	$47 3/8	Opt Vol		1064
JY $42 1/2	P	60	70 50	275	1022
$45		280	310 350	25	181
$45	P	120	125 105	203	923
$47 1/2		140	165 165	40	388
$47 1/2	P	190	215 180	10	106
$50		55	70 60	300	2301
AG $45		380	410 405	15	109
$45	P	200	205 200	135	137
$47 1/2		240	270 265	3	111
$50		145	170 160	2	177
OC $42 1/2	P	185	190 195	15	403
$45	P	250	280 270	15	486
$50		255	280 260	5	257
$52 1/2		175	200 180	6	83
JA $45	P	340	370 335	5	78
$60		140	150 150	10	140
Nova Alta Corp	C	$9 7/8	Opt Vol		60
NV $10		50	55 50	60	2171
Nova Leaps 95	C	$9 7/8	Opt Vol		10
JA $7		340	380		55
$7	P	5	20		70
$9		180	210 200	10	297
$9	P	30	55		20
$11		85	100		757
$11	P	135	145		40
Nova Leaps 96	C	$9 7/8	Opt Vol		
JA $7		385	435		
$7	P	20	70		
$9		220	270		
$9	P	50	95		
$11		115	165		
$11	P	150	200		
Pegasus Gold	C	$29 1/8	Opt Vol		44
AG $25		485	495 495	10	91

suite à la page A 24

ARGENT DISPONIBLE
Problèmes de liquidités?
Prêt commercial seulement
Confidentiel
Finance Rapide Cie Ltée
342-4488

AVION + HÔTEL
À PARTIR DE
599$
TTC
OCCUPATION DOUBLE
TRANSFERTS ET TOUTES
TAXES INCLUSES
VOTRE SPÉCIALISTE
DES ANTILLES FRANÇAISES

MARTINIQUE GUADELOUPE
corail tours

VOL SEULEMENT
À PARTIR DE
399$
TTC
TAXE D'AÉROPORT
INCLUSE
(514)849-8119
PERMIS DU QUÉBEC

Bell Québec
Une division de Bell Canada



Normand Tremblay



Jean Poirier

M. Louis A. Tanguay, président de Bell Québec, est heureux d'annoncer la nomination de Normand Tremblay au poste de vice-président (marché d'affaires) et de Jean Poirier au poste de vice-président (grandes entreprises).

M. Tremblay est entré au service de Bell Canada en 1977, après avoir obtenu un baccalauréat de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal. Depuis, il a assumé de nombreuses fonctions au sein de différents services de la compagnie, notamment le Service à la clientèle et l'Institut de formation professionnelle Bell. En 1985, M. Tremblay obtient une maîtrise en administration des affaires des HEC. Jusqu'à sa récente nomination, il occupait le poste de directeur général du réseau des Téléboutiques Bell.

M. Poirier s'est joint à Bell Canada en 1962 après avoir terminé des études en électricité et en électronique industrielle. Il a également effectué des études en administration et en Marketing à l'Université du Québec, à Montréal à l'Université Western à London (Ontario) et à l'Université Berkeley en Californie. M. Poirier a occupé divers postes de commande à Bell Canada et à Northern Telecom. Avant sa récente nomination, il était vice-président (marché d'affaires) à Bell Québec.

M.M. Tremblay et Poirier ont occupé des postes de direction en Arabie Saoudite chez Bell Canada International. Ils travaillent tous deux au siège administratif de Bell Québec à Montréal.

Bell

Ajoutez à votre Maîtrise
DEVENEZ CGA!

LE PROGRAMME CGA POUR LES TITULAIRES DE MAÎTRISE

Pour réussir, les décideurs doivent souvent faire preuve d'inventivité et maximiser leurs ressources. Consciente de leurs besoins, la Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés (CGA) du Québec a conçu le **Programme CGA pour les titulaires de Maîtrise.**

Offert aux titulaires d'un MBA, d'une maîtrise en sciences comptables, en fiscalité ou d'un M.Sc. en administration ou en sciences admnistratives, le Programme reconnaît les connaissances et les compétences déjà acquises. De plus en plus populaire auprès des administrateurs et des dirigeants d'entreprises, le Programme est composé de quatre séminaires, élaborés à partir des Notes de cours du programme national de formation CGA. Chaque séminaire prépare directement les candidats à un examen CGA, et subséquemment à l'obtention du titre professionnel CGA.

Voici les séminaires que nous vous proposons pour la session d'automne 1993.

SÉMINAIRE DE FINANCE (45 heures - français)
28 août, 11 et 25 septembre, 9 et 23 octobre, 6 et 20 novembre 1993.
Examen final: le lundi 6 décembre 1993 de 19 h 00 à 22 h 00.
COÛT DU SÉMINAIRE : 460,00 $ (incluant TPS et TVQ)

SÉMINAIRE DE FISCALITÉ (90 heures - français et anglais)
1ère partie : 11 et 25 septembre, 9 et 23 octobre, 6 et 20 novembre 1993.
2e partie : 15 et 29 janvier, 12 et 26 février, 12 et 26 mars, 9 et 23 avril 1994.
Examen final: le lundi 13 juin 1994 de 19 h 00 à 22 h 00.
COÛT DU SÉMINAIRE : 920,00 $ (incluant TPS et TVQ)

SÉMINAIRE DE VÉRIFICATION (45 heures - français et anglais)
28 août, 11 et 25 septembre, 9 et 23 octobre, 6 et 20 novembre 1993.
Examen final: le mercredi 8 décembre 1993 de 19 h 00 à 22 h 00.
COÛT DU SÉMINAIRE : 460,00 $ (incluant TPS et TVQ)

Les cours se donnent à Montréal, le samedi, aux deux semaines, de 8 h 30 à 16 h 30.
La date limite d'inscription pour la prochaine session est le **13 août 1993.**

LA CORPORATION PROFESSIONNELLE DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DU QUÉBEC

À défaut d'un minimum de participants, les frais d'inscription versés seront remboursés.

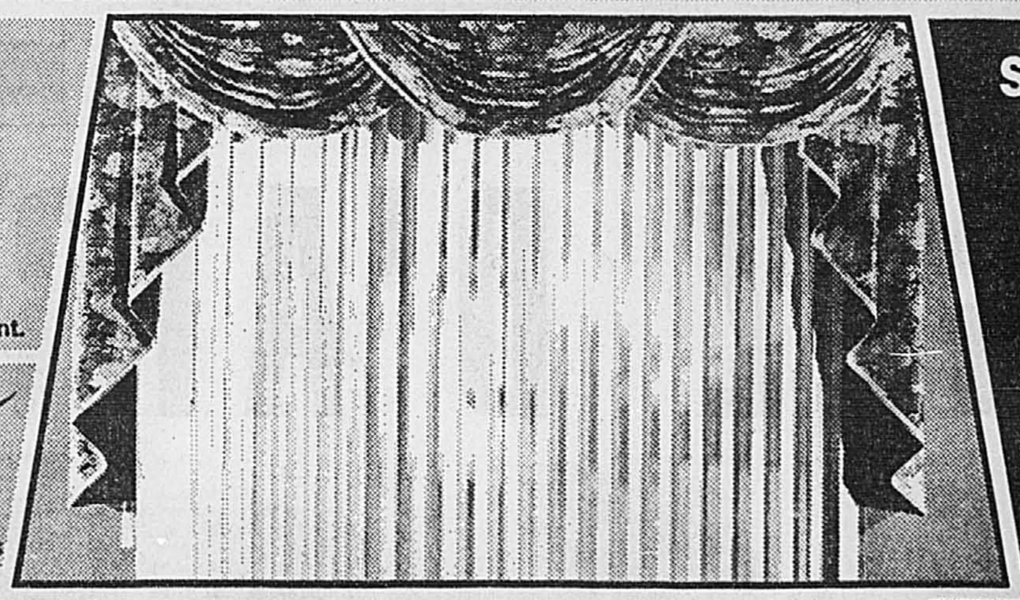
Pour plus de renseignements ou pour obtenir la demande d'admission à la Corporation ainsi que le formulaire d'inscription aux séminaires, veuillez communiquer avec nous au (514) 861-1823 ou 1 800 463-0163.

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE GRATUIT
Laissez nos spécialistes vous conseiller sur le choix de stores, tentures, voilages, couvre-lits, douillettes et plus!
331-1300

Solde de Stores Bouclair

STORES VERTICAUX POUR PORTES-PATIOS
"CHÂTEAU" 78" X 84". Couleurs assorties. **29,99**
Disponibles en magasin seulement.

TRINGLES CONTINENTAL Kirsch
Tringles de 2 1/2" et de 4 1/2" de haut.
Grandeurs de 18"X 28" à 86" X 150"
Prix cour. jusqu'à 46, 99$
Prix réduit à partir de 11,62 $ (18" X 28") **25%** de rabais



STORES HORIZONTAUX
Sélection entière.*
Lamelles en P.V.C. 1"de large.
marchandise régulière
50% de rabais
Grand choix de grandeurs et de couleurs: blanc, ivoire, gris, noir, lilas, rose, bleu.
Disponibles en magasin seulement.
* SAUF DANS CERTAINS MAGASINS OÙ LES BAS PRIX BOUCLAIR S'APPLIQUENT À L'ANNÉE.

TOUTE LA SÉLECTION DE BAIN ET DE LITERIE
20% à 50% de rabais
- Literie dans un sac à partir de 49,99
- Douillettes à partir de 14,99
- Draps en percale à partir de 9,99
- Serviettes Cannon à partir de 2,99
- Accessoires de salle de bain • Crochets
- Rideaux de douche et doublures
- Paniers à linge • Couvre-tringles • Et plus!

STORES VERTICAUX BouClair *faits sur mesure*
25% à 40% de rabais
Lamelles en P.V.C. de 2" et de 3 1/2" de large. Couleurs et styles variés... uni, gaufré et à motifs.
PRÊTS EN SEULEMENT **48h**
GARANTIS À VIE

RABAIS INCROYABLES! SANS AUCUNE EXCEPTION!
Tout le rayon des tissus à draperies et à recouvrement est réduit de
20% à 75%
Directement du manufacturier, des milliers et des milliers de mètres de tissus "designer" unis et imprimés à partir de **4,66 m**

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 3 juillet 1993

BouClair

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE:
Nos magasins sont maintenant ouverts à compter de 10h, du lundi au vendredi, le samedi à compter de 9h et le dimanche de 12h à 17h.*

DOLLARD 3149, boul. des Sources 683-4711
MONTRÉAL-NORD 5630 Henri-Bourassa 327-1113
ST-LÉONARD 4305, rue Jean-Talon 725-9175
REPENTIGNY 85 Brien 654-2619
ROSEMÈRE Place Rosemère 979-3881
LAVAL 1720, boul. des Laurentides 667-3120
LAVAL 3350, boul. St-Martin 687-8480
LASALLE 2101, ave. Dollard 365-7337
ST-CONSTANT 400,route 132 635-8407
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 180, boul. St-Joseph 348-1145
CHOMEDEY 965, boul. Curé-Labelle 973-8208
TERREBONNE 1350, ch. Moody 471-9494
AUSSI À GRANBY ET À ST-HYACINTHE

* Magasins de St-Jean, de St-Constant, de St-Hyacinthe et de Granby, fermés le dimanche.

OPTIONS TRANS-CANADA (non-transigées)

Série	Off	Dern	Dern opt	Vol	Opt en cours
$30	P	260	270	270	4	14
NV $28		440	465	450	5	65
$30		345	370	360	25	60
Petro-Canada		**C $12⅛**		**Opt Vol**		**68**
SP $12		75	85	80	25	555
DC $9		335	360	335	15	270
$10		245	270	250	20	445
$11		175	200	200	8	155
Placer Dome		**C $26⅛**		**Opt Vol**		**389**
JY $25	P	50	55	60	10	20
$26		100	125	100	5	12
$26	P	75	95	80	5	15
AG $24	P	65	85	70	10	50
$26		175	200	180	5	5
SP $17		$9-3/8	$9-3/8	9½	100	865
$20		$6-5/8	$6-7/8	6½	60	142
$22		485	$5⅛	490	40	699
$23		410	435	410	35	181
$24		340	365	345	5	576
$25		280	305	290	30	90
$25	P	135	160	165	25	25
$26		225	250	240	10	10
$26	P	185	210	205	25	25
DC $21	P	80	90	80	16	50
$23		500	$5¼	5⅛	8	56
Placer Leaps 94		**C $26⅛**		**Opt Vol**		**12**
JA $13		13¼	13-3/8			306
$13	P	2	25			85
$15		11½	11⅞			166
$15	P	5	30			124
$20		$7¼	$7-3/8	7-3/8	12	2369
$20	P	60	85			70
$25		420	455			381
$25	P	215	265			8
$30		190	225			50
$30	P	495	$5½			
Placer Leaps 95		**C $26⅛**		**Opt Vol**		**125**
JA $13		14⅛	14-3/4			178
$13	P	20	45			137
$15		12-3/4	13¼			463
$15	P	45	70			180
$20		$9⅛	$9-5/8	9¼	100	714
$20	P	160	185			100
$25		$6-3/8	$6-7/8			790
$25	P	355	405			122
$30		430	470	450	5	105
$30		P$6½	$7	6½	20	20
Power Corp Cda		**C $16⅞**		**Opt Vol**		**15**
AG $17		40	60	45	10	190
NV $17		60	85	65	5	183
Quadra Logic		**C $11¼**		**Opt Vol**		**17**
AG $12		50	70	50	7	157
DC $10		230	240	230	10	10
Ranger Oil Cda		**C $6¼**		**Opt Vol**		**30**
JY $6		70	80	70	10	396
OC $6		100	115	110	10	160
JA $8		50	60	55	⅛	140
Royal Bk Cda		**C $27⅜**		**Opt Vol**		**30**
AG $27		90	100	90	10	60
OC $28		85	100	80	10	261
$29		45	60	40	10	169
Ryl Bk Leaps 95		**C $27⅜**		**Opt Vol**		
JA $20		$7-3/4	$8-1/8			939
$20	P	10	35			100
$25		445	475			454
$25	P	55	105			30
$30		200	230			668
$30	P	295	375			27
Ryl Bk Leaps 96		**C $27⅜**		**Opt Vol**		
JA $25		$5-3/4	$6-3/4			30
$25	P	145	195			12
$30		300	350			120
$30	P	330	430			
$35		130	170			8
$35		P$7¼	$8¼			
Sask Oil Gas		**C $10¼**		**Opt Vol**		**50**
JY $10		75	100	70	15	62
$10	P	20	35	35	15	25
AG $10		100	125	100	10	363
DC $11	P	125	150	160	10	10
Sceptre Res.		**C $12⅛**		**Opt Vol**		**30**
AG $13		25	40	30	30	80
Seagram Co.		**C $34¼**		**Opt Vol**		**35**
OC $35		140	165	140	5	94
JA $37½		125	150	130	30	40
Seagram Lps 95		**C $34¼**		**Opt Vol**		**2**
JA $30		$6-3/8	$7⅛	7-3/8	2	2
$30	P	80	105			
$35		375	425			24
$35	P	245	295			
$40		180	230			11
$40		P$5-3/4	$6¼			
Seagram Lps 96		**C $34¼**		**Opt Vol**		**5**
JA $30		$7-7/8	$8-3/8			30
$30	P	110	160			10
$35		$5¼	$5-3/4	5-7/8	5	30
$35	P	295	345			6
$40		315	365			48
$40		P$6⅛	$6-3/8			
Silver US$	C	446		**Opt Vol**		**30**
DC $4½		65	85	75	30	88
SHL Systemhous		**C $13¼**		**Opt Vol**		**75**
AG $14		70	90	70	10	10
SP $12		210	215	210	65	98
Teck Corp B		**C $21⅝**		**Opt Vol**		**42**
AG $20		190	215	215	30	36
NV $21	P	65	90	90	30	30
Telus Corp.		**C $13⅜**		**Opt Vol**		**20**
MR $13		85	100	75	20	25
TransAlta Corp		**C $14½**		**Opt Vol**		**170**
DC $15		30	45	35	90	434
MR $15		40	55	40	80	80
TransCan Lps 95		**C $19½**		**Opt Vol**		**3**
JA $16		410	435	435	3	202
$16	P	15	40			
$18		265	290			250
$18	P	55	80			45
$20		155	180			92
$20	P	125	150			
TransCan Lps 96		**C $19½**		**Opt Vol**		
JA $18		330	335			122
$18	P	70	95			
$20		205	225			70
$20	P	140	165			
TransCan Pipe		**C $19½**		**Opt Vol**		**90**
AG $18		165	185	190	50	165
$20		30	45	45	10	650
JA $18		200	220	235	10	10
FB $20		90	105	100	20	75
TD Bank		**C $18½**		**Opt Vol**		**94**
JY $18		70	90	75	10	47
AG $18		95	120	90	10	42
SP $17		185	200	200	10	478
$18		110	130	100	4	726
$19		50	55	55	40	411
DC $19		75	80	80	20	553
TD Bank Leap 94		**C $18½**		**Opt Vol**		
JA $15		375	400			168
$15	P	10	30			162
$20		45	75			260
$20	P	125	165			28
Batery Tec		108750	$5⅛	490	490	—22½
Bedford C B		1500	100	100	100	—15
Bioniche		14062	370	350	360	+10
Bone H w		850	18	18	18	
Border		800	425	425	425	+100
Canmine		18000	25	22	22	—3
Canfibre G		1000	325	325	325	+10
Canuc Res		67500	12	10	12	+1
Castle Cap		17000	108	105	108	+5
Cntl Waste		8000	18	18	18	—2
Cntl Cartch		10000	65	60	65	+25
Coperast		10000	20	20	20	
Cree Lk W		10000	5	5	5	
Cuda Corp		50768	$5⅜	5	5⅜	+⅛
Delaved D		9967	195	145	195	+5
Dime Res		4000	140	140	140	+5
Envirotret		8000	205	205	205	
Euro Nev W		29200	$6⅛	460	6⅛	+1⅛
Evans H		6000	95	95	95	
Flanagan		20000	8	8	8	+1
Franco N W		8800	$18	16	18	+2
Gardiner		26700	$9	8¾	8⅞	
Geomaque		8000	55	54	55	
Gitennes E		51000	50	48	50	+2
Glen Auden		79600	35	33	35	
Total contract volume						**15017**
Total open interest						**256190**

TITRES AU COMPTOIR (DE TORONTO)

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch. Net
Algoma Stl	30500	30	25	30	+6
Amteicom	500	$7	7	7	+⅜
Ansil Res	6000	90	90	90	
Apiied Inv	104	130	130	130	+5
Arcanna I	18100	140	130	130	
Archer Res	292000	$12¼	11¼	12¼	+¾
Aronos M	14000	67	66	66	+1
Ateba	84500	12	12	12	+2
Bnd ore res	5000	35	33	33	—2
Batery Tec	108750	$5⅛	490	490	—22½
Bedfrd C B	1500	100	100	100	—15
Bioniche	14062	370	350	360	+10
Bone H w	850	18	18	18	
Border	800	425	425	425	+100
Canmine	18000	25	22	22	—3
Canfibre G	1000	325	325	325	+10
Canuc Res	67500	12	10	12	+1
Castle Cap	17000	108	105	108	+5
Cntl Waste	8000	18	18	18	—2
Cntl Cartch	10000	65	60	65	+25
Coperast	10000	20	20	20	
Cree Lk W	10000	5	5	5	
Cuda Corp	50768	$5⅜	5	5⅜	+⅛
Delaved D	9967	195	145	195	+5
Dime Res	4000	140	140	140	+5
Envirotret	8000	205	205	205	
Euro Nev W	29200	$6⅛	460	6⅛	+1⅛
Evans H	6000	95	95	95	
Flanagan	20000	8	8	8	+1
Franco N W	8800	$18	16	18	+2
Gardiner	26700	$9	8¾	8⅞	
Geomaque	8000	55	54	55	
Gitennes E	51000	50	48	50	+2
Glen Auden	79600	35	33	35	
G Eagl Cap	21000	190	140	190	
Gracefield	5000	$7	7	7	
Grn Line B	10000	80	80	80	
Hlldale H	2900	100	100	100	
Image U	3000	190	190	190	+10
In Flight	23082	270	250	250	—20
I Horizn 87	10	$980	980	980	+5
I Horizn 88	500	$34	34	34	
I Horizn 90	475	$44	44	44	
Inov Tech	81088	110	100	100	
Intex Mng	6000	30	30	30	+5
Intl Iarder	175000	39	37	37	—1
Interquest	440500	100	85	100	+15
Interstar M	5000	82	82	82	+2
Kinova H C	5000	91	91	91	
Lenox Ptv	11785	430	415	415	+5
Lucas G B	13650	130	130	130	
Megalode	14000	40	40	40	
Merbank C	2000	70	70	70	
Microgrph	1000	32	32	32	+2
Moriac Intl	2000	10	10	10	—5
Mtn Beavr	2000	70	70	70	
Network	31500	215	195	210	+15
Nfld Gldbr	23000	23	18	23	+1
Nthrn Tel A	25	$13⅛	13⅛	13⅛	
Nthfld A	1200	33	33	33	
Nulnsco R	13000	25	25	25	
Ottawa Str	1060	20	20	20	
Peat Res	5000	25	25	25	—5
Phoenix F	10000	35	35	35	+3
Pinetree C	77575	375	360	365	—5
Primrose	5000	30	30	30	—10
Rik Expl A	26000	105	100	105	+2
Rebus Corp	5000	135	125	195	
Regal Gld	4000	130	125	125	
Rocklite	24375	124	124	124	
Rois Rvc	1000	250	250	250	—15
Rv Oak W	19500	480	435	480	+70
Rusty Lake	64087	113	103	113	+5
Sedona Ind	8000	20	19	19	+2
Selby grn	12500	110	100	110	
Solex Cap	4900	180	145	180	
Spectral	74600	$22	19	22	+1¼
Spectrl W	17300	$13¼	12¾	13¼	+1½
Sports A	10000	45	45	45	+2
Star Group	250	50	50	50	
Strike M	15000	25	25	25	—5
Sunburst R	36500	30	28	30	+5
Telular cda	5700	$8⅞	8⅝	8⅞	—⅛
Texas Utl	7100	$45¼	45¼	45¼	—¾
Torvalon C	1000	20	20	20	
Tripleplay	9450	135	105	135	
Tvranex	5000	27	27	27	—3
Wilngdon	8000	60	60	60	
Winchstr G	4750	30	30	30	
Wve Res	111000	53	45	48	+3
Xpf Dev	10000	125	125	125	—25
York Bay	79500	110	100	100	—15
Total Volume	**2,577,003**				

DOLLAR

MONTREAL (PC) — Le dollar américain gagnait 0,15 cent, vendredi, et cotait à 1,2820$ en fonds canadiens. Il cotait à 1,2835$ à la fermeture, jeudi. La livre sterling gagnait 0,61 cent et cotait à 1,8916$.

Le dollar canadien gagnait 0,09 cent à 0,7800$ en fonds américains. La livre sterling gagnait 0,65 cent et cotait à 1,4755$.

FRUITS/LÉGUMES

(PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, vendredi, dans la région montréalaise:

Fruits

Pommes à atmosphère contrôlée, Cortland, Qué.: 9,45$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, Empire, Qué.: 14,10$ le ctn de 12x3 lb

Pommes à atmosphère contrôlée, Lobo, Que.: 14,45$ le ctn de 8x5 lb

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 8,35$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9,50-13,05$ cello 12X3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 8,50-13,60$ cello 8X5 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Que.: 13,65-16,75$ 120

Pommes à atmosphère contrôlée, Spartan, Qué.: 14,45$ cello 12X3 lb.

Tomates rouges hydro Qué.: 9,55-11,60$ ctn 10 lb

Légumes

Asperge, Qué.: 28,00-32,75$ le ctn de 20 lb

CURE-SANTÉ
- Repos • Perte de poids
- Abandon de la cigarette
- Massage
  - Enveloppement d'algues
- Irrigation du colon
- Jeûne intégral et cure aux jus

AUBERGE SANTÉ DU LAC BROME
CANTONS DE L'EST (514) 242-1567

POPSICLE



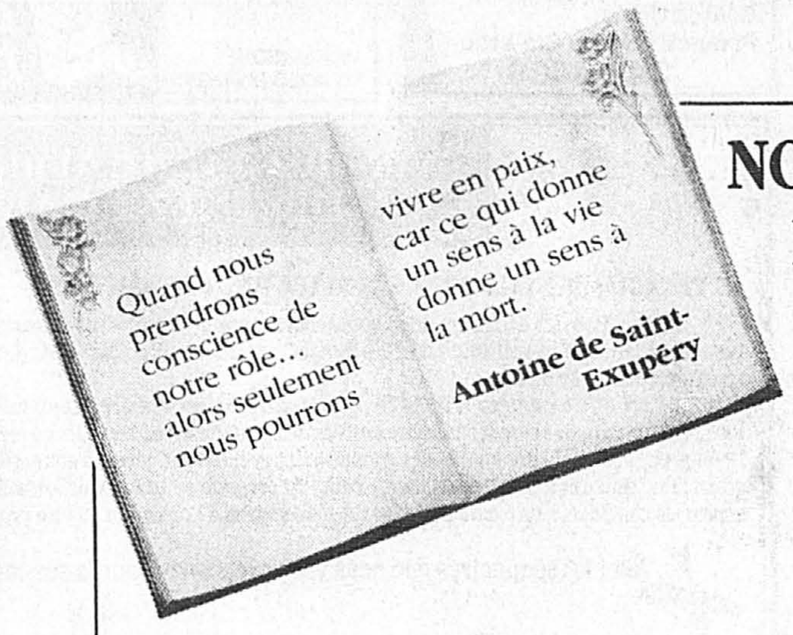
Saveurs assorties
Pasteurisé
Incluant chocolat
13¢
perrette

Une troisième nuitée gratuite et votre argent au pair? À Kennebunk, pas ailleurs.

D'ici au 31 octobre, passez deux nuits en milieu de semaine (lundi, mardi, mercredi), dans notre auberge classique de la Nouvelle-Angleterre et ne payez rien pour la troisième! De plus, nous acceptons l'argent canadien au pair pour les séjours en milieu de semaine.

Réservez dès aujourd'hui en composant le 1-800-743-1799 et demandez votre certificat «Troisième nuitée gratuite».

The Kennebunk Inn 1799
45 Main Street (U.S. Route 1)
Kennebunk, ME 04043
Une tradition au Maine



NOTRE-DAME-DES-NEIGES

au carrefour de la foi et des cultures

NOTRE-DAME-DES-NEIGES est une de nos vénérables institutions qui s'est développée, de génération en génération, sur un versant privilégié du Mont-Royal.
Son emplacement unique en fait un éco-musée naturel au service des membres de notre communauté.

NOTRE-DAME-DES-NEIGES, lieu de mémoire et de fidélité, rassemble des populations d'origines diverses, unies dans la foi et l'espérance, symboles et sources de vie.

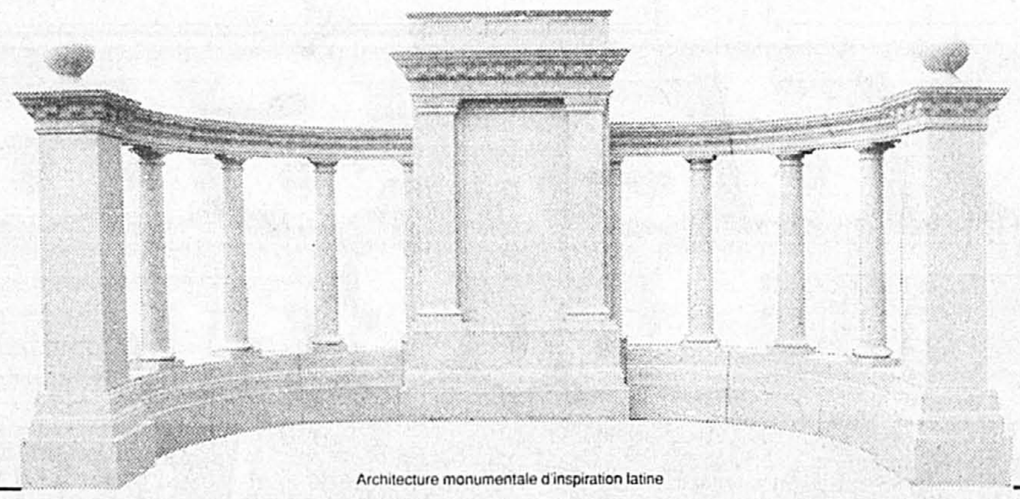
NOTRE-DAME-DES-NEIGES vous offre une gamme complète de services personnalisés, des pré-arrangements au transport des défunts sur demande, en passant par le choix d'options particulières de disposition: inhumation, crémation, etc.

Pour recevoir gratuitement notre GUIDE DES SERVICES, veuillez renvoyer ce coupon à :

Notre-Dame-des-Neiges
4601 chemin de la Côte-des-Neiges,
Montréal H3V 1E7

Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
_____ Code postal _____

Pour tout autre renseignement vous pouvez aussi contacter directement notre secrétariat, en composant le (514) **735-1361.



Architecture monumentale d'inspiration latine

NOUVEAU TRAITEMENT POUR L'ASTHME

Nous recherchons des sujets asthmatiques pour participer à un projet de recherche portant sur un nouveau médicament :

- Homme ou femme, âgé(e) de 18 à 70 ans
- Non-fumeur
- Si femme, doit utiliser une méthode contraceptive efficace

Tous les frais reliés à l'étude seront remboursés.

Si vous êtes intéressé(e) à participer, contacter :

la coordinatrice de recherche
Unité d'asthme (Asthma Unit)
Hôpital Général de Montréal
Tél : (514) 934-8014

OU

la coordinatrice du projet
Hôpital du Sacré-Coeur
de Montréal
Tél : (514) 762-4210

Information



Ville de Montréal

Comités-conseil d'arrondissement

Assemblées des 28 et 29 juin 1993

Les prochaines assemblées des Comités-conseil d'arrondissement auront lieu aux dates, heures et endroits suivants.

Assemblées annulées

Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce
Lundi 28 juin 1993
19 heures
Centre Monkland
4410, avenue West Hill

Mercier - Hochelaga-Maisonneuve
Mardi 29 juin 1993
19 heures
Centre Saint-Justin
8805, rue Forbin-Janson

Assemblées régulières

Ahuntsic - Cartierville
Lundi 28 juin 1993
19 heures
Centre l'Acadie
2005, rue Victor-Doré

Rosemont - Petite-Patrie
Lundi 28 juin 1993
19 heures
Église Saint-Arsène
1025, rue Bélanger Est

Plateau-Mont-Royal - Centre-Sud
Lundi 28 juin 1993
19 heures
Fraternité des policiers
480, rue Gilford

Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension
Mardi 29 juin 1993
19 heures
Centre Saint-Mathieu
7110, 8e Avenue

Sud-Ouest
Mardi 29 juin 1993
19 heures
Centre Saint-Henri
530, rue du Couvent, 2e étage

Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles
Mardi 29 juin 1993
19 heures
Centre Perras-Forget
9140, boulevard Perras

Ville-Marie
Mercredi 30 juin 1993
19 heures
Marché Bonsecours
350, rue Saint-Paul Est

CHANGEZ D'AIR! DÉCOUVREZ LES RÉGIONS.



Dans les régions, il est encore possible de renouer avec la nature. Les territoires à couvrir sont immenses et les activités offertes quasi inépuisables. Venez respirer la joie de vivre des régions et le grand air à pleins poumons. Venez découvrir pourquoi c'est l'endroit rêvé pour de vraies vacances.

10 régions à découvrir :
- Îles-de-la-Madeleine
- Gaspésie
- Bas-Saint-Laurent
- Duplessis
- Manicouagan
- Charlevoix
- Saguenay – Lac-Saint-Jean
- Hautes-Laurentides – Mont-Laurier
- Outaouais
- Abitibi-Témiscamingue

Les régions du Québec : la vraie nature des choses.
Pour en savoir davantage sur l'une de ces dix régions, composez :
Montréal et les environs,
(514) 873-2015, code 820
ou, sans frais,
1 800 363-7777, code 820
Cette campagne a été réalisée en collaboration avec le Bureau fédéral de développement régional (Québec).

PHOTOGRAPHE : SYLVAIN MAJEAU